The Castelo Group
ERA Castelo Real Estate, Inc.
Castelo Insurance Agency, Inc.
Castle Mortgage Brokerage, Inc.
MA Broker Lic. MB1271
508-995-6291 (ext. 22)
José S. Castelo presidente
Joseph Castelo NMLS 19243

Advogado
Joseph F. deMello
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

ALVES LAW
DEFESA CRIMINAL
DIVÓRCIO LEI FAMILIAR
ACIDENTES PESSOAIS
197 Warren Avenue
E. Providence, RI
401-942-3100

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

SOCIAL SECURITY DISABILITY
Falamos Português • Hablamos Español • No ta fala Creole de Cabo Verde
508-588-9490
JOEL H. SCHWARTZ, P.C.
Advogados

Ano XLIII • Nº 2253 • quarta-feira, 27 de agosto de 2014 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Milhares partilham devoção do Espírito Santo

Procedendo à bênção das pensões, D. Manuel Linda, bispo das Forças Armadas e Forças de Segurança, que presidiu à 28.º edição das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra realizadas no passado fim de semana em Fall River e que atraíram 200 mil pessoas ao Kennedy Park, incluindo excursionistas vindos do Canadá em 13 autocarros. Na próxima edição, Portuguese Times publica um suplemento dedicado às festas. • 08

agosto 29 a setembro 01
Festas de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow •14

28 a 31 de agosto
Festas de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland •06

13 e 14 de setembro
Festas de Nossa Senhora de Fátima em Hudson •13

FC Porto vence Lille por 2-0 e segue para a fase de grupos da Liga dos Campeões

O FC Porto qualificou-se terça-feira para a fase de grupos da Liga dos Campeões em futebol, ao vencer em casa os franceses do Lille por 2-0, em encontro da segunda mão do "play-off". Yacine Brahimi, aos 49 minutos, e Jackson Martinez, aos 69, selaram o triunfo do "onze" de Julen Lopetegui, que na primeira mão já tinha triunfado por 1-0.

Quinta-feira, proceder-se-á ao sorteio da fase de grupos da Liga dos Campeões, onde estão Benfica, FC Porto e Sporting.

Morreu James Fernandes a voz da festa do Santíssimo Sacramento • 05

Azorean Cooking: From My Family Table to Yours
Maria Lawton vende mais de 10 mil exemplares do seu livro de receitas açorianas • 27

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning
Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

GOLD STAR REALTY
Guiomar Silveira
508-998-1888

Advogada
Gayle A. deMello Madeira
• Assuntos domésticos
• Acidentes de automóvel
• Acidentes de trabalho
• Defesa criminal
• Testamentos e Escrituras
— Consulta inicial grátis —
Taunton 508-828-2992
Providence 401-861-2444

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
XMAS SHOW NEW YORK
15 e 22 de Novembro
401-421-0111
MONTREAL/QUEBEC
30 de Agosto/01 de Setembro
EXCURSÕES DE 1 DIA
• Cruzeiros • Passagens aéreas
• Excursões • Viagens de núpcias
www.cardosotravel.com

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400
Escritórios em:
Fall River
New Bedford
508-992-1800
Cambridge
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111
• Acidentes por negligência
• Acidentes de trabalho
• Negligência médica/emprego
• Testamentos
• Discriminação no trabalho

Para: LISBOA PORTO
$993
De: Newark
SÓ HÁ UMA MANEIRA DE VIAJAR.
tap | discount
Para Lisboa ou Porto em voos directos à partida de Newark Liberty International Airport entre 24 de Agosto e 25 de Outubro
Estadia mínima de 7 dias e máxima de 12 meses. Sujeita a disponibilidade e outras restrições.
Todas as taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio.
flytap.com
Para informações e reservas contacte o seu agente de viagens ou a TAP 1-800-221-7370 / tapusa@tap.pt
TAP PORTUGAL
de braços abertos
A STAR ALLIANCE MEMBER

AMARAL CENTRAL MARKET

872 Globe Street, Fall River, MA — Tel. 508-674-8042

Os melhores preços
A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiénico
Amplo parque de estacionamento

Aberto diariamente das 8:00 da manhã às 7:30 da noite.
As sextas-feiras, das 8:00 da manhã às 8:30 da noite.
Sábado, 8:00 AM às 7:30 PM.
Domingos, das 7:00 da manhã
à 1:00 da tarde.

RIB EYE STEAK
$7.99 LB.

OSSOS DE PORCO
¢89 LB.

POLVO
$2.19 LB.

ATUM CHICKEN OF THE SEA
¢99 5 OZ.

VINHO VICE REI
3 por
$8.99

VINHO MATEUS
3 garrafas
$8.99

CERVEJA ESPECIAL Mini
caixa 24
$12.99

Cerveja Corona
Caixa de 24 garrafas
$22.99

ÁGUA POLAND SPRING
3/$10 caixa 24

CERVEJA BUDWEISER
$19.99
CAIXA DE 30 LATAS

QUEIJO BOM PETISCO
$3.99 cada

BATATA FRITA LAY'S
Compra 1 saco e tem outro grátis

ÓLEO LA SPAGNOLA
$5.99 gal.

DETERGENTE XTRA
2/$6 75 oz.

BLEACH BEST YET
128 OZ.
2 POR
$3

Kevin Braga é o novo diretor da Dighton-Rehoboth Regional High School

O superintendente escolar de Taunton, Anthony Azar, anunciou a nomeação de Kevin Braga como o novo diretor da Dighton-Rehoboth Regional High School. Braga foi professor de história naquela escola durante quatro anos e, em 2011, tornou-se assistente da diretora, Jacqueline Striano, que renunciou ao cargo.

Kevin Braga é natural de Taunton e graduou em 2000 na Taunton High School. Serviu na Marinha e durante quatro anos esteve numa base americana em Nápoles, Itália. Regressado a casa, obteve um mestrado em educação na Bridgewater State University

Kevin Braga

Nancy Souza homenageada em Portsmouth

Nancy Souza, enfermeira da Portsmouth Middle School, foi distinguida pelo Comité Escolar e Conselho Municipal de Portsmouth, por ter salvo a vida de um aluno no início deste ano. A criança sofre de diabetes e teve uma crise devido ao baixo nível de açúcar no sangue.

Nancy Souza

A enfermeira ministrou-lhe rapidamente uma medicação de emergência chamada Glucagon, que elevou o nível de açúcar no sangue e restaurou a consciência do menino, que ainda foi conduzido ao hospital, mas teve alta nesse dia.

Nancy Souza, que é enfermeira da escola há 28 anos, foi aplaudida de pé durante a sessão conjunta do Comité Escolar e Conselho Municipal. "Não é tão difícil salvar uma vida e se vocês estiverem interessados vamos marcar um encontro", disse a enfermeira no seu agradecimento, oferecendo-se para treinar os presentes a socorrer pessoas com diabetes numa emergência.

Jalice Café passa a encerrar mais cedo

O Jalice Café, bar de New Bedford à porta do qual sete pessoas foram feridas a tiro dia 2 de agosto durante uma desordem, fica com a licença suspensa durante uma semana e depois passa a fechar mais cedo (23h30), ficando um ano em funcionamento condicional, segundo decisão da junta de licenciamento.

Numa audiência que durou mais de duas horas, a advogada Donna Sowa defendeu a gestão dos proprietários do estabelecimento, Derick Pina Gonçalves e Maria S. Sequeira.

A dada altura, Sowa exibiu uma varinha de detecção de metais utilizada para verificar se os clientes estão armados, mas o sargento Victor Mendes disse que o polícia que se deslocou ao Jalice Café nas primeiras horas da madrugada de 02 de agosto testou a varinha com a sua pistola quatro vezes e que a varinha não detetou a arma.

No final da audiência, o conselheiro Edmund Craig Jr. propôs que a licença de Jalice fosse revogada por uma semana e suspensa se houver problemas futuros.

Craig lembrou que já a polícia foi chamada mais de 20 vezes desde que o estabelecimento foi inaugurado.

Mulher assassinada a tiro em Swansea pelo pai do indivíduo com quem discutia

Melissa J. White, 23 anos, foi morta a tiro à 01h30 da madrugada de domingo na esquina da Ocean Grove Avenue com a Bluff Avenue, em Swansea. No local, a polícia deteve o presumível homicida, Timothy R. Levesque, 56 anos, guarda prisional aposentado e proprietário da firma Levesque Tree Service. É pai de Nicole Levesque, agente da polícia de Swansea.

O gabinete do promotor de justiça do condado de Bristol não divulgou informações sobre a motivação e as circunstâncias do crime. Um vizinho disse ter ouvido pessoas a gritar, bater de portas de carro e dois tiros.

Melissa cresceu em Ocean Grove e, quando a família se mudou para Fall River, ela voltou para Swansea e vivia com uma amiga na Ocean View Avenue.

À 01h35 de domingo, a Polícia de Swansea recebeu várias chamadas para o 911 sobre um tiroteio perto de 356 Ocean Grove Ave. No local, polícias e paramédicos encontraram Melissa caída na rua e com um tiro no peito, tendo chegado já sem vida ao Rhode Island Hospital.

O suspeito compareceu segunda-feira no tribunal de Fall River e os promotores disseram que tudo começou com uma disputa entre dois grupos de jovens, Melissa fazia parte de um grupo e um filho de Levesque do outro.

Melissa e dois indivíduos foram a casa de Levesque devido a uma questão com o filho dele, mas já tinham deixado a propriedade e estavam no carro quando o ex-guarda prisional tentou intercetar o carro e abriu fogo.

Levesque foi presente segunda-feira em tribunal e ficou detido em fiança. É acusado de assassinato, agressão e assalto.

Os advogados de defesa argumentaram que agiu em legítima defesa porque White o ameaçou com um pé de cabra, mas os companheiros da vítima dizem que ela não tinha nenhum pé de cabra.

Levesque volta a tribunal dia 22 de setembro.

Fotografias de imigrantes em exposição nas lojas vagas da Acushnet Avenue

As lojas vagas ao longo da concorrida Acushnet Avenue, no norte de New Bedford, vão ser convertidas as galerias de uma exposição de fotografia retratando os imigrantes da cidade.

A exposição faz parte da Semana Nacional de Boas-Vindas, que começa a 13 de setembro e está ser organizada por Siggy Meilus, do Centro Comunitário de Desenvolvimento Económico. O objetivo é atrair pessoas e fazer com que os espaços vagos sejam alugados.

"Eu estava tentando atrair mais obras para a Acushnet Avenue e esta Semana de Boas-Vindas é um arranque perfeito", disse Siggy Meilus. "As fachadas dos prédios da Acushnet Avenue vão ficar mais animadas, espero que isso traga mais movimento e espero que algumas destas lojas sejam alugadas".

O CEDC aceita trabalhos de todos os fotógrafos que queiram colaborar. Os interessados podem enviar por e-mail até três fotos em formato PDF ou JPG, com resolução mínima de 300 pontos por polegada para LoveTheAve@gmail.com, incluindo o nome e título das fotos.

As fotografias devem ser de imigrantes que vivem em New Bedford e incluir os nomes das pessoas fotografadas e o que estão fazendo. O prazo de entrega é até 02 de setembro.

Siggy Meilus disse que a exposição vai durar alguns meses e será seguida de outras iniciativas artísticas para animar os espaços vazios.

Câmbio - Euro/Dólar*
20ago: $1€ = $1.330USD
21ago: $1€ = $1.322USD
22ago: $1€ = $1.322USD
25ago: $1€ = $1.319USD
26ago: $1€ = $1.319USD
*às 4:00PM, EST

SILVEIRA TRAVEL SM
MADEIRA NEW YEAR'S
DECEMBER 26
www.silveiratravel.com
(508) 822-2433

ALEXION·PEREIRA
Insurance Agency, Inc.
Tudo o que precisa em seguros
SERVIÇO PESSOAL
(508) 992-3130
Manuel C. Pereira
Presidente
135 Alden Road
Fairhaven, MA

Adolescente Alexis Garcia desaparecida em Arlington

Preocupados com a sua segurança, os pais participaram o desaparecimento de Alexis Garcia, 17 anos, residente em Arlington, Massachusetts, e a polícia pede ajuda do público para ajudar a encontrá-la.

A jovem é natural de Tiverton, onde continua a ter amigos, bem como em Fall River e Providence.

Alexis é descrita como tendo 4 pés e 9 polegadas de altura, 115 libras, e olhos castanhos e cabelos pretos.

Qualquer pessoa com informações sobre Alexis deve informar a polícia de Tiverton pelo telefone 401-625-6719.

Cautela com as burlas telefónicas

A polícia de New Bedford alertou os moradores sobre uma burla telefónica de que vêm sendo alvo mulheres idosas residentes na cidade.

As pessoas recebem telefonemas provenientes da área de código 202, que é de Washington, DC, e são informadas de uma "investigação de crime federal" por alegadas e elevadas dívidas ao Governo Federal e que há mandados de prisão.

As vítimas são instruídas a fazer pagamentos para pôr as contas em dia e evitar a prisão.

Além de New Bedford, já foram alvo de telefonemas idênticos moradores de Taunton e outras cidades de Massachusetts.

Segundo a polícia, estes telefonemas vêm acontecendo a um "ritmo alarmante" e um número de telefone fraudulento que vem sendo utilizado é 202-241-2611.

A polícia aconselha as pessoas que recebam esses telefonemas a não dar quaisquer informações pessoais ou enviar dinheiro, e informarem a polícia local.

SÓ NA FLÓRIDA...
Se a Flórida está nos seus planos para viver ou investir CONTATE-NOS HOJE:
Maria e Adelino Almeida
Maria: 856-364-8652
Adelino: 856-718-6065
Temos casas a preços nunca vistos!!! Prometemos honestidade e profissionalismo!
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

PERITOS DE SEGURO SOCIAL EM ASSUNTOS DE INVALIDEZ
Maiza Silva • Timothy Pope, Esq. • Kelly Sousa
Falamos Português
No ta fala Creole de Cabo Verde
Hablamos Español
Fall River • Taunton • New Bedford • Brockton • Providence • Lawrence
Joel H. Schwartz, P.C.
508-588-9490
Advogados

Permanência Consular em Fall River dia 4 de setembro

O Consulado de Portugal em New Bedford irá realizar uma permanência consular na cidade de Fall River quinta-feira, dia 04 de setembro, na instituição *Ser Jobs for Progress* – 164 Bedford Street, entre as 9:00 horas da manhã e as 3:00 da tarde.

Os atos consulares que poderão ser praticados incluem inscrições consulares, a recolha de dados para a emissão de Cartão de Cidadão e de Passaporte, a prática de alguns atos de registo civil e notariado, recenseamento eleitoral, para além da recolha e entrega de documentos aos utentes.

Os interessados, em usufruir deste serviço, deverão fazer uma marcação antes do dia 4 de setembro junto do Consulado em New Bedford, telefonando para o número (508) 997 6151 ou (508) 993 5741 e indicar o nome, data de nascimento, telefone de contacto e o assunto que pretendem tratar durante a permanência consular.

Por cada ato consular, praticado no âmbito da permanência consular, serão cobrados os emolumentos consulares previstos na respetiva tabela em vigor, acrescidos de 15%. O pagamento deverá ser feito no momento, através de *Money Order* ou em dinheiro.

Escola Portuguesa de Fall River oferece aulas de graça

A Escola Oficializada Portuguesa de Fall River vai iniciar as suas atividades para o ano letivo de 2014/1015, dia 15 de setembro.

As aulas serão oferecidas gratuitamente às crianças, às segundas e terças-feiras, das 5:30 da tarde às 7:00 da noite, na Escola Doran, no fundo da Columbia Street.

As matrículas serão efetuadas naquele dia 15 de setembro e seguintes.

Chama-se a atenção para o facto das aulas de Português serem oferecidas sem custo algum para os pais, graças ao esforço e boa vontade do grupo "Amigos Unidos de Fall River."

Para mais informações telefonar para Manuel Estrela, 508-674-1885, Maria José Soares, 508-673-1132 ou Catarina Mendonça, 774-451-3308.

Banda de Santo António comemora 110 anos

A Banda de Santo António de Fall River está a comemorar 110 anos de vida artística e vai realizar uma festa comemorativa dessa data no dia 14 de setembro (domingo), no Centro Cultural em Fall River, 205 South Main Stret, com início pela uma hora da tarde.

Da festa consta almoço com a seguinte ementa: aperitivos, sopa, salada, baked scrod, frango grelhado, vinho, refrigerantes, sobremesa e café.

O entretenimento estará a cargo do DJ Party Plus, de Joe Caetano e haverá um concerto pela banda de Santo António de Fall River.

O donativo é de $35.00 para adultos.

Para mais informações telefonar a Helder Fernandes pelos números: 508-636-3745 e 508-858-6565.

Grupo de residentes de Fall River pretende seguir em frente com processo de revogação do mandato do mayor Flanagan

Um grupo de residentes de Fall River descontente com o mayor Will Flanagan entregou a semana passada na secretaria municipal as primeiras 2.040 assinaturas e tem agora até ao dia 02 de setembro para entregar o total de 2.459 assinaturas necessárias para iniciar o processo de revogação do mandato e a convocação de eleições.

Os líderes do movimento, Robert Câmara e CJ Ferry, apresentaram as assinaturas à escrivã municipal assistente Inês Leite e a presidente da comissão de eleições, Elizabeth Câmara, vai agora cerificar se os subscritores da petição são realmente eleitores devidamente recenseados.

Câmara e Ferry alegam que Flanagan falhou na sua responsabilidade fiduciária para com os contribuintes e residentes na cidade e que a paciência esgotou-se com a implementação do programa "pay-as-you-throw" na recolha do lixo, que começou a vigorar a 04 de agosto.

O grupo recorreu a uma postura municipal de 1980 que permite a revogação do mandato de qualquer autoridade eleita em Fall River. A proposta foi patrocinada pelo então deputado estadual Robert Correia, em resposta a um escândalo em torno da construção da BMC Durfee High School, quando um membro do comité escolar e um assistente do superintendente escolar foram sentenciados a penas de prisão.

É a segunda vez que Robert Câmara, chefe dos bombeiros aposentado, lidera uma tentativa de destituição de Flanagan. A anterior foi em 2012, mas a administração, rejeitou três versões da petição dizendo que havia problemas com a identificação de alguns signatários.

Se desta vez o esforço for bem sucedido, realizar-se-á uma eleição especial que custará a cidade cerca de $58.200 e a presidente da comissão de eleições, Elizabeth Câmara, já disse que não há dinheiro no seu orçamento atual.

Alison Bouchard, escrivã municipal, disse que nunca houve um "recall" bem sucedido em Fall River desde que a lei foi promulgada. Segundo as contas de Bouchard há cerca de 49.000 eleitores registados na cidade e para o processo de destituição do mayor avançar é necessário recolher cerca de 2.500 no prazo de 20 dias.

Preston Halperin, de Pawtucket, Rhode Island, o advogado contratado por Flanagan para o representar, disse ao jornal "Herald News" que é frequente os municípios terem um veículo legal para remover um funcionário eleito, mas a maioria requer uma acusação criminal, como foi o caso dos funcionários envolvidos na construção da escola e não é esse o caso do atual mayor.

"A reclamação do grupo revogatório contra Flanagan é sobre a sua política administrativa", disse Halperin. "Isso abre caminho para subverter um titular de cargo quando há uma disputa política e não é o caminho para o funcionamento da administração".

Outra falha, disse Halperin, é a pequena quantidade de assinaturas necessárias para iniciar o processo e o curto espaço de tempo para recolha dessas assinaturas. Fall River exige apenas 5% dos eleitores registados e um prazo de 20 dias, enquanto a maioria das cidades exige 20% e dá um período mais longo.

Por sua vez, o mayor William Flanagan disse que não entende porque é que os seus oponentes não esperam até à próxima eleição para o remover do cargo em vez de obrigarem a cidade a gastar $60.000 com a eleição especial.

Alguns conselheiros municipais assinaram a petição, caso de Jasiel Correia II e Linda Pereira. Outros recusaram fazê-lo. Paulo DaSilva disse que o grupo tem o direito legal de remover o mayor, mas que um conselheiro participar nesse processo será "enviar a mensagem errada". Leo Pelletier, Raymond Mitchell e o presidente do conselho municipal, Joseph Câmara, também recusaram assinar. "Eu não concordo com as suas políticas, como aumentos de ordenado e "pay-as-you-throw", mas não acho que o "recall" seja bom, divide a comunidade", disse Câmara.

De acordo com a lei municipal, se o cargo de mayor ficar vago, o presidente do Conselho Municipal assume as funções até à realização de eleições.

CODY& TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

de Mello's FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
Encerrado aos domingos durante o Verão
508-994-1550

Advogado
Joseph F. deMello

• Acidentes de trabalho*
• Acidentes de automóvel*
• Protecção de bens-"Nursing Home"
• Testamentos
• Divórcio
* Consulta inicial grátis
O advogado que luta pelos seus direitos
71 Main St., Taunton 508-824-9112
1592 Acushnet Ave., New Bedford** 508-991-3311
171 Pleasant St., Fall River 508-676-1700
* *Aberto aos sábados

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL.

PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA

CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt Nº _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

☐ Junto envio cheque ou "money order".* ☐ Agradeço que me enviem a conta.

☐ Favor debitar ao meu cartão de crédito: ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐

Recortar e enviar para : Portuguese Times
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

___/___/___ Exp. Date

* Preço de assinatura anual: $25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • $30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____
Morada _____
Localidade _____
Estado Zip Code Tel.

Endereço novo

Nome _____
Morada _____
Localidade _____
Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES
USPS 868100
1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 990-1231
e-mail: ptimes@aol.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.
Frequency: Weekly.
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, $25:00; rest of the country: $30:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: $75:00 (Regular Mail) $165.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: $80:00 (Regular Mail), $310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor e Editor: Francisco Resendes
• Redação: Eurico Mendes e Alda M. Freitas • Repórter at Large: Augusto Pessoa
• Contabilidade: Olinda M. Lima • Publicidade: Augusto Pessoa • Desporto: Afonso Costa
• Secretária: Maria Novo
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Brites, Manuel Calado, Eduardo Mayone Dias, Phillipe Vieira, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Ferreira Moreno, Lélia Nunes, Eduardo Bettencourt Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António S. Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, António Santos, Fernando Pádua, José António Afonso.
As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Morreu James Fernandes, a voz da festa do Santíssimo Sacramento

James Fernandes nasceu em New Bedford, em 1941, filho de Ros ária Fernandes e do falecido Armand Fernandes, e faleceu no dia 22 de agosto no Hospital de São Lucas.

Nascido com espinha bífida e parcialmente paralitíco, James Fernandes foi, apesar das limitações físicas, muito ativo e esteve envolvido em várias organizações e apoiou inúmeras causas humanitárias e sociais.

Foi cerca de 50 anos a voz da Festa do Santíssimo Sacramento promovida pela comunidade madeirense de New Bedford e que teve este ano a centésima. Estava sempre presente na cabina sonora do Madeire Field com informações para o oúblico.

Apesar de impossibilitado de praticar desporto, era um entusiasta desportista e membro do Panthers Athletic and Social Club. Adorava beisebol e era adepto do Boston Red Sox, tendo renhidas discussões com o pai, que era adepto do New York Yankees, grande rival da equipa de Boston.

James Fernandes deixa a mãe que foi a sua grande companheira, Rosária, de 98 anos; o irmão, o juiz emérito Armand Fernandes Jr.; o tio Manuel Gomes, as tias Palmira Faille e Philomena Ruda, e vários sobrinhos e primos.

O funeral, a cargo da Cabral Baylies Square Lamoureux Funeral Home, realiza-se hoje, 27 de agosto, para o cemitério Pine Grove, com missa de corpo presente na igreja da Imaculada Conceição, Earle St., New Bedford, às 10:30 da manhã.

160 mil dólares para iniciativas culturais em New Bedford

O deputado António F.D. Cabral, de New Bedford, anunciou que o Massachusetts Cultural Council (MCC) atribuiu $160.000 para organizações culturais de New Bedford.

"Orgulho-me de apoiar instituições não lucrativas que fazem de New Bedford uma das mais importantes comunidades culturais de Massachusetts", disse Cabral.

Entre as organizações contempladas estão Whaling Museum ($29.400); a casa de espetáculos Zeiterion ($19.700); ArtWorks ($5.800); Rotch Jones Duff House ($4.700); Spinner Publications ($3.600) e New Bedford Historical Society ($2.500).

Deputado António Cabral

Nicholas Cardoso recebe bolsa de estudos da Pier Fish Company

Nicholas J. Cardoso, finalista da Dartmouth High School, é o contemplado de 2014 com a bolsa de estudos instituída pela indústria piscatória de New Bedford e financiada peloTaste of SouthCoast Festival e New Bedford Seaport Chowder Festival, organizados pela Downtown New Bedford Inc..

Nicholas, cuja mãe trabalha nas firmas Dockside Repairs and Eastern Fisheries, vai frequentar a Westfield State University.

Campanha de beneficência em prol de St. Jude's Childrens Hospital

Realiza-se dia 06 de setembro, no Madeira Field, em New Bedford, entre as 6:00 e a meia-noite, uma campanha de angariação de fundos em favor do St. Jude's Childrens Hospital.

Haverá arrematação de gado e leilão de várias ofertas. Pede-se a comparência da comunidade nesta campanha humanitária de auxílio a crianças doentes. Haverá petiscos e bebidas.

Entretanto, os interessados em doar qualquer artigo para arrematação deve dirigir-se à New Bedford Salsicharia (norte: Belleville Road e sul: Rockdale Avenue).

Refira-se que a campanha do ano passado rendeu cerca de 40 mil dólares.

Polícia de Lowell acusado de homicídio veicular

Eric Wayne, 41 anos, polícia de Lowell, está na prisão acusado de homicídio veicular e de conduzir embriagado, e o juiz fixou-lhe uma fiança de 500 mil dólares. Sábado passado, às 00h30, quando seguia num Land Rover pelo Riverside Drive, em Methuen, Wayne saiu da sua faixa de rodagem e foi embater num automóvel que vinha em sentido contrário.

O condutor do automóvel, Briant Paula, 26 anos, de Lawrence, sofreu trauma maciço e chegou já sem vida ao Lawrence General Hospital. A irmã de Paula, Lois Paula, 25 anos, que seguia no banco do passageiro, sofreu graves ferimentos, mas deverá sobreviver.

Wayne, que teve uma participação especial no filme "The Fighter", já tinha sido preso em 2013 por conduzir sob a influência de álcool.

Polícia encontra homem desaparecido

Eurípes Cruz, 60 anos, de Waterbury, CT, dado como desaparecido há seis anos, foi encontrado a semana passada a caminhar em Long Island, NY.

Há dias, um policia de Southampton, NY, avistou Eurípide (que tem um historial de doença mental) caminhando ao longo da Montauk Highway e começou a investigá-lo on-line, apurando que se tratava do indivíduo desaparecido de Waterbury.

Gasolina mais barata

Segundo a AAA Southern New England, o preço de um galão de gasolina regular no estado de Massachusetts baixou 13 cêntimos em relação a julho (dia 25 custava em média $3.45 "self-service"). A gasolina em Massachusetts ainda é um cêntimo acima da média nacional, mas está 17 cêntimos mais barata do que estava há um ano.

Vasco Cordeiro na Califórnia

O presidente do governo dos Açores, Vasco Cordeiro, inicia hoje, dia 27, uma visita à Califórnia, para contactar com as comunidades açorianas ali residentes e reunir com autoridades estaduais e locais, presidindo ainda à abertura da XVII Assembleia Geral do Conselho Mundial das Casas dos Açores.

O governante açoriano visitará as cidades de Sacramento, São José, Tulare e Hilmar.

Autarcas cabo-verdianos em Brockton

Três presidentes de câmara de Cabo Verde visitam hoje, 27 de agosto, a cidade de Brockton. Trata-se dos autarcas dos três municípios da ilha do Fogo: Luis Pires, São Filipe; Fernandinho Teixeira, Mosteiros e Aqueleu Amado, Santa Catarina do Fogo. Quase 10 por cento dos residentes de Brockton tem ascendência cabo-verdiana.

Os autarcas, que são recebidos pelo mayor às 14h00, estão nos EUA para promover a "Semana de Djarfogo na Merca", atividade de cariz económico e cultural.

A comitiva de "Djarfogo", que vai passar 10 dias nas terras do Tio Sam, com um total de 20 membros, integra ainda personalidades da ilha com responsabilidades a nível nacional: o primeiro vice-presidente da Assembleia Nacional, Júlio Correia, a ministra das Comunidades, Fernanda Fernandes, e a do Desenvolvimento Rural, Eva Ortet, vereadores, representantes da Câmara de Comércio Indústria e Serviços de Sotavento, empresários e artistas da ilha como Michel Montrond e Assol Garcia.

Na próxima sexta-feira, 29, terá lugar um jantar-convívio no Massassoit Convention Centre, em Brockton e no sábado acontece a feira de produtos Made in Fogo. A visita termina a 31 de agosto.

Casa dos Açores ofereceu receção a Ana Luís

A Casa dos Açores da Nova Inglaterra ofereceu na noite da passada sexta-feira uma receção a Ana Luísa Luís, presidente da Assembleia Legislativa Regional dos Açores, que foi convidada de honra às Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

Ana Luís, presidente da Assembleia Legislativa Regional dos Açores, com Nélia Alves, presidente da Casa dos Açores da Nova Inglaterra, vendo-se ainda na foto Fátima Bento, da Casa dos Açores em Ontário, Canadá.

Perante cerca de meia centena de pessoas, a maioria dos quais sócios daquela presença cultural açoriana em Fall River, Nélia Alves, presidente da CANI, começou por dar as boas vindas à presidente da Assembleia Regional dos Açores e à restante comitiva constituída por Paulo Teves, diretor regional das Comunidades e Alzira Silva, da Assembleia Legislativa Regional dos Açores e ainda Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford.

Ana Luís agradeceu a receção de que foi alvo tendo sublinhado o papel fundamental das casas dos Açores na defesa dos valores culturais açorianos, que funcionam como autênticas pontes ligação à terra de origem. "É para mim uma grande honra marcar presença aqui pela primeira vez nesta casa que muito tem feito pela divulgação da sua terra em todas as suas componentes", salientou a presidente da Assembleia Regional dos Açores, que no final recebeu algumas lembranças atestando a sua passagem por esta região, por parte da CANI e ainda da Casa dos Açores de Toronto, Canadá.

Leo Silva morreu tentando salvar familiares num incêndio

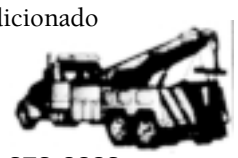
Leo Silva, 45 anos, morreu ajudando a salvar pessoas num incêndio que deflagrou dia 21 de agosto às 07h30 da manhã numa casa de três apartamentos em 105 Murdock St., Brighton, onde vivia com a sua numerosa família de 14 pessoas no terceiro andar e no sótão. Leo entrou várias vezes na casa em chamas e da última, aparentemente, desorientou-se e não conseguiu sair para a rua, tendo sido encontrado mais tarde pelos bombeiros na cave da casa e já sem vida.

O fogo foi provocado por um curto-circuito na cozinha do primeiro andar e as chamas alastraram rapidamente para o terceiro andar.

Homem vítima de queda

Lourenço Monteiro, 63 anos, proprietário de uma casa de apartamentos em 25 Temple Street, Brockton, sofreu segunda-feira, às 10h00 da manhã, uma queda quando procedia a reperações num terraço do segundo andar da sua propriedade.

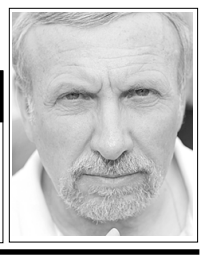
Sofreu um ferimento na cabeça e foi evacuado de helicóptero para um hospital de Boston.

Knight's Quality Auto Repair, Inc.
260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)
Fall River, MA 02720
Consertos eléctricos completos em automóveis e camiões e ar condicionado
John H. Knight Jr. e a sua equipa de técnicos estão completamente treinados e aprovados pela ASE & AAA Auto Repair and Road Service

508-676-9609 • 508-676-9826
MASS. INSPECTION STATION #4840

Este fim de semana em Cumberland

Festas de Nossa Senhora de Fátima prometem movimentar a comunidade

COMUNIDADES
Augusto Pessoa
Repórter
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



Têm início amanhã (quinta-feira) a abertura das festas em honra de Nossa Senhora de Fátima, que tem por palco vila de Cumberland.

Estas festas inserem-se no programa festivo em honra dos padroeiros, que vão desde São Francisco Xavier em East Providence, Santo António em Pawtucket, Santa Isabel em Bristol, Nossa Senhora do Rosário em Providence, já com o programa deste ano concretizado, culminando o ano com a festa de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.

Como se depreende, cada um destes padroeiros tem uma igreja erguida em sua honra e em cada cidade, pelo que se prevê uma longa e frutífera vida ao serviço da palavra de Deus.

Do programa festivo, que tem início quinta-feira, 28 de agosto, será celebrada missa pelo padre Sobral às 7:00 da noite.

A tradicional procissão de velas tem início pelas 7:30, sendo acompanhada pela banda do Clube Juventude Lusitana.

Na sexta-feira, 29 de agosto, pelas 5:30, abrem as barracas e pelas 7:00 o recinto das festas enche com os sons e atuação do rancho folclórico do Cranston Portuguese Club, recentemente regressado de mais uma memorável digressão a Portugal. O arraial será abrilhantado pelo conjunto Edge, que se espera atraia gente capaz de encher o recinto de festas.

O sábado é por princípio o dia que mais gente atrai. O programa começa com uma missa pelas 5:30 em honra da padroeira, que enche a igreja. Pelas 5:30 regista-se a abertura dos pavilhões com as mais diversas especialidades gastronómicas.

Com início às 6:15 terá início o festival folclórico, que começa com o rancho folclórico do Alto Minho de Norwood.

Pelas 6:45 será a vez do rancho do Clube Social Português de Pawtucket. Às 7:30 atua o rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima.

Por sua vez o grupo das concertinas atua pelas 8:30, o que se espera de uma achega ao êxito das festas.

O conjunto Legacy traz muita música para alegrar toda a gente pelas 9:00 da noite.

O domingo, dia 31 de agosto, é o dia mais importante no contexto religioso, começando com missa campal pelas 10:30 e pelas 11:30 regista-se a abertura do restaurante com serviço de dobrada, arroz de galinha e frango de churrasco. A procissão terá lugar pelas 2:30 percorrendo o giro habitual pelos arruamentos de Valley Falls.

A banda do Clube Juventude Lusitana dará concerto entre as 4:00 e 5:00 da tarde.

Às 8:00 será a vez do conjunto Speed Limit com Martinho Batista, que Cumberland recorda do famoso conjunto "Os Sombras". A rifa será extraída pelas 10:00 da noite e o encerramento dos festejos acontece pelas 11:30.

Padre Fernando Cabral, no apoio espiritual e José Cunha no programa festivo, são os responsáveis pelas festas 2014

As festas em honra de Nossa Senhora de Fátima têm uma longa tradição religiosa de que não se pode esquecer os padres José Barbosa e Monsenhor Victor Vieira. O padre Fernando Cabral, que assumiu a responsabilidade da administração da igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Cumberland, encara este ano com grande otimismo.

A comunidade de Valley Falls e áreas vizinhas, na sua maioria naturais de Penalva do Castelo, Mangualde, Celorico da Beira, têm agora um padre natural de Guimarães de Tavares, Mangualde. Por esse motivo espera-se grande adesão à procissão e missa campal.

O cortejo religioso percorre o itinerário habitual, saindo e regressando à igreja de Nossa Senhora de Fátima.

Igreja de Nossa Senhora de Fátima pilar de sustento da comunidade portuguesa

A igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland RI, surgida em 1930 sucedendo à Missão de Nossa Senhora de Fátima destruída por um incêndio, tem servido ao longo dos anos de apoio espiritual à numerosa comunidade lusa radicada naquela vila de RI.

Construída pelos naturais de Penalva do Castelo e Mangualde, que ainda hoje são pedra base no apoio àquela presença religiosa em Cumberland, a igreja de Nossa Senhora de Fátima é mais um pilar comunitário em RI.

- A Missão de Nossa Senhora de Fátima surge em 1930 depois dos portugueses começarem a "descobrir" estas paragens por altura de 1920.

- O primeiro recanto espiritual português surge nas esquinas da Broad e Meeting Street com o nome de Missão de Nossa Senhora de Fátima. Esta igreja era um modelo único de arquitectura anterior à Primeira Guerra Mundial.

- Em 1942 o reverendo Silvino Raposo reconstruiu o interior da igreja com genufletórios, imagens e um altar adquirido à igreja de Santo Eduardo em Pawtucket.

- O edifício onde se ergueu a Missão de Nossa Senhora de Fátima tinha sido comprado pelo padre Vicente em 1942.

- Em 1950 o padre José Barbosa passa a chefiar a missão depois de ter prestado apoio espiritual em East Providence, Providence e West Warwick.

- A autorização para a construção da nova igreja foi dada pelo Papa Pio XII a 24 de Fevereiro de 1953.

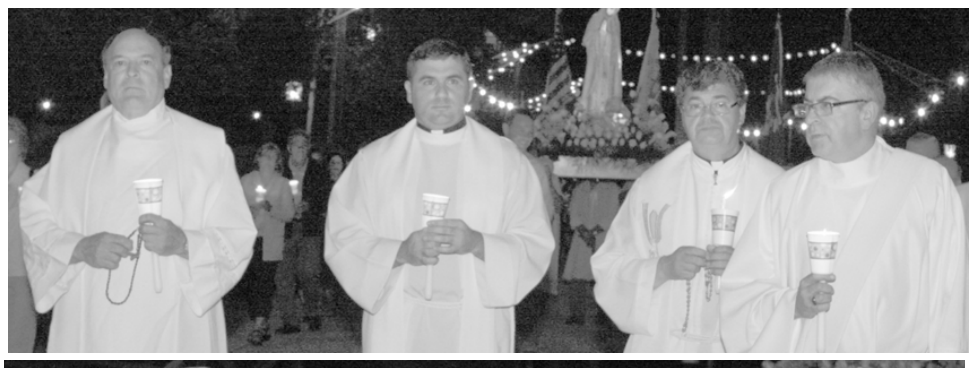
- Ida Ramos, presidente das Senhoras do Rosário, efetuou uma rifa que deu um lucro de $7.00 (estávamos em 1953).

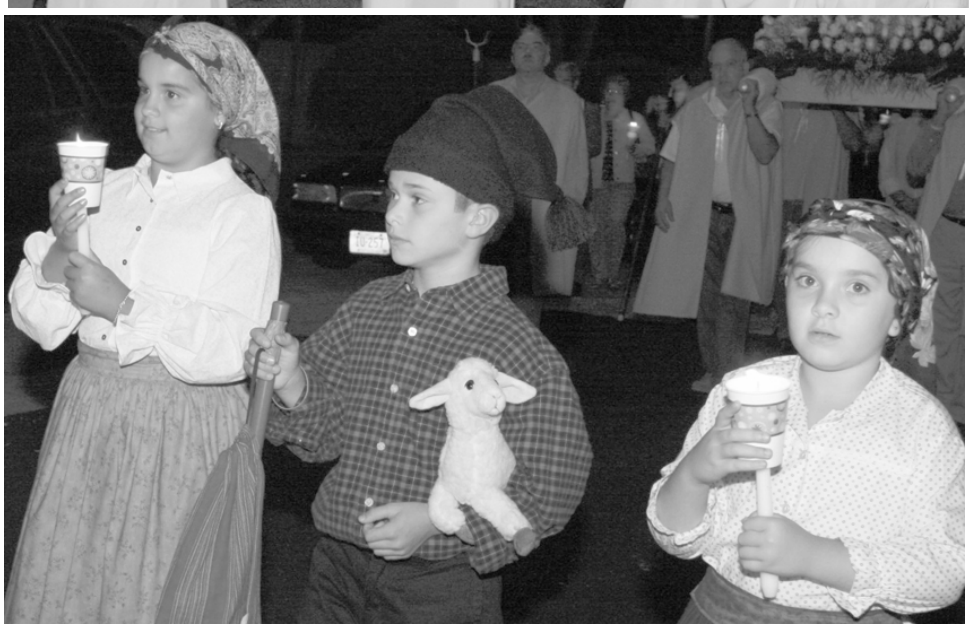
- Um incêndio a 31 de Dezembro de 1962 reduz a cinzas aquele que era o recanto dominical dos portugueses de "Valley Falls".

- O então padre José Barbosa, com uma visão mais alargada da comunidade, quer passar da Missão de Nossa Senhora de Fátima, destruída pelas chamas, para uma igreja digna dos portugueses.

- A 19 de Julho de 1964 o então bispo Russel J. McVinney dá autorização (não muito fácil, como nos dizia o padre José Barbosa) para a construção da igreja de Nossa Senhora de Fátima.

- A 24 de Junho de 1965 é lançada a primeira pedra do que viria a ser uma das mais bonitas e significativas igrejas portuguesas nestas paragens.





Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA

• Assuntos domésticos
• Acidentes de automóvel*
• Acidentes de trabalho*
• Defesa criminal
• Testamentos e Escrituras
*Consulta inicial grátis
Taunton 508-828-2992
Providence 401-861-2444

FESTAS DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

CUMBERLAND, RI

28, 29, 30 E 31 DE AGOSTO

Fim de Semana do "Labor Day"

QUINTA-FEIRA, 28 DE AGOSTO

7:00 PM — Santa Missa celebrada pelo **Padre Sobral**, vindo de Penalva do Castelo
7:30 PM — Procissão de velas, acompanhada pela Banda do Clube Juventude Lusitana

SEXTA-FEIRA, 29 DE AGOSTO

5:30 PM — Abertura das barracas
7:00 — Atuação do **Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club**
9:00 PM — Atuação do popular conjunto **EDGE**

Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima

MARTINHO BATISTA

SÁBADO, 30 DE AGOSTO

5:30-6:30 PM — Santa Missa em honra de **Nossa Senhora de Fátima**
5:30 PM — Abertura das barracas
FESTIVAL FOLCLÓRICO
6:15 PM — Rancho Folclórico do Alto Minho, Norwood
6:45 PM — Rancho Folclórico do Clube Social Português, Pawtucket
7:30 PM — Rancho Folclórico da igreja de NS Fátima, Cumberland
8:30 PM — Atuação de concertinas
9:00 PM — Atuação do conjunto **LEGACY**

DOMINGO, 31 DE AGOSTO

10:30 AM — Missa campal
11:30 PM — Abertura do restaurante da igreja: dobrada, arroz de galinha e frango de churrasco
2:30 PM — Procissão
3:30 PM — Abertura das barracas
4:00-5:00 PM — Concerto da **Banda do Clube Juventude Lusitana**
8:00 PM — Atuação do conjunto **SPEED LIMIT**
10:00 PM — Extração da rifa com valiosos prémios
11:30 PM — Encerramento dos festejos

Durante os três dias de festa serão servidas as tradicionais comidas e bebidas à portuguesa!

- *Frango de churrasco*
- *Carne de espeto*
- *Sardinha assada • Hot dogs*
- *Bifanas e muito mais...*
- *SERVIÇO DE RESTAURANTE: Bacalhau à Zé do Pipo*
- *Cabrito com bata cozida*
- *Camarão*

GRANDES FESTAS DO ESPÍRITO SANTO DA NOVA INGLATERRA

Êxito total e absoluto coroando um trabalho meritório a todos os níveis

"Sopas do Divino Espírito Santo podem ser servidas no Kennedy Park"

— Ricardo Farias

• Fotos e reportagem de Augusto Pessoa

A 28.ª edição das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra encerram na passada segunda-feira com o já habitual jantar de encerramento, realizado no restaurante Venus de Milo, em Swansea, perante um salão cheio de tradição e devoção à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade, que o bom povo da nossa comunidade relembrou na missa de coroação e na procissão de coroação.

A bandeira e a coroa foram transportados pelo casal Joe e Laurinda Silva, que foram os mordomos da maior irmandade no mundo luso da diáspora. As insígnias foram por sua vez transportadas pelos filhos.

Ana Luísa Luís, presidente da Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores, foi a convidada de honra das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, tendo afirmado:

"As Grandes Festas do Divino Espírito Santo têm um sabor peculiar: "um sabor de união e de reunião, de dádiva e de afeto, um sabor ao sal das lágrimas da saudade e ao calor da família açoriana, da pátria portuguesa e das pátrias que fomos construindo na nossa dispersão migratória", disse a presidente da Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores no encerramento das festas que durante cinco dias fizeram de Fall River a capital da açorianidade.

Ana Luísa Luís falava para uma assembleia da comunidade, dos seus representantes e líderes que celebraram este culto ao Espírito Santo na cidade de Fall River.

"Este pulsar do povo açoriano que se sente aqui - prosseguiu a presidente -, com especial fulgor é, sem dúvida, a marca da nossa identidade, a luz que nos

(Continua na página seguinte)

Nas fotos acima e abaixo, Ricardo Farias, o cônsul Pedro Carneiro, a deputada Maria João Ávila, o diretor regional das Comunidades, Paulo Teves, Ana Luís, presidente da Assembleia Regional dos Açores e ainda o presidente das Grandes Festas, Joe Silva e esposa.

Suplemento das Grandes Festas na próxima edição

Portuguese Times publicará na próxima edição um suplemento especial dedicado à 28.ª edição das Grandes Festas, cobrindo todos os quatro dias da grande festa açoriana em Fall River.

Maria João Ávila, deputada do PSD à Assembleia da República pelo Círculo Fora da Europa, no uso da palavra, durante a bênção das pensões na sexta-feira.

Joe Silva agradece a Nuno Pimentel, coordenador da missa, procissão de coroação e ainda do jantar de encerramento e a Clemente Anastácio, coordenador do cortejo etnográfico do bodo de leite das Grandes Festas.

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!

Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

582 Warren Avenue, East Providence, RI — Tel. (401) 434-8399

Grandes Festas

(Continuação da página anterior)

distingue e que nos incute energias para vencer as adversidades e para levar mais longe a nossa cultura e os nossos valores. Esta marca desenha, também, a nossa esperança no futuro, um futuro sorridente no rosto de tantos jovens que encontrei ao longo destes dias."

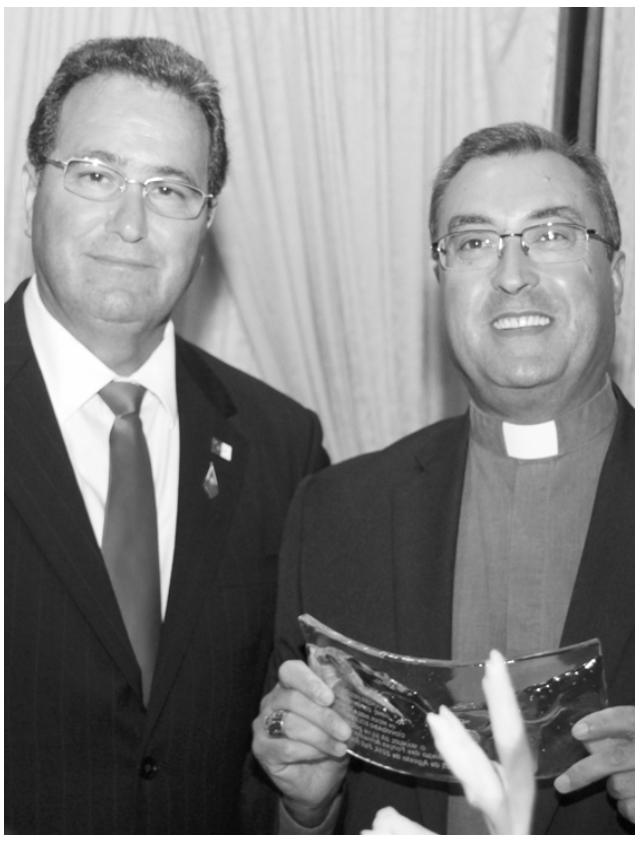
A presidente dirigia-se especialmente aos jovens presentes, em inglês, exortando-os a sentir a cultura e as tradições dos Açores e a honrar a memória dos seus pais e avós.

Ana Luísa Luís lembrou as qualidades de cidadãos, de trabalhadores e de pessoas de "fibra" que levaram os açorianos emigrantes de primeira geração a engrandecer a sua terra de origem e a edificar a sua terra de adoção. Esta herança legada aos mais jovens necessita de ser preservada e honrada enriquecendo as vivências da comunidade.

A presidente encorajou a juventude já nascida nos Estados Unidos a não esquecer as raízes portuguesas, a ser "a voz transformada" dos seus antepassados neste país que acolheu oficialmente, de acordo com os últimos censos, um milhão e meio de portugueses.

(Continua na página seguinte)

Joe Silva com Ana Luís, presidente da Assembleia Regional dos Açores, durante o banquete de encerramento.



Joe Silva, presidente da comissão organizadora Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, com D. Manuel Linda, bispo das Forças Armadas e Segurança, convidado de honra das Grandes Festas.

Joe Silva, presidente das Grandes Festas, com a esposa.

D. Manuel Linda, bispo das Forças Armadas e Segurança, convidado de honra das Grandes Festas, com o padre Jack Oliveira, procedendo à bênção das pensões.

D. Manuel Linda, bispo das Forças Armadas e Segurança e convidado de honra das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, procedendo à bênção das pensões na passada sexta-feira no Kennedy Park, em Fall River.

"Sopas do Divino Espírito Santo podem ser servidas no Kennedy Park"

— Ricardo Farias, convidado em representação a comunidade portuguesa

O homem é um sonhador. Uns são agradáveis. Outros são um pesadelo. Este das sopas do Divino Espírito Santo servidas após terminada a procissão de coroação, seria algo inédito, mas que seria uma grande achega ao já grandioso êxito, das maiores festas dos portugueses nos EUA.

Não será um projeto simples, mas pelos vistos está a ser encarado com dinamismo, que tudo leva a crer consiga a sua realização.

"Proponho um sorteio entre as mordomias para confecionar as sopas", disse Ricardo Farias, que acrescenta: "Mas eu não quero que isto seja só um sonho. Eu ofereço-me para coordenar o serviço das sopas. Vamos ter uma reunião. Vamos falar e vamos ter essas tão tradicionais sopas servidas em pleno Kennedy Park.

Vamos passar dos projetos à conclusão", disse Ricardo Farias, concluindo: "A minha esposa vai-me dizer que sou doido em me meter neste projeto. E eu respondo que sou doido, mas doido pela comunidade portuguesa".

Por sua vez Joe Silva, disse no uso da palavra, perante uma atenta audiência.

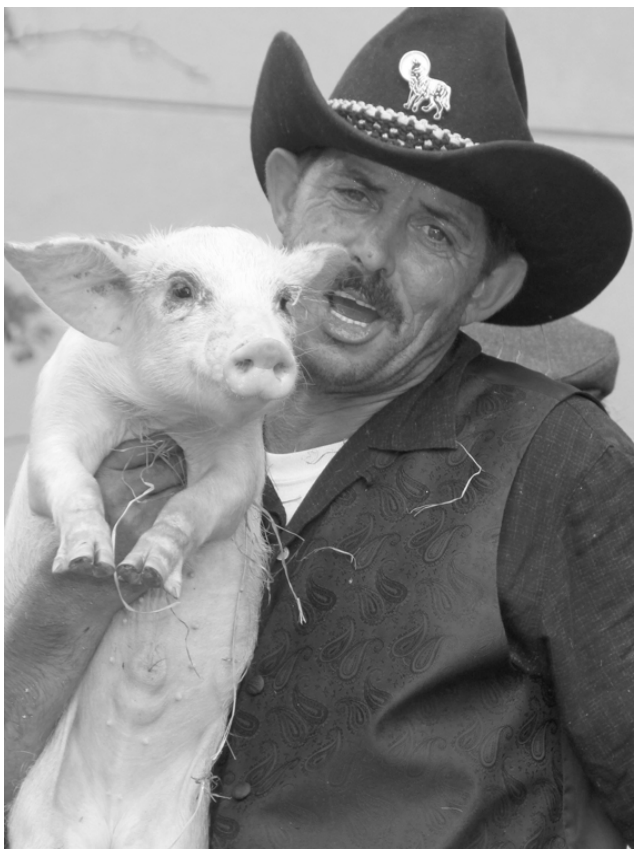
"Estou radiante com o êxito de mais esta edição das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, mas gostaria de ver no próximo ano mais irmandades de Rhode Island, Massachusetts e de New Jersey. Mas gostariamos de ver representações de outros estados e mesmo dos Açores", continua Joe Silva.

"E deixem que vos diga que o regresso de 13 autocarros vindos do Canadá é uma manifestação do impacto que as festas voltam a ter na comunidade ali radicada. Mas gostaria de ver este número duplicado, ou até mais. Temos as maiores festas dos portugueses

Ricardo Farias, que este ano foi o representante da comunidade nas Grandes Festas, no uso da palavra, vendo-se na foto Maria João Ávila, Paulo Teves e o presidente das Grandes Festas, Joe Silva.

Clemente Anastácio, coordenador do bodo de leite das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, dirigindo-se aos presentes no sábado, vendo-se na foto Joe Silva, presidente das Grandes Festas, Ana Luís, presidente da Assembleia Legislativa dos Açores e marido, Duarte Nuno, relações públicas das Grandes Festas e ainda D. Manuel Linda, bispo das Forças Armadas e Segurança.

Nas fotos acima e abaixo, cenas do cortejo etnográfico.



Na foto acima, duas jovens transportando o guião da Associação Cultural Lusitânia, de Fall River, durante o cortejo etnográfico do passado sábado.
Na foto abaixo, uma menina à janela de uma casa portuguesa, uma representação da Irmandade de São João de Fall River.

Manny DaCosta, conselheiro municipal em Cumberland é candidato a mayor de Cumberland

Manny DaCosta, atualmente conselheiro municipal em Cumberland, é candidato ao lugar de mayor. Não tem uma campanha facilitada, tendo pela frente um luso-americano regressado à politica e mais um elemento do Town Council.

A cerimónia de apresentação aconteceu no salão do Clube Juventude Lusitana, onde já cantaram vitória alguns mayors, após bem sucedidos resultados eleitorais.

Rodeado de algumas centenas de apoiantes o atual conselheiro municipal pelo Bairro 1, que se estende entre o Clube Juventude Lusitana e a igreja de Nossa Senhora de Fátima, informou a sua disponibilidade para assumir aquele cargo, consciente das dificuldades que tem encontrado pelo caminho.

Manny DaCosta desfruta de grande popularidade em Cumberland, onde é presidente da assembleia geral do Clube Juventude Lusitana, executante e diretor da banda deste mesmo clube, atual presidente das celebrações do Dia de Portugal.

Mas a eleição não se ganha em Cumberland só com o voto luso-americano. Manny daCosta terá pela frente o complicado trabalho de captar o voto americano. E aqui terá de apresentar projetos que tenham a ver como nos dizia com a "captação de fundos federais, apoio aos idosos e à educação". "Os postos de trabalho são uma prioridade que não vai ser fácil, mas que vamos fazer os possíveis e impossíveis por conseguir", disse Manuel Costa.

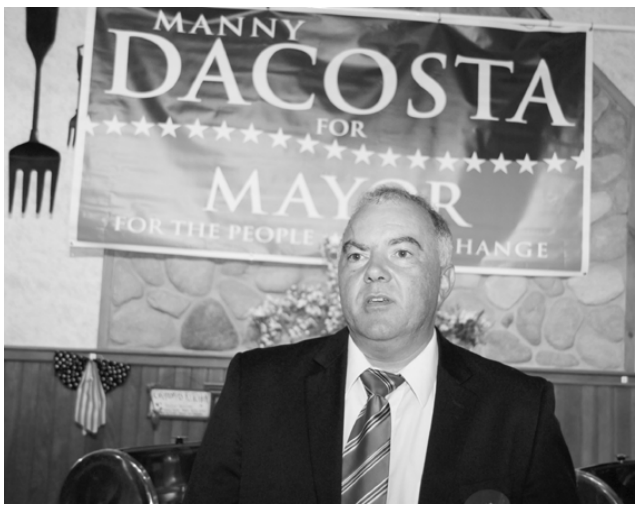
"Depois de cinco anos de conselheiro municipal cheguei à conclusão que há decisões que só um mayor pode tomar. No conselho municipal podemos abordar problemas que têm a ver com a qualidade de vida dos residentes, mas o mayor tem poder para outras decisões", disse Manuel Costa, que avança com os tópicos que o levaram a candidatar-se.

"Uma das coisas que posso já sublinhar será que serei contra o aumento de impostos. Para isso terá de haver um controlo das despesas. Sei que teremos de ter receitas e para tal temos de atrair mais firmas aos parques industriais", disse Manuel Costa, que aposta "num bom sistema de ensino público que apresenta certas carências que terão de ser anuladas".

E Manuel Costa avança nos seus planos: "Vamos dedicar cuidado especial às ruas e passeios".

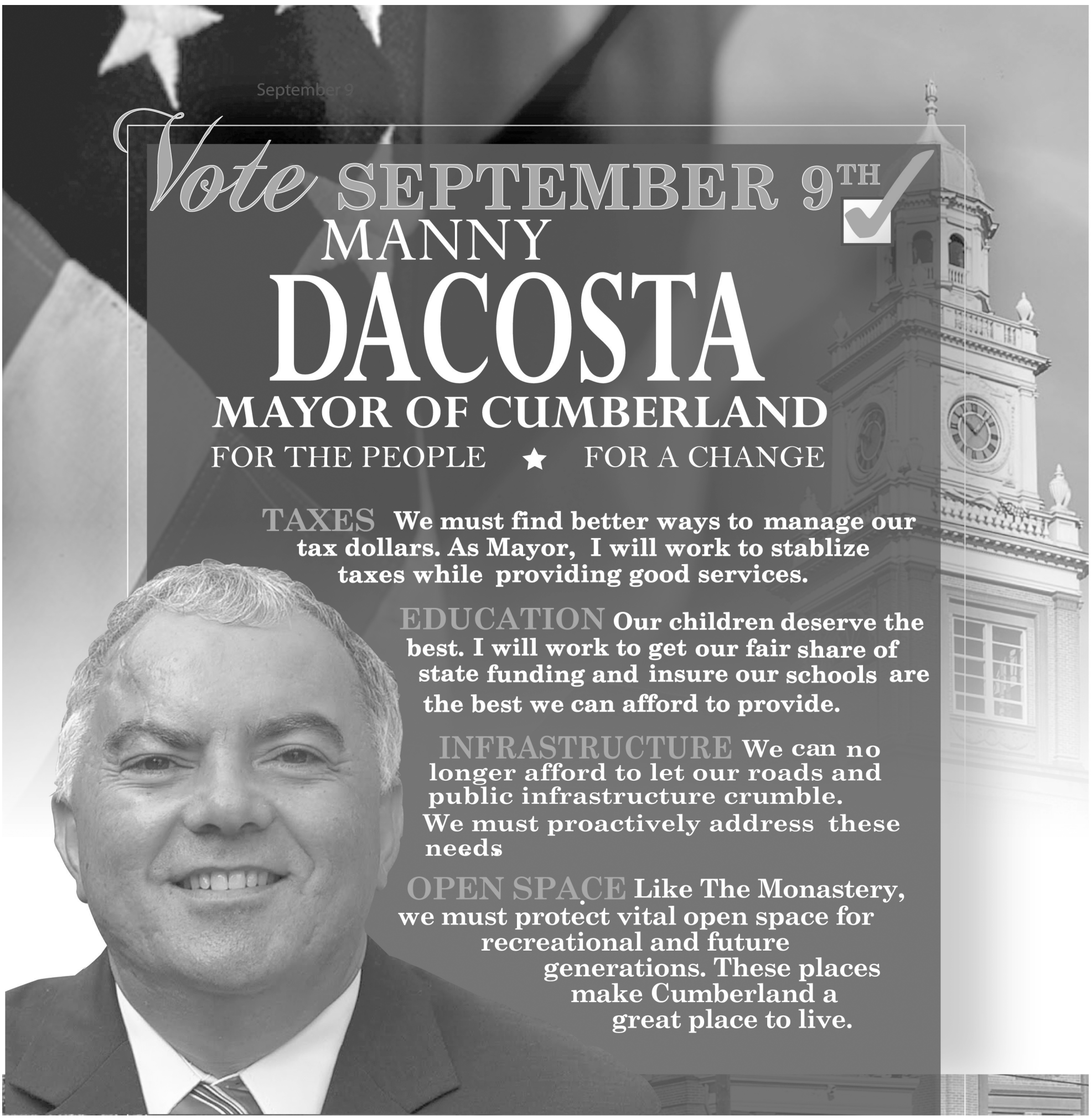
Costa referiu-se ao agrupamento admnistrativo dos departamentos de bombeiros, que têm estado na ordem do dia e em que os quatro comandantes poderão ser reunidos num só, mantendo os quartéis abertos.

"Não obstante já se terem dados passos positivos para proteger os espaços verdes, este movimento ainda não terminou", prossegue Manuel daCosta, que acrescenta:



"Durante o Festival de Cumberland no Diamond Hill tive oportunidade de falar com vários residentes que têm o mesmo ponto de vista que tenho vindo a afirmar", prossegue Manuel DaCosta, que aborda o problema do posto da polícia e o estado degradante em que se encontra.

"Temos de dar todas as condições aos serviços de segurança de forma a que possam, desempenhar as suas funções, junto da população de Cumberland", prossegue Manuel daCosta.



Danny Alves é candidato a mayor de Cumberland

Daniel Alves entrega duas placas do governador de Rhode Island, Lincoln Chaffee e do congressista, Sheldon Whitehouse a Manny Mello, proprietário da Colonial Bakery, vendo-se ainda na foto o pasteleiro Albertino Dias.

Danny Alves é candidato a mayor de Cumberland. Empresário na Broad Street, já passou pelo "Town Hall", como vereador e depois de uma longa ausência, regressa agora com candidato a mayor.

"Temos ido de porta em porta procurando saber as exigências dos votantes e residentes de Cumberland. Uma das preocupações tem sido a educação dos filhos no sistema educacional de Cumberland.

Querem uma educação perfeita. Temos de abordar o sistema escolar de Cumberland e analisar todos os programas. Temos de ter reuniões periódicas, pelo menos quatro vezes por ano. Tentar indagar se os alunos têm bom aproveitamento.

O orçamento escolar é baseado nos impostos, sendo uma parte comparticipada pelo estado, que tem vindo a diminuir de ano para ano", começou por dizer Danny Alves, que abordou em seguida o estado das infraestruturas do posto da polícia.

"Um outro assunto que os residentes de Cumberland têm abordado refere-se ao estado degradado do posto da polícia. O Monestery foi um local avançado para uma nova construção, só que aquilo é um espaço verde que não pode ser utilizado para qualquer tipo de construção. Os vereadores têm de ouvir os residentes de Cumberland, quanto a possíveis locais, para a construção de um novo edifício para posto da policia", prossegue Danny Alves, abordando em seguida os indivíduos de terceira idade.

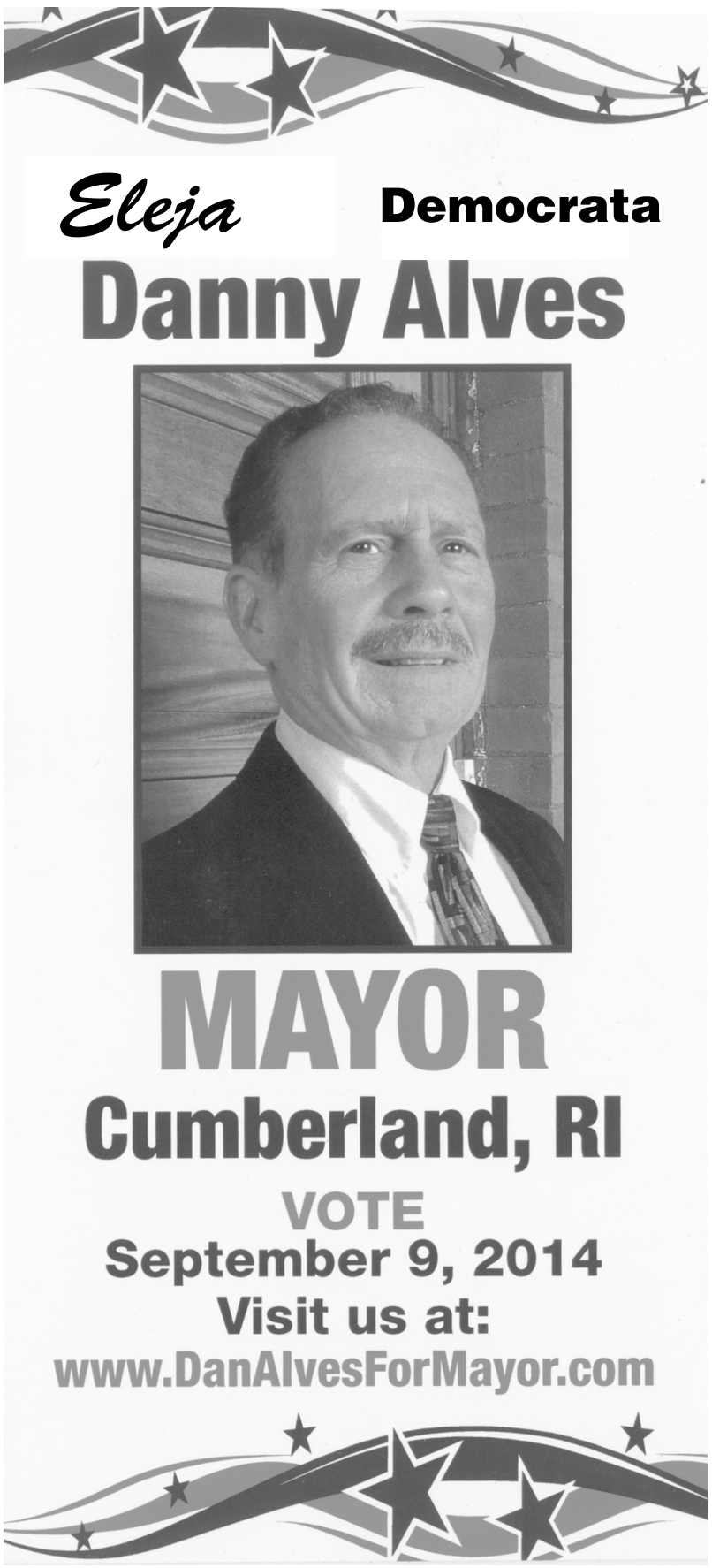
"Uma outra questão que tem sido levantada tem sido o apoio aos residentes em casas de idosos e tem a ver com o interesse em desfrutar de facilidades, tal como sejam passeios pedestres, excursões, jogar bingo e outras atividades e que são pagas pelo estado", continua o candidato a mayor de Cumberland.

"Uma outra questão que terá de ser resolvida, tem a ver com o espaço verde existente entre o parque de estacionamento e a Churrascaria Marques, onde ultimamente se decidiu fazer uma escola, não obstante ter contado com forte oposição.

Ali existiu um parque de jogos, que era utilizado pelos jovens, pelo que terá de se arranjar um novo local. As escolas são necessárias, mas a escolha neste local, foi errado. Desde o espaço para movimentar os "school bus" até ao local para os pais deixarem os filhos e parque para estacionamento dos professores, tudo vi ser muito complicado.

E além de tudo isto o tamanho do edifício desfeia aquela área da Broad Street", prossegue Danny Alves.

"Um outro assunto e este refere-se aos veteranos das forças armadas. Se estão nos 45 ou 65 anos e são proprietários têm direito a um desconto nos taxes", conclui Danny Alves.



- **Residente durante toda a vida em Cumberland**
- **Empregado por conta própria durante 40 anos**
- **Veterano USN**
- **Conselheiro durante 18 anos**
- **Prestou serviço como presidente do Conselho Municipal**
- **Foi presidente da "Town Liquor Board"**

Trabalharei todos os dias para:
Apoiar o Sistema Educacional
Trazer nova indústria de limpeza
Apoiar e expandir os programas de apoio a idosos, incapacitados e veteranos
Manter e expandir o nosso programa de "Open Space"
Lutar na busca de verbas para melhorar a nossa cidade
Proteger os nossos cidadãos de situações como "Great Woods"

"Cumberland é uma boa vila e juntos podemos fazê-la ainda melhor"!

Ajude a eleger Danny como MAYOR...
Trabalho: 401-726-1080
Telemóvel: 508-361-5073
www.danalvesformayor.com

Mantendo uma tradição

Andor de Nossa Senhora de Fátima vai pecorrer as ruas de Hudson entre a igreja e o clube, numa tradição de 75 anos

As festas em honra de Nossa Senhora de Fátima em Hudson, que já somam 75 anos de existência, têm lugar no fim de semana dos dias 13 e 14 de setembro.

A procissão de velas segue-se à missa celebrada na igreja de São Miguel pelas 5:30 de sábado, 13 de setembro. Após a procissão segue-se a cerimónia da coroação da imagem de Nossa Senhora à entrada da capelinha, por uma menina.

Entre cânticos e louvores a imagem recolhe à capelinha, onde é recebida por um bonito tapete de flores. As cerimónias registam grande aderência ao ato, o mesmo se vindo a registar na procissão em honra da Virgem Maria, que percorre o trajeto entre a igreja e o Hudson Portuguese Club.

Este cerimonial em honra da padroeira teve início em 1939 em Hudson, numa iniciativa do grupo das senhoras auxiliares daquele clube fundado em 1918.

Inicialmente a procissão tinha início no clube para a igreja de São Miguel e regresso. Acontecia anualmente no fim de semana mais próximo do 13 de julho. Após a missa havia a procissão de regresso ao clube, servia-se almoço, após o que a banda dava concerto havendo fogo de artifício e atraindo milhares de pessoas.

Em 1951, numa iniciativa de John P. Rio, seria construída a capela em honra de Nossa Senhora de Fátima. Esta iniciativa pôs à prova a dedicação das gentes de Hudson, naturais de Santa Maria e que ali se foram radicando, ao oferecerem os materiais necessários à construção.

Mas aqui surge uma curiosidade por muitos desconhecida. Entre a capela e o clube foi construído um monumento em homenagem a Peter Francisco, o herói da independência dos EUA e que seria inaugurado pelo arcebispo de Boston, Cardeal Humberto de Sousa Medeiros, que presidiu às festas em honra de Nossa Senhora de Fátima em 1971.

No ano de 1980 a capela ficou muito danificada por um incêndio ali deflagrado.

Quando de "Town's Light and Power" começou a desenvolver o sistema elétrico na área do clube, foi construída uma nova capela um pouco maior que a anterior.

No ano de 2001 foi celebrado o 50º aniversário da festa de Nossa Senhora de Fátima, com homenagem a John P. Rio, o seu fundador. António e Margarida Chaves, que vivem nas imediações do clube e da capela, têm sido os responsáveis pela sua conservação.

Estas celebrações têm mudado de datas ao longo dos anos e desde 1998 a festa realiza-se no primeiro fim de semana após o feriado do "Labor Day".

FESTAS DO ESPÍRITO SANTO
da igreja de Santo António

Pawtucket, RI (34 Lawn Ave.)

29, 30 e 31 de Agosto

SEXTA-FEIRA, 29 de Agosto
5:30 PM — Serviço de restaurante
6:30 PM — Recitação do terço
7:00 PM — Entretenimento com Plantinum DJ

SÁBADO, 30 de Agosto
1:00 PM — Cortejo do bodo de leite, seguindo-se bênção e distribuição da massa sovada e leite em louvor do Divino Espírito Santo a todos os presentes.
3:00 PM — **Atuação dos ranchos folclóricos de Santo António e Clube Social Português.**
— Bênção e distribuição de esmolas de carne e pão
5:00 PM — Serviço de restaurante
8:00 PM — Atuação de **TIFFANY BAIROS**
— Atuação do famoso conjunto **ERATOXICA**

DOMINGO, 31 de Agosto
09:00 AM — Cortejo de coroação acompanhado pela Banda Nova Aliança
10:30 AM — Missa por todos os irmãos vivos e falecidos
— Após a missa cortejo de coroação da igreja para o salão paroquial onde haverá eleição do novo mordomo para 2015, seguindo-se distribuição das tradicionais Sopas do Espírito Santo até às 4:00 PM.
5:00 PM — Concerto pela Banda Nova Aliança
7:00 PM — Arraial com o conjunto IMAGE
9:00 PM — Sorteio das Domingas para 2015
10:00 PM — Encerramento dos festejos

Os presidentes João e Rosa Simões e sua comissão convidam toda a comunidade e paroquianos a participarem nestes tradicionais festejos

CENTRAL AVENUE BAKERY

• Pão fresco diariamente • Massa sovada • Pão caseiro • Pão de milho
• Pão de centeio • Pão de leite • Pastelaria variada

679 Central Ave., Pawtucket, RI (401) 728-0064

Em Ludlow

São esperadas milhares de pessoas na Cova da Iria da comunidade nos EUA

O Santuário de Nossa Senhora de Fátima, não na Cova da Iria, mas em Ludlow, vai ser local de peregrinação de milhares de pessoas que ali irão converger durante o fim de semana festivo.

A missa campal e procissão de velas no domingo é local de reunião de um autêntico mar de gente, que todo o devoto de Nossa Senhora de Fátima deve viver em terras dos EUA.

Se há maravilhas comunitárias, em termos de adesão e fé no mundo comunitário, o santuário de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow pode considerar-se a imagem mais fidedigna da Cova da Iria na diáspora.

São milhares de pessoas que se deslocam àquela cidade. São excursões organizadas pelas associações da Nova Inglaterra que ali convergem, principalmente no domingo das festas, para tomar parte na majestosa procissão que transforma todo o espaço do santuário e as ruas circunvizinhas, numa demonstração impar de fé e devoção.

A noite é iluminada por milhares de velas, que os crentes transportam em adoração à Virgem.

Isto é uma imagem que todo o crente deve viver e o menos crente deve assistir, na certeza de que vai ser mais um dos milhares que ali vai passar a convergir anualmente.

Podem ver-se pelas chapas de matrículas dos carros, os que vêem dos estados de Connecticut, New Jersey, Pennsylvania, New York, Flórida, numa romagem que já faz parte do calendário comunitário.

Do ponto mais alto do santuário, onde esta a capela, local de celebração da missa campal, desfruta-se uma imagem magnífica dos milhares de pessoas que ali acorrem para tomar parte na solene eucaristia que antecede a procissão.

Simplesmente impressionante. Mais de 30 mil fiéis vão desfilar aos pés da Virgem Maria durante a Sagrada Eucaristia seguida de procissão, numa demonstração ímpar de fé, no seio da comunidade lusa em terras americanas.

O santuário mariano de Ludlow bem se pode considerar a Meca dos portugueses devotos da Virgem Maria.

O crente ou mesmo o que vai pela curiosidade de ver como é, para contar como foi, depara com uma igreja moderna, que convida a entrar.

Um conjunto de sete naves sendo a central a maior de acesso à porta principal do templo, são encimadas pela torre sineira, cujo toque convida ao retiro e oração.

O altar tem por fundo a imagem do Pai irradiando luz com figuras de anjos povoando o espaço azul.

Mais abaixo uma réplica da última ceia.

Ladeiam todo este conjunto de grande beleza e imaginação uma imagem da aparição da Virgem Maria e do lado contrário um conjunto de raios apanhados nas mãos por dois anjos num simbolismo do Espírito Santo.

O resguardo entre o coro e a parte de baixo da igreja é mais uma obra de arte de apurado artista. O azulejo prolifera e recria a basílica de Fátima ladeada pela irmã Lúcia e Jacinta. Francisco é relembrado numa foto ao lado do coro, sem esquecer o papa João XXIII.

Mas há mais. O santuário em sucalcos mostra na base o formato de uma cruz no chão em cimento, que gradualmente vai enchendo com o copo de vidro onde arde a chama da esperança da vida do crente a quem a saúde tem sido adversa.

Em frente e já na direção da capela um brilhante conjunto escultório, mostra os três pastorinhos em adoração à Virgem Mãe. Os crentes têm local para se ajoelharem e oferecer as suas orações à padroeira da igreja portuguesa de Ludlow, que ali leva anualmente milhares de pessoas.

Um pouco sobre a direita está o fontenário de Santo António e onde, uma vez mais, está patente a arte do ajulejo.

No topo da elevação está a capelinha onde anualmente é celebrada a missa campal.

Mas uma missa campal que reúne 30 mil pessoas. Uma multidão que faz do santuário de Nossa Senhora de Fátima, em Ludlow, a réplica mais fidedgna da Cova da Iria.

Não será por acaso que o Cranston Portuguese Club,leva dois autocarros. A irmandade do Bom Jesus de Rabo de Peixe mais um. A Raposo Bus Comp. de New Bedford, leva mais dois autocarros.

Aqui temos mais uma réplica da Cova da Iria, onde as pessoas se fazem acompanhar de farnéis, quando ali vão em peregrinação nos dias 12 e 13 de Maio e cada ano.

Mas já que falamos em farnéis, estes são motivo de reunião familiar pelos relvados do santuário em Ludlow. Há mesmo quem levante pequenas tendas, que dão para proteger do sol ou mesmo de algum chuvisco, sob a qual é estendido o farnel de onde todos comem.

Consulte o programa das festas deste fim-de-semana, em página publicitária nesta edição, e fica informado dos diferentes horários.

Festa de Nossa Senhora Fátima

Sábado e Domingo, 13 e 14 de setembro

Clube Português de Hudson - 13 Port Street, Hudson MA

Sábado
13 de Setembro

5:30 - Missa na igreja de São Miguel, seguida de procissão de velas até ao clube português de Hudson
8:30 - Atuação da banda Faith
Barraquinhas
Jantar: Cozido à Portuguesa ($20 por pessoa)*

Domingo - 14 de Setembro

10:30 - Missa na capela de Nossa Senhora de Fátima junto ao clube português de Hudson
12:00 - Almoço: Duas lagosta pequenas ($20 por pessoa)* e galinha assada ($15 pp)*
Barraquinhas
Atuações do grupo folclórico, do Grupo das Candeias e DJ Luis Chaves
7:30 - Procissão do Adeus à Virgem

***Bilhetes comprados previamente**

Para mais informações contacte:
Lurdes Melo, 508-826-9767
Zaira Pires, 978-568-8665
Juvenália Chaves, 978-875-0325

http://www.hudsonportugueseclub.org

S&F CONCRETE CONTRACTORS INCORPORATED
166 Central St., P.O. Box 427 Hudson, MA 01749
(978) 562-3495

2014 Festa

66th Anniversary

Our Lady of Fatima • 438 Winsor St. Ludlow MA

SEXTA 29 DE AGOSTO

6:00 PM ABERTURA DA FESTA 2014
8:00 PM Atuação do artista Noah Lis (como visto no programa "The Voice") www.noahlis.com
9:00 PM Artista Ray Guillemette Jr's apresenta Double Dynamite – A Ray of Elvis and King Kountry! www.bionicelvis.com
DJ Jose Lopes

SÁBADO 30 DE AGOSTO

4:00 PM Missa na igreija de Nossa Senhora de Fátima
5:00 PM Abertura do Pavilhão e Carrosséis
7:15 PM Atuação do Rancho Folclórico do Clube Português de Hartford, CT
8:00 PM Atuação do artista Nelson acompanhado pela sua banda
10:00 PM Atuação do artista David Garcia vindo de Paris, França

DOMINGO 31 DE AGOSTO

11:00 AM Missa Campal em Português celebrada pelo D. Ildo Fortes Bispo de Cabo Verde seguida pela Oraçao no Jardim Memorial de Nossa Senhora

Domingo 10:50am – 9:30pm Transmissão em directo 90.7FM WTCC www.wtccfm.org

1:00 PM Abertura da Capela dos Pastorinhos e Exposição dos Presépios
3:30 PM Atuação da Banda Filharmónica "Ludlow Community Band"
4:00 PM Atuações dos Ranchos Rancho Folcórico do Portuguese Cultural Centre Of Mississauga,ON Canada, Rancho Folclórico do Clube Social Português Pawtucket, RI Convívio Anual das Concertinas
5:30 PM Sorteiro da Rifa Anual 1º Prémio – Viagem de ida e volta a Portugal (cortesia da Ludlow Travel Agency)
6:30 PM Missa Campal celebrada em Inglês seguida pela Procissão Solene de Velas em honra de Nossa Senhora
9:15 PM Coroação da Rainha da Festa
Atuação dos artistas "SONS DO MINHO" vindos directamente de Viana do Castelo, Portugal
www.sonsdominho.com

Patrocinado por DUNKIN' DONUTS
AMERICA RUNS ON DUNKIN'

SEGUNDA 1 DE SETEMBRO

1:00 PM Abertura do pavilhão e Carrosséis
Especial 1pm to 6pm – Preço Único para todos carrosséis
Música e arraial com International Disc Jockey DJ Jim Malaquias
9:00 PM ENCERRAMENTO DA FESTA 2014

Festa de São Vicente de Paulo 2014

"Homenagem aos Cantadores de Improviso"

Centro Comunitario

Grupo Amigos Da Terceira

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI

Alexandria Vieira
Rainha 2014

4 - 7 de Setembro

Terça e Quarta-feira, 2 e 3 de Setembro: Oração do Têrço pelas 19:00 horas

Quinta-feira - 4 de Setembro

Oração do Têrço pelas 17:30

Jantar e Cantoria ao Desafio com cantadores dos Açores. Homenagem a todos Cantadores de Improviso presentes.
O jantar consta de sopa, salada, Arroz Á Valenciana e frango assado, refresco, sobremesa e café.
Bilhetes à venda: $25 para adultos Sócios e $30.00 para Não Sócios; $15 para criança.
Lançamento e apresentação do livro sobre o cantadorde Improviso João Leonel, O Retornado;
Inaugiuração da exposição na Galeria de Arte com o Tema: " Cantar Ao Improviso – Um Dom, Uma Arte E Cultura"

Sexta-feira - 5 de Setembro

Oração do Têrço pelas 17:30

Abertura do arraial com retaurante ao ar livre a partir das 18:00 horas

Abertura da Exposicao na Galeria de Arte pelas 18:00 Horas

19:00 Horas: Cortejo da Rainha com a Filarmonica do Chino, California;
Marcha das Festas "Homenagem aos Cantadores de Improviso" aconpanhada pela Banda Nova Alianca de Pawtucket e carros alegoricos
Arraial com o Conjunto "Irmaos Severinos" vindos de São Jorge, Açores e Cantoria no Interval do Conjunto

A partir das 23:00 horas havera musica na Sala de festas para dança até à meia noite e meia horacom Luis Almeida vindo do Canada

A nossa Esplanada estara aberta nos dias de Festa ate ha meia noite e meia hora com petiscos e serviço de bar

Sábado, 6 de Setembro

8:30 Horas: Pequeno Almõço oferecido a todos presentes
Coloquio e Encontro de Cantadores de Improviso; Orador principal, Liduino Borba com varios outros convidados entrevenientes

12:00 horas: Abertura de restaurante e barracas;

13:00 horas: Desfile do Bodo de Leite com o tema: *"Homenagem aos Cantadores de Improviso"* e ainda três marchas populares
Distribuição de leite e massa sovada; actuação do Grupo de Cantares Ilha do Sol; Cantorias ao Desafio e Desgarradas durante a tarde

19:00 horas: Espetaculo Dançante com Nelia e seu conjunto

A partir das 23:00 horas havera musica na Sala de festas para dança até à meia noite e meia horacom Luis Almeida vindo do Canada

A nossa Esplanada estara aberta nos dias de Festa ate ha meia noite e meia hora com petiscos e serviço de bar

Domingo, 7 de Setembro

11:00 Horas: Procissão a caminho da Igreja da Sagrada Familia; procissão composta por duas filarmonica

12:00 Horas missa solene; Distribuicao de Cabazes a familias necissitadas apos o regresso da procissão

14:30 horas: Concerto pela Banda de Chino California; Cantorias ao Desafio e Desgarradas durante a tarde actuação do Conjunto musical "Irmaos Severinos"

21:00 Horas: Sorteio da rifa e encerramento

Grupo Amigos da Terceira, Inc. COMMUNITY CENTER *55 Memorial Drive • Pawtucket, RI 02860* Tel: 401-722-2110 www.amigosdaterceira.com Find us on Facebook

Grandes Festas em Fall River

Na foto acima, à esquerda, Joseph Silva, presidente das Grandes Festas e esposa. Acima, Domingos Leite, na representação dos Amigos de Rabo de Peixe.
Na foto à esquerda o carro alegórico do Império de S. João, Fall River.

Na foto acima, os foliões da igreja de São Miguel, em Fall River, durante o cortejo etnográfico das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.
Na foto à direita, um casal integrado na representação do grupo etnográfico Modas da Nossa Terra, de Stoughton.
Na foto abaixo, uma casa típica açoriana onde se recebem os romeiros pela Quaresma.

Temos os Melhores
Sabores de Portugal
Productos de Qualidade,
Frescos e Saborosos
VISITE-NOS NA
PORTUGALIA MARKETPLACE
NORGE BACALHAU DA NORUEGA
489 Bedford Street,
Fall River, MA 02720
508.679.9307
PORTUGALIAMARKETPLACE.COM
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE
Ponto de encontro
Espresso - Cappuccino - Sandwiches - Pastries
O Lugar ideal
para beber a bica
e se....
encontrar com os amigos
Quinta Frio
Preços especiais para igrejas,
restaurantes e organizações sociais. Fazemos entregas.

AMARANTE. Vários ninhos de véspera asiática foram destruídos, nos últimos dias, pelos bombeiros em várias localidades (Oliveira, Ataíde, Fregim, Telões, Gatão e Lomba) e até mesmo na cidade. As situações têm sido detetadas em árvores de fruto e casas abandonadas, tendo-se já verificado casos de vítimas picadas pelos insetos, incluindo um bombeiro. Alguns exemplares da vespa asiática encontrados têm cerca de quatro centímetros de comprimento.

BRAGANÇA. A cebola tornou-se num produto emblemático na aldeia de São Pedro de Serracenos, e voltou a ser rainha durante o fim de semana numa feira que há 14 anos apoia causas sociais e ajuda a escoar excedentes da agricultura de subsistência. A Feira das Cebolas, organizada pela junta de freguesia, já ajudou também instituições locais a angariarem dinheiro, nomeadamente para um lar de idosos e para restaurar a Casa Paroquial.

CARRAZEDA DE ANSIÃES. O tribunal decretou a prisão preventiva do suspeito de esfaquear duas mulheres, matando uma de 41 anos e ferindo outra de 52. O crime ocorreu, em Vilarinho da Castanheira, a 04 de agosto e o suspeito, um pastor na casa dos 40 anos, esteve desaparecido durante 15 dias, acabando por se entregar voluntariamente às autoridades, no dia 28 à noite.

COVILHÃ. Um menor de 13 anos é suspeito de ter ateado pelo menos sete de 12 incêndios florestais ocorridos no verão de 2013 neste concelho. Os incêndios, ocorridos nas freguesias de Tortosendo, Telhado, Vales do Rio, Dominguizo, Paul e Barco, "percorreram várias centenas de hectares de terrenos povoados por pinhal, olival, espécies frutícolas e mato" e destruíram "várias instalações e maquinaria de natureza agrícola, num prejuízo global imediato de várias centenas de milhar de euros".

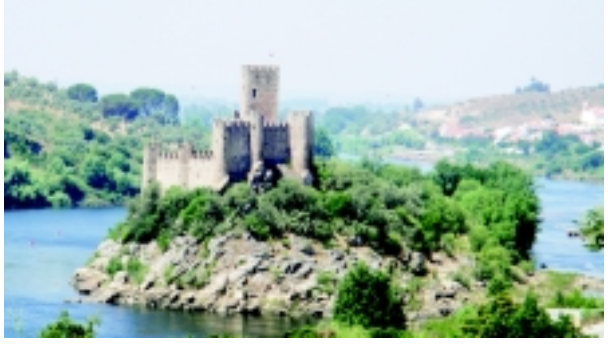
FIGUEIRA DA FOZ. A primeira edição do festival Gliding Barnacles, que decorre de 28 a 31 de agosto, quer promover esta localidade como destino do surf mundial, através da interação entre aquela modalidade e a cultura artística que lhe está associada.O festival tem como elemento central uma antiga oficina da cidade e estende-se às praias do concelho.

MANGUALDE. Um homem de 37 anos foi identificado como alegado autor de um incêndio florestal ocorrido domingo, em Póvoa de Cervães. No incêndio, que ocorreu devido ao procedimento de fumigação, arderam 0,98 hectares de mato e pinhal. A GNR esclarece que, durante o período crítico dos incêndios florestais, "as ações de fumigação ou desinfestação em apiários não são permitidas, exceto se os fumigadores estiverem equipados com dispositivo de retenção de faúlhas".

PENELA. Foram detidos quatro homens suspeitos de realizarem um falso peditório e venderem exemplares falsificados do almanaque Borda d'Água. Os detidos, com idades entre os 20 e 57 anos, foram localizados no mercado municipal "a fazer um falso peditório em nome de uma criança alegadamente internada no IPO [Instituto Português de Oncologia] de Coimbra e a proceder à venda de exemplares falsificados" do referido almanaque. Na ocasião, foram apreendidos cerca de 300 euros em dinheiro e duas dezenas de exemplares falsificados do Borda d'Água.

SANTA MARIA DA FEIRA. A bebida licorosa "Chamoa" (foto ao lado) lançada em agosto de 2013 como bebida oficial da recriação histórica "Viagem Medieval", já está a ser comercializada em Espanha e deverá brevemente chegar a França, Suíça e Luxemburgo. Em território nacional, a Chamoa é vendida em 15 estabelecimentos do centro da Feira e na Loja de Turismo do Aeroporto do Porto.

VILA NOVA DA BARQUINHA. A torre de menagem do Castelo de Almourol (foto em baixo) reabriu ao público após a conclusão da intervenção na torre e beneficiação das muralhas e interiores. As obras, que se prolongaram por 10 meses, implicaram um investimento na ordem dos 500 mil euros, comparticipado a 85% por fundos comunitários.Edificado numa pequena ilha, em pleno rio Tejo, aquela fortaleza foi reconstruída por Gualdim Pais, mestre da Ordem dos Templários, em 1171, sendo hoje um dos monumentos militares medievais mais emblemáticos do período da Reconquista.



VILA VIÇOSA. Três homens, entre os 20 e os 30 anos, foram deitos em flagrante delito, por furto de parafusos e cavilhas de uma antiga linha férrea desativada, propriedade da REFER. Os homens já tinha na sua posse 453 parafusos, a que corresponde um peso de cerca de 226 quilos".

Mais de dois milhões de euros furtados por carteiristas

A polícia recebeu mais de 5700 queixas por furtos de carteiristas cometidos em Lisboa, durante 2013, o que representa um prejuízo superior a dois milhões de euros.

Portugal com 10 mil incêndios urbanos anuais e perto de 60 mortos

Segundo a Associação Portuguesa de Segurança informou, dia 24, que se registam, por ano e em média, 10 mil incêndios urbanos em Portugal, os quais provocam cerca de 60 mortos anualmente.

A associação divulgou estes dados a propósito dos 26 anos após o incêndio no Chiado, ocorrido a 25 de agosto de 1988, em Lisboa.

Vindimas do Douro são oportunidade de trabalho

As vindimas no Douro, que estão agora a começar, são uma oportunidade de trabalho para muitos desempregados, estudantes ou domésticas

É a grande festa do Douro. Por estes dias começam-se a cortar as uvas na mais antiga região demarcada do mundo.

Fabricante de cadeiras para escolas Nautilos olha para os Estados Unidos

Os Estados Unidos e o Canadá são os novos países para onde a empresa portuguesa Nautilos, especializada em mobiliário escolar e em tecnologias de aprendizagem, vai avançar em 2015, disse a agência Lusa a diretora de marketing, Filipa Silva.

"Os Estados Unidos e o Canadá são os novos países para onde queremos vender no próximo ano. Além disso, queremos apostar forte na internacionalização em 2015, através da inovação e diferenciação dos produtos e soluções, e não pelo preço", salientou a gestora.

A Nautilus, que tem uma faturação anual de 7 milhões de euros e exporta 50% da sua produção, tem como um dos "produtos estrela" a cadeira de cores diferentes Ergos, feita em polietileno, que "permitirá" à empresa entrar em novos mercados, salientou.

Academia de arte chinesa está a construir museu desenhado por Siza Vieira

Uma academia de arte de Hangzhou, na costa leste da China, vai construir um museu desenhado pelo arquiteto português Álvaro Siza Vieira, em parceria com o atelier de Carlos Castanheira.

"O projeto está concluído e as obras já começaram", confirmou Siza Vieira à agência Lusa, explicando que o futuro museu terá uma área semelhante ao de Serralves, no Porto.

Esta será a segunda obra de Siza Vieira e Castanheira na China, depois do edifício de escritórios de uma fábrica de produtos químicos de HuaiAn, na província de Jiangsu, inaugurada sábado com a presença dos dois arquitetos portugueses.

Siza Vieira

Vistos para Portugal concedidos em Pequim aumentaram mais de 60% este ano

O número de vistos concedidos pela Embaixada de Portugal na China cresceu mais de 60% este ano, para cerca de 4.200 em sete meses e meio, ilustrando o crescente relacionamento bilateral nas áreas do turismo, educação e investimento.

"Até meados de agosto já tínhamos concedido mais vistos do que em todo o ano passado", disse fonte diplomática à agência Lusa, a propósito da abertura de um novo centro de atendimento de vistos de Portugal em Pequim.

O centro, gerido por uma multinacional do setor, funciona fora da Embaixada de Portugal, num moderno edifício de escritórios onde estão instalados serviços idênticos da Áustria, Suécia, Espanha e outros países da União Europeia.

Lusa

Selo português distinguido com 'Óscar' da filatelia

O prémio que distingue os melhores selos do mundo foi atribuído este ano, na categoria "Turismo", ao selo de 0,36 euros da emissão filatélica "Ano Internacional da Estatística", do designer português João Machado, anteriormente distinguido com o Prémio Asiago de Arte Filatélica, que tem o alto patrocínio da Presidência da República Italiana.

Ponte de Sor candidata mosaico em cortiça ao Guinness World Records

O município de Ponte de Sor arranca, hoje, com a construção do maior mosaico em cortiça do mundo, com o objetivo de inscrever a peça no Guinness World Records.

A obra, que vai contar com mais de trezentas mil rolhas de cortiça, produzida no Centro de Artes e Cultura de Ponte de Sor, através do artista albanês Saimir Strati, detentor de sete recordes no Guinness World Records.

O mosaico, produzido com vista a alcançar 24 metros de comprimento, por 4,5 metros de altura, num total de 108 metros quadrados, deverá estar concluída no dia 27 de setembro.

Factura dos manuais escolares pode ultrapassar os 250 euros por aluno

As famílias com filhos em idade escolar vão voltar a ter uma despesa elevada com manuais escolares que poderá ultrapassar os 250 euros, principalmente se frequentarem o 3.º ciclo ou o secundário.

Segundo um levantamento feito pela agência Lusa, o custo dos manuais vai aumentando consoante os alunos vão avançando no ensino.

A artista Joana Vasconcelos (2.ª à direita), presidente da Comissão de Honra da Romaria da Senhora da Agonia, posa para a fotografia acompanhada por mulheres ricamente trajadas e ostentando ao peito autênticas obras de arte, durante o habitual Desfile da Mordomia que abriu a Romaria da Sra. d'Agonia nas ruas de Viana do Castelo, dia 22. A Romaria d'Agonia junta-se à história da igreja d'Agonia (1674) em honra da padroeira dos pescadores.

Foto: Arménio Belo/Lusa

O presidente do governo dos Açores, Vasco Cordeiro, recebeu, dia 19, a atleta canadiana de ascendência açoriana Meaghan Benfeito, que conquistou em 2012 a medalha de bronze em natação sincronizada nos Jogos Olímpicos de Londres, a quem entregou a Insígnia Autonómica de Reconhecimento com que foi agraciada no Dia da Região de 2013. Meaghan Benfeito, cujos avós, naturais de Porto Formoso, S. Miguel, emigraram para o Canadá, começou a sua carreira de atleta em 2005, tendo conquistado nesse ano uma medalha de bronze nos Campeonatos Aquáticos Mundiais. Em 2006 e 2007, ganhou medalhas de bronze nos Jogos da Commonwealth e da Pan American. No passado mês de julho, a atleta conquistou uma medalha de ouro nos Jogos da Commonwealth, que decorreram na Escócia.

Antiga fábrica da baleia da ilha de Santa Maria está à venda

Ruínas da fábrica da baleia na zona do Castelo.
Foto de Susana Carvalho

As ruínas de uma antiga fábrica da baleia na ilha de Santa Maria, estão à venda, um património histórico que o proprietário gostava de passar para mãos oficiais.

As ruínas da antiga Fábrica da Baleia, à venda por 280 mil euros, têm uma área total de 3.900 metros quadrados, situados na Ponta do Castelo junto ao mar.

O procurador António Loura afirmou que o atual proprietário, João DeLaura, emigrado nos EUA desde 1950, tinha um projeto de reabilitação para o local, mas entretanto "a doença atraiçoou-o e ele entendeu ser melhor pôr a propriedade à venda", que havia adquirido à Corretora, após o encerramento da fábrica na década de 60 do século XX.

No anúncio de venda, publicado em dois jornais açorianos há algumas semanas, é dito que a antiga Fábrica da Baleia é um "prédio ideal para empresa ou apoio náutico, turístico", sendo constituída por quatro edifícios de rés-do-chão, em ruínas, utilizados para recolha de embarcações e material. Localizada na Ponta do Castelo, na Maia/Santo Espírito, a fábrica corresponde a um típico complexo baleeiro açoriano, designado por antiga Estação de Traiós de Santa Maria, acedida por um íngreme caminho pedonal, cheio de curvas fechadas.

Na ilha de Santa Maria há registos da baleação a partir da década de 1890.

Festa do Vinho na Madeira

Ultimam-se os preparativos para a edição deste ano da Festa do Vinho 2014, de 31 de agosto a 7 de setembro, e que envolve mais de 1.350 pessoas.

No dia 6 de setembro, a freguesia do Estreito de Câmara de Lobos será o palco para a habitual festa da vindima com a apanha da uva na Quinta da Pinheira, seguindo-se um cortejo etnográfico.

Carlos Nascimento, o açoriano da ilha do Corvo que lançou o escritor Pablo Neruda

O editor que lançou o poeta Pablo Neruda chamava-se Carlos George Nascimento e era um açoriano da ilha do Corvo, de onde saiu ainda jovem, acabando por se transformar numa referência das letras chilenas do século XX.

Carlos George Nascimento, nascido no Corvo em 1885, chegou ao Chile em busca de um tio, João Nascimento, que era o dono da livraria Nascimento que, mais tarde, herdou e usou como rampa de lançamento da sua editora.

Depois disso, "há uma figura que lhe aparece constantemente, que nunca tinha publicado um livro e cuja poesia não era muito apreciada", contou à Lusa o escritor, professor universitário e crítico literário açoriano Vamberto Freitas.

"Era, nem mais nem menos, do que Pablo Neruda", disse Vamberto Freitas. O corvino, que gostou dos seus poemas, tornou-se, assim, no primeiro editor daquele que viria a ser o Nobel da Literatura de 1971.

Foi na editora Nascimento que foram editados e reeditados títulos como "Crepusculario", o primeiro livro de Neruda, mas também "Veinte poemas de amor y una canción desesperada", entre outros títulos do poeta.

Mas para além de Neruda, Nascimento lançou e editou outros grandes poetas e escritores chilenos, sendo a sua editora uma referência na história da literatura do Chile do século XX.

A vida e o percurso do açoriano deu aliás origem a uma biografia com o título "O corvino Carlos G. Nascimento – coarquitecto das letras chilenas", da autoria do professor Isidoro Del Postigo, membro da Academia Chilena da História.

Guillermo Feliú Cruz, figura também ligada às letras chilenas, citado por Isidoro del Postigo, referia, em 1968, que seria "muito difícil que algum escritor chileno dos últimos cinquenta anos não tenha estado vinculado de alguma maneira a Nascimento".

Para além de editar os grandes escritores chilenos, a livraria Nascimento era local de encontro dos autores, diariamente, ao meio-dia, para uma tertúlia. E era aí que os seus admiradores iam observá-los, segundo conta Isidoro del Postigo no seu livro.

A relação de Carlos George Nascimento e Pablo Neruda foi mais do que profissional e prolongou-se "por muitos anos", desde a juventude do poeta até à morte do editor, em Santiago do Chile, em 1966, vítima de cancro, segundo disse à Lusa uma das netas do corvino, Leonor Nascimento, que vive atualmente em Itália.

A primeira casa de Neruda foi comprada com dinheiro emprestado pelo editor, a família Nascimento era visita da casa de Neruda em Isla Negra e as filhas do corvino partilhavam com o poeta a militância no Partido Comunista, recorda ainda Leonor Nascimento.

Apesar disso, Neruda faz uma única referência ao seu primeiro editor na sua autobiografia.

"Uma grande ingratidão", diz Vamberto Freitas, para quem também Portugal deveria "conhecer melhor" Carlos Nascimento.

"Ele é o símbolo do espírito açoriano determinado, aventureiro e não oportunista", sublinha, lembrando que o corvino poderia ter ficado "confortavelmente" nos EUA, onde tinha dois irmãos emigrados, mas escolheu ir até ao Chile, também atraído pelas descrições que ouviu do pai, Carlos Lourenço George, que era arpoeiro e conheceu o país a bordo de barcos baleeiros.

Carlos Nascimento regressou uma única vez ao Corvo, em 1948, quatro décadas depois de ter saído dos Açores. Na ilha, reencontrou duas irmãs.

Gabriel Nascimemto, de 80 anos, a filha e os netos são as raízes do editor que hoje restam no Corvo.

O corvino lembra que "há alguns anos" também uma das netas de Carlos Nascimento (Ximena George Nascimento Lara) visitou a ilha, para conhecer as suas origens.

Foi também Gabriel Nascimento (cujo pai era primo de Carlos George Nascimento) quem recebeu em nome da família do editor a Insígnia Autonómica de Mérito atribuída a Carlos Nascimento pela Assembleia Legislativa dos Açores pelo papel relevante que desempenhou na cultura açoriana e do Chile.

Para além da família, há no Corvo a casa onde o editor nasceu e "registos" documentais que o deputado do PPM no parlamento dos Açores, Paulo Estêvão, quer aproveitar para fazer um "roteiro cultural" dedicado a Carlos Nascimento.

Foto de arquivo (cedida por Ximena Nascimento à Lusa) do editor Carlos George Nascimento, que lançou o poeta Pablo Neruda.

"Carlos Nascimento teve uma grande projeção em toda a América Latina e é um nome de referência na história da ilha do Corvo", referiu Paulo Estêvão.

O realizador e músico açoriano Zeca Medeiros está, por seu turno, a trabalhar num telefilme sobre Carlos Nascimento, que deverá passar num dos canais da RTP em 2015.

Caça à baleia levou Nascimento do Corvo ao Chile

Não foi por mero acidente que Carlos George Nascimento foi parar ao Chile e optou por não ficar pelos EUA, onde tinha familiares emigrados.

Os açorianos emigram, preferencialmente, para os EUA e Canadá, onde constituem grande parte da diáspora portuguesa, apesar de a América do Sul, designadamente o Brasil, ter sido também um dos destinos de eleição no século XIX.

Carlos Nascimento podia ter ficado com os irmãos que residiam nos EUA, um em New Bedford, cidade baleeira e outro na Califórnia, em São Francisco, mas optou pelo Chile.

O professor Isidoro Del Postigo, membro da Academia Chilena da História e autor da biografia "O corvino Carlos G. Nascimento – coarquiteto das letras chilenas", refere que um fator determinante para a sua opção terá sido o retrato que o pai, Carlos Lourenço, baleeiro, lhe fez do Chile.

Carlos Lourenço esteve no Chile, nas suas incursões pelo Pacífico, na caça à baleia, em portos chilenos como Coronel e Talcahuano, visitou Concepción, Valaparaíso e Coquimbo.

"Esse é um país magnífico, muito fértil e de clima admirável. As pessoas são boas e sóbrias, são simples. O chileno é muito honesto. Dá a sua palavra e não falha", descreveu-lhe o seu pai, incentivando-o a emigrar para o Chile.

Isidoro Del Postigo recorda na sua obra que era frequente os barcos baleeiros da América do Norte irem aos Açores recrutar açorianos para as suas tripulações.

O açoriano, como refere Isidoro Del Postigo, gozava da reputação de ser bom marinheiro e duro, para além de a mão-de-obra das ilhas ser mais barata.

Já o avô de Carlos George Nascimento havia sido baleeiro, tal como seu pai e muitos açorianos que caçavam a baleia nas águas dos Açores desde o século XVI, de acordo com o historiador Gaspar Frutuoso.

Nos Açores, em diversas ilhas, funcionou uma forte indústria ligada à baleação, no século XX, que tinha como objetivo extrair o precioso óleo do cetáceo.

O biógrafo de Carlos Nascimento considera que outro fator determinante pela opção do editor corvino pelo Chile foi ter no país um tio que tinha uma livraria, de nome Nascimento, que viria a herdar e a revelar-se determinante na sua vida.

Foi a partir da livraria que Carlos Nascimento criou a editora que o levou a lançar grandes escritores chilenos, entre os quais o Nobel da Literatura de 1971, Pablo Neruda.

Lusa

MELTING POT

Festa de São Paio em **Naugatuck**

Teve lugar no passado fim de semana a festa de São Paio no Clube União Portuguesa de Naugatuck, Connecticut e que começou com o vice presidente do clube, Al Janeiro, homenageado no city hall. A festa incluiu baile, folclore, torneio de futebol, prova de atletismo e no domingo almoçarada de dobrada com grão. O clube português de Naugatuck foi fundado há 75 anos (1939) e a festa de São Paio realiza-se há 63 anos.São Paio é o santo menino, advogado das "febres quartãs", como dantes se dizia, venerado na Murtosa, Arcos de Valdevez e outras terras do Minho.

Nasceu em 911 ou 912 na Galiza, numa povoação chamada Albeos, nas margens do rio Minho e foi batizado Pelágio.

Era sobrinho do rico Hermigio, bispo de Tuy, que caiu prisioneiro de Abderrmão III, o rei mouro que em 920 começou a reinar em Córdova. O sanabicha do tio bispo convenceu Abderrmão a deixá-lo partir deixando o sobrinho de 9 anos como refém e o pequeno Pelágio foi esquartejado e lançado ao Guadalquivir no dia 26 de junho de 925. Tinha 13 anos de idade e desde então permanece sempre jovem, sempre vivo.

O seu culto tornou-se popular em Espanha, Portugal e Alemanha. Em 947 foi nomeado segundo padroeiro da cidade de Coimbra e só na Galiza tem mais de 40 igrejas ou capelas em sua honra.

Memória de **Salazar**

Salazar morreu a 27 de julho de 1970, eram 09h15 da manhã e, conforme escreveu Miguel Torga no seu diário (divulgado só depois do 25 de Abril), "quando chegou a notícia de que se finara de vez, nenhum estremecimento abalou o país. Nem o dos partidários, nem o dos adversários". Volvidos 44 anos, a memória de Salazar vai ficando cada vez mais esbatida. A Ponte Salazar, em Lisboa, passou a chamar-se Ponte 25 de Abril. A cidade de Salazar, em Angola, retomou o nome original de Dalatando. Até a Avenida Salazar que existia em Macau passou a chamar-se Avenida Mário Soares. Enquanto isso, o Portuguese American Salazar Club, fundado em 1933, em Lawrence, Massachusetts,continua a existir, embora na prática seja apenas conhecido como Portuguese American Club. De qualquer modo, resistiu aos ventos de Abril de 1974 e continua a ter a designação legal de Salazar Club.

Portuguese **werewolf**

Alguém se lembrou há tempos de procurar nas florestas do sueste de Massachusetts o "portuguese werewolf", criatura que, segundo a crença popular se transforma em lobo e vagueia à noite para cumprir o seu fadário. O "werewolf" ou lobisomem aparece também em Porto Rico, onde lhe chamam "chupacabra", no Texas, Califórnia e na Louisiana, onde tem o nome francês de "loup garrou". Como estamos no sueste de Massachusetts, o "werewolf" será de origem portuguesa, segundo os especialistas. Não deixa de ser curioso um lobisomem português procurado na América, quando em Portugal já poucos acreditam que os lobisomens apareçam à noite. Agora o que aparecem são os lobbysomens.

Guterres e Barroso na corrida para Belém

EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Os antigos primeiros-ministros António Guterres e Durão Barroso poderão ser candidatos nas eleições presidenciais que terão lugar em Portugal em janeiro de 2016, quando os americanos também escolherão em novembro o próximo inquilino da Casa Branca.

Guterres, que há nove anos é Alto Comissário das Nações Unidas para os Refugiados, termina o seu mandato em maio de 2015 e Durão Barroso deixa de ser presidente da Comissão Europeia já no próximo dia 31 de outubro e ambos querem continuar a viver à custa dos contribuintes.

Durão já promove com afã a sua candidatura presidencial com o apoio do PSD, do CDS e Cavaco Silva, que deu a entender que gostaria de o ver como o seu sucessor no cargo.

O PSD sabe que a única coisa que precisa fazer para Durão chegar a Belém é tirar Guterres do caminho e o primeiro-ministro Passos Coelho já disse que se ele quiser continuar na ONU como Alto Comissário para os Refugiados ou tentar suceder a Ban Ki-moon como secretário-geral, pode contar com o apoio diplomático do seu governo.

Durante vários anos, Guterres foi taxativo a afastar quaisquer pretensões de se candidatar à Presidência da República, não o quis ser em 2006, nem em 2011, mas agora parece ter mudado e, segundo o semanário Sol, já terá informado Mário Soares e outras figuras do topo do PS de que poderá avançar com uma candidatura a Belém.

Assim, poderemos ter os dois portugueses que até hoje exerceram os mais importantes cargos internacionais a concorrer à presidência. Por sinal, quando foram primeiros-ministros tinham ambos por alcunha nome de peixe, Durão era o Cherne e Guterres o Charroco. Por isso já começaram ambos a vender o seu peixe e, segundo um analista político português, a estratégia de Guterres passará por ser recebido num futuro próximo por Barack Obama, que também está de saída mas ainda tem dois anos e tal como presidente.

Guterres conheceu Obama em 2004, quando era presidente da Internacional Socialista e veio a Boston assistir à convenção nacional democrática em que o principal orador foi um tal Obama, então candidato ao Senado. Se for candidato à Presidência, é natural que Guterres queira mostrar aos oportugueses que tem boas relações com o presidente dos Estados Unidos.

Desde os tempos do famoso abade José Correia da Serra, que era visita do presidente Thomas Jefferson na sua casa de Monticello, todos os políticos portugueses procuram fazer amigos americanos.

Foi proverbial a amizade do presidente Mário Soares com Frank Carlucci, embaixador em Lisboa e depois diretor da CIA, uma amizade que se estreitou em 1975, quando todos os dias havia manifestações de punho no ar em Lisboa e Washington temeu que os cravos da revolução florida estivessem a ficar demasiado vermelhos.

Outra amizade muito referida na imprensa portuguesa da época foi a do então primeiro-ministro Cavaco Silva com o presidente George Bush pai. Cavaco chegou a passar uns dias na propriedade da família Bush em Kennebunkport, no Maine, onde também já estiveram o russo Putin e outros líderes mundiais.

Nesse tempo, as boas relações não se limitavam ao presidente americano e primeiro-ministro português e, segundo jornais da época, o ministro dos Negócios Estrangeiros, João de Deus Pinheiro, tornou-se parceiro de golfe do secretário de Estado, James Baker, no intervalo das reuniões da NATO.

Outro político português que também cultiva amizades americanas foi Mota Amaral, antigo presidente da Assembleia da República. Quando foi presidente do governo regional dos Açores, Mota Amaral veio tanta vez a Fall River que fez amizade com o antigo congressista Barney Frank e, por seu intermédio conseguiu convite para assistir à cerimónia de posse de pelo menos três presidentes americanos.

Portanto, é provável que Guterres tente ser recebido na Casa Branca por Barack Obama. Os jornais portugueses irão dizer que se trata de distinção raríssima, apesar de só este ano Obama já ter recebido mais de 300 estrangeiros.

Provavelmente, Durão Barroso também tentará avistar-se com George Bush filho, que conheceu em 2004, na ilha Terceira, quando era primeiro-ministro e foi anfitrião do encontro de Bush com Tony Blair e José Maria Aznar em que foi acordada a desgraça da invasão do Iraque, mas não lhe servirá de muito.

Além de Barroso e Guterres, as eleições poderão ter mais candidatos. À esquerda, além de Guterres pelo PS, o PCP apresentará como sempre candidato e o BE poderá lançar Francisco Louçã. Àdireita, além de Barroso, perfilam-se potenciais candidatos como Pedro Santana Lopes, Rui Rio e Marcelo Rebelo de Sousa, que também poderão arranjar americanos para reforçar a candidatura.

Em relação a Marcelo até se conta a piadinha insidiosa de que poderá conseguir o apoio de Bill Clinton e, se o PSD não o aceitar como candidato presidencial, poderão abrir os dois uma fábrica de móveis, Marcelo monta Portas e Clinton monta as secretárias.

psst...

CLINTON

Com a presumível candidatura de Hillary Clinton à Casa Branca, piadas sobre as aventuras sexuais de Bill Clinton voltam a estar na moda e há dias, na televisão, David Letterman imaginou uma sondagem com a pergunta: aceitaria dormir com Bill Clinton? 19% das mulheres disseram não, 13% disseram sim e 68% responderam nunca mais.

ÁGUA

Lançada nos EUA uma água engarrafada com sabor a chocolate, mas não é propriamente novidade. New Bedford e Fall River de vez em quando têm água da torneira com cor de chocolate.

DIFERENÇAS

Para ele, a diferença entre a mulher e a amante são 45 quilos. Para ela, a diferença entre o marido e o amante são 45 minutos.

EMIGRANTES

Como diz o Anselmo, o emigrante trabalha a vida inteira como um cavalo, chega ao fim da vida cansado como um burro e nessa altura trabalhar já não dá prazer e o prazer começa a dar trabalho.

MOURINHO

Os ingleses dizem que José Mourinho é o George Clooney português, mas falta apurar se é elogio ou insulto.

SLOGAN

O poeta Fernando Pessoa ganhava a vida como publicitário, que foi também a profissão de dois outros grandes poetas portugueses: Alexandre O'Neil e Ary dos Santos. O mais famoso slogan de Pessoa foi o da Coca Cola, que não chegou a ser divulgado devido ao facto de Salazar ter proibido a venda do refrigerante em Portugal, mas o slogan era genial: "primeiro estranha-se, depois entranha-se".

EPITÁFIO

Numa campa do cemitério de Nashua, New Hamsphire, pode ler-se o seguinte epitáfio: "Eu estava a contar com isto, mas não tão depressa".

AVISO

Aviso em português na casa de banho dos trabalhadores de uma fábrica de New Bedford: "Não urine na tampa da sanita. O pessoal não tem c... absorvente".

Recordando memórias de agosto

Repiques da Saudade

Ferreira Moreno

O mês de agosto do ano corrente 2014 assinalou no calendário uma curiosidade extraordinária, registando cinco sextas-feiras, cinco sábados e cinco domingos. A conjetura que isto aconteça em cada 823 anos é totalmente estranha às minhas pesquisas. Não dispondo de condigna confirmação, deixo-a consequentemente à conta dos estudiosos e letrados.

Mais concretamente, recordo o que o meu amigo e popular colunista Ray Orrock (1927-2008) observou escrevendo que agosto era o único mês sem feriados nacionais nos EUA. À semelhança do Heritage Bay, celebrado na província canadiana de Alberta na primeira segunda-feira d'agosto, Orrock sugeriu então organizar um Heritage Day nos EUA durante o mês d'agosto, com a representação das diversas etnias, incluindo um jamboree de Mexican Hat Dances, Portuguese Chamaritas, etc., bem como a distribuição de petiscos, tais como pizza, linguiça, sushi, enchiladas, etc.

Nos Açores, salvo erro, não temos feriados em agosto. No entanto, o calendário local encontra-se preenchido com numerosas festividades religiosas e populares procissões, incluindo animadas romarias, transformando o mês d'agosto num período de solene devoção e ruidosa alegria, estendendo-se desde o primeiro ao último dos dias d'agosto.

Recuando aos meus antigos tempos de vivência nos Açores, acode-me à lembrança aquele cenário de igrejas, ermidas e adros, ruas e largos, transfigurados com as flores que se ajeitavam, círios que se ardiam, andores que se enfeitavam, mastros que se alinhavam, bandeirolas que se agitavam, músicas que se tocavam, foguetes que rebentavam e sinos que repicavam.

Como devidamente anotou Carreiro da Costa, "agosto é um mês alegre e diferente, porque até o tempo ajuda a essa diferenciação. Tempo quente, de estradas e caminhos escaldantes de sol. Tempo fresco de frondes e latadas, derramando sombras pelas bermas e quintais. Tempo doce com sabor de uvas, maçãs, damascos, melões e melancias." Porém, convém acentuar que agosto é essencialmente um mês consagrado a Nossa Senhora, abrindo em S. Miguel com a Senhora das Neves na Relva, e fechando com a Senhora das Vitórias em Santa Bárbara da Ribeira Grande. Mas é precisamente a meio do mês que se situa a grande apoteose a Nossa Senhora no mistério da sua Assunção, tornando-a mais conhecida por Nossa Senhora dos Anjos.

Nossa Senhora dos Anjos,
Braços erguidos ao ar;
Os anjos mais as estrelas
Vêm do céu p'ra a levar.

Nossa Senhora dos Anjos,
Voltai p'ra cá vosso rosto;
Fostes coroada no céu,
No dia quinze d'agosto.

Arrimando-me aos apontamentos legados por Carreiro da Costa, recordo que neste lembrado dia Nossa Senhora é dos Anjos na Fajã de Baixo e Água de Pau em S. Miguel, e na histórica ermida no lugar dos Anjos em Santa Maria. É a Senhora da Ajuda na Bretanha, na Covoada e Fenais da Ajuda em S. Miguel, em Santa Bárbara na Terceira, em Santa Cruz na Graciosa, em Pedro Miguel no Faial e na Prainha do Norte no Pico.

Nossa Senhora é da Glória em Santo Espírito de Santa Maria, e foi de ermidas (já desaparecidas) no Livramento em S. Miguel e na Horta do Faial. É da Assunção na Vila do Porto em Santa Maria. É do Livramento no Livramento em S. Miguel, e foi outrora duma antiga ermida em Santa Maria.

Nossa Senhora é da Vitória num par de ermidas na Graciosa, numa igreja na Vila do Porto, Santa Maria, e foi antigamente de ermidas (já derruídas) em Vila Franca e na Relva, S. Miguel. É ainda das Vitórias na encantadora ermida nas margens da Lagoa das Furnas.

Registo igualmente que o mês d'agosto em S. Miguel abre com as festas do Santíssimo Salvador do Mundo na Ribeirinha da Ribeira Grande, e fecha as grandiosas festividades do Senhor Bom Jesus da Pedra em Vila Franca, como ilustra esta quadra: "Chega-se o Senhor da Pedra / Chega-se a minha alegria / P'ra ver o fogo à noite / E o Senhor no outro dia."

Resta-me ainda apontar que agosto é também um mês de Santos, que o povo açoriano respeita e lembra com muita devoção. P'ra tanto bastará recordar S. Caetano (dia 17), S. Lourenço (10), Santa Clara (11), S. Roque (16) e S. Bartolomeu (24).

Como criteriosamente recordou Carreiro da Costa, "a presença destes santos encontra-se em templos diversos, mas não esquecidos, por todas as partes dos Açores como oragos de paróquias e simples capelas, todas igualmente festejados ao longo destes trinta e um dias d'agosto, tão cheios de piedade e de alegria."

Se eu falasse c'um Santo,
Duas coisas lhe pedia:
Era a minha salvação,
Mais a tua companhia.

Ilha evasão, ilha prisão

As Palavras do João

João Gago da Câmara

É bom retornar à ilha após deambulações pelo mundo. O recorte preto no mar azul alguns pés abaixo das asas do avião onde à chegada está o linguajar natural que nos identifica, entre outras razões intrínsecas, diz que todo o ser humano tem a sua origem numa determinada latitude e que é aí que reside a sua maior felicidade. Custa é a entender como se consegue gostar de uma terra que nos empurra para a emigração e que permanentemente nos agride do ponto de vista económico, mas que, mesmo na vicissitude, vai tendo gente a habitá-la e a vivenciá-la. Possivelmente gente que nunca terá viajado, e que, por este motivo, nunca obteve parâmetros de comparação para poder avaliar entre o viver na escolha da escassez da terra natal ou na dignidade para além fronteiras, e por isso não partiu. Ou que nem sequer dinheiro tem para partir, por tal motivo não conhecendo mais do que o que sempre conheceu. Dizia-me há semanas atrás um companheiro da pesca ser um privilégio estar a pescar frente a paisagens paradisíacas como o é a do Monte Brasil, com São Jorge e Pico atrás, ladeando as torres altaneiras das igrejas patrimoniais angrenses à direita. Adiantava, todavia, ser já "um fartote de ilha. Os que não têm possibilidades de viajar limitam-se a ficar e a deprimir, mesmo sabendo fazer parte deste paraíso", adiantou. A ilha persiste um encanto para quem sai, mas não deixa de ser uma monotonia e uma prisão para quem carrega consigo o fardo de ter que sempre ficar. Salto de Angra para Leknes, na Noruega, lá para a parte ocidental da península escandinava, uma cidadezinha que quase não é mais do que uma rua ladeada de casas de madeira, mas com desfiladeiros verdejantes de uma beleza alucinante com mar à volta quanto baste. Aquela gente do quase extremo norte do planeta lá está, também no isolamento do longe de tudo, por vezes de semblantes carregados, outras amortecidos, embora vivenciando uma economia estável e na justa repartição da riqueza, grande parte dela proveniente da exploração petrolífera. O longe e o mar, o ver sempre as mesmas caras, o tragar obrigatório de conceitos provincianos e ultrapassados quantas vezes oriundos de pequenas minorias, limitam emocionalmente e constrangem qualquer ilhéu. Só se entende verdadeiramente a ilha, quero crer, saindo dela para ir encontrar outras referências comparativas e trazer outras filosofias e outras oportunidades.

Porque lutamos?

Do Tempo e dos Homens

Manuel Calado

O meu articulista preferido intitulava o seu último trabalho, precisamente assim: "Why We Fight". Porque lutamos? Decerto que há muitas explicações para o facto. A mais fácil de todas é concluir que assim fomos feitos e designados pelo Criador das coisas. E esta será a teoria aceite pelos chamados "criacionistas", que rejeitam a crença na evolução das espécies, de Charles Darwin. E para os criacionistas americanos, quem manda é a fé, e não a ciência. E se assim é, o Autor da Vida terá incluído no projeto original, a fúria, o instinto de luta e de todas as qualidades "diabólicas" que existem no nosso alicerce animal. Embora o termo "animal" não exista na retórica dos criacionistas.

O artigo do meu amigo afastou-se um pouco da matéria que ele gosta de tratar e pela qual já conquistou um "Nobel". De qulquer modo, o tema tem "pano para mangas". Quanto aos nossos parentes da selva, esqueçam. Nós somos gente fina e não temos qualquer parecença com o macaco, além das mãos e da cor do sangue e da testosterona.

Há dias, falando com o meu velho amigo "filósofo" de Água de Pau, abordamos o assunto, enquanto petiscávamos umas pataniscas de queijo do Pico, com uns copos de vinho de cheiro da sua parreira. E como todos sabem, nós, que além de amigos somos fruto da mesma colheita, não tivemos dificuldade em alinhar as nossas conclusões. Que sim senhor, que nós, além de "animais de cabelos", fomos dotados com apetência para a luta e a criação de deuses, sonhos, mitos e manias. E este é o nosso "fado", o nosso destino — segundo os Velhos do Restelo —. E por mais que procuremos orientar o nosso destino no caminho da paz, do amor e da concórdia, o tal instinto diabólico, ou animal, não nos deixa. E ao meu PÁ da Galileia tenho perguntado, se todo o seu esforço para nos ensinar a ser bonsinhos não foi um autêntico fracasso.

E agora, neste preciso momento, são as "fés", as religiões contraditórias, que ameaçam a estabilidade do mundo e das gentes. O Islão parece disposto a eliminar do mundo todas as crenças contrárias a Mahomé. Eles sonham com o domínio mundial do profeta. E lembrar que nós um dia sofremos da mesma lepra ideológica! Do mesmo fanatismo suicida que agora alimenta os chamados "mártires" islamitas. Nesta matéria de iluminação do espírito, continuamos a marcar passo.

— Felizmente temos de constatar — disse o meu filósofo — que a crença fundamental do nosso grupo cristão, não obstante as lutas intestinas de que ainda sofre, despiu-se dos crimes do fanatismo, da perseguição, das queimas e da tortura, precisamente os mesmos males que agora afetam o islamismo. Este está passando pela mesma fase de fanatismo que um dia afectou o ocidente cristão. E é provável que o actual furor dos islamitas, dispostos a expulsar os cristãos das terras do petróleo, seja uma vingança histórica contra aqueles que os expulsaram da Europa. Não esquecer que o nosso Afonso veio lá do norte matando e expulsando aqueles que há muito viviam nas terras que agora são nossas. E isto tem de ser dito de vez em quando, e pedir perdão pelos nossos velhos pecados. E a perseguição e morte dos judeus também não é nada de que nos podemos orgulhar".

Assim falou o meu amigo de Água de Pau, dois anitos mais novo do que eu, que agora anda a ler, sabem o quê? A "Odisseia", de Homero, que um vizinho grego lhe emprestou.

A sua Maria não estava em casa, pelo que não houve o magnífico frango com arroz, em que ela se especializa. Devia ter avisado sobre a minha visita.

Cabo Verde – *morabeza* é só tomar-lhe o gosto

DIA-CRÓNICAS

Onésimo Teotónio Almeida

19 de Julho

O meu conhecimento de Cabo Verde poderia ser resumido parafraseando Jorge de Sena: *Conheço o Sal e… alguns poemas*. Na verdade, já estive no… aeroporto do Sal e, para mais, de noite. Verdade também que, das letras, conheço algo mais do que poemas, mas dizê-lo estragava a paráfrase e às vezes os factos não caem tão bem como a ficção.

O primeiro embate real com a terra deu-se hoje em S. Vicente, com Santo Antão ao fundo, como um São Jorge mais alto, visto da Horta e sem o Pico de permeio. Após tanta imagem acumulada ao longo dos anos, a geografia é como eu esperava, todavia mais dura. Ilha de orografia dramática, de natureza quase nua e, nas montanhas circundantes, mesmo em esqueleto, banhada de abundante luz e roçada por solta brisa que não deixa muito quieto o mar em redor. A cidade aparece como loucura porque a gente, de imediato e inevitavelmente, se interroga: mas que diabo de teimosia levou alguém a vir habitar isto?

Ela irrompe tropical e africana, algo caribenha, mas a seco, sem palmeiras, só o cimento e a pedra em cima de rocha. Aos poucos, porém, na sua simplicidade pobre, começa a emergir lavada em cores de África, todas quentes como a temperatura do ar, porém matizadas de tons subtis a revelarem, de quem a construiu, uma íntima e complexa austeridade doce.

Aqui receio ter já deslizado para o sincretismo entre as pessoas que fui encontrando e o ambiente por elas transformado. Com efeito, começa-se a passear pelas ruas e esta gente, alta e de bonita estrutura física, exibe uma dignidade que se cobre de simpatia à primeira abordagem. Claro, isto é linguagem de forasteiro apalermado, movido a primeiras impressões, mas alguém disse que uma das situações da vida em que nunca teremos uma segunda oportunidade é precisamente essa das primeiras impressões. Para mais, hoje, sábado, é dia de Festa da Cavala e a marginal, fechada ao tráfego, banha-se de gente a deambular descontraída ao som de música em ritmo de convívio. Num porte grácil e digno, frequentemente altivo sem altivez, uma convivialidade exibindo com frequência ternura (os namorados evidentemente e os adultos para com as crianças, mas não só) partilham conversas em crioulo, mas respondem-nos afáveis, sempre em português e com uma finura não afectada nem subserviente. Como se dissessem: É assim que somos, é assim que estamos e, se gostarem, juntem-se-nos.

Os Açores moram tão longe disto, como estas cores africanas distam da cal branca daquele nosso casario imerso em denso verde (só uns laivos de parecença deste ar festeiro com o dos terceirenses). As semelhanças reduzem-se a chamarem-se também ilhas e o mar se escrever da mesma maneira. Mas até este mar é outro e isso está espelhado nos tons que exibe, incluindo os do céu que o cobre, sem nuvens baixas ou nevoeiros, sem chuva nem ameaças, mesmo nesta suposta época dela. Estou decididamente em África, pesem embora as marcas lusas restantes no traçado da arquitectura, não nas cores que a revestem (aliás, e estranhamente, há nela fortes reflexos britânicos). As ilhas caribenhas são primas, se bem que algo distantes. Cabo Verde parece ter herdado um pouco de tudo e todos, plasmando-se a gosto. Até na pele e no perfil mestiço dos semblantes.

Nada apagará tais primeiras impressões nem, neste embate do primeiro dia, o desejo de ficar. Só espero que as fotos possam melhorar-me a prosa.

21 de Julho

A razão principal do nosso (vim com a Leonor) aqui estar é o XI Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas. Começou esta manhã com sessões paralelas sobre temas diversos, todavia a abertura oficial só teve lugar ao fim do dia. O Mindelo foi a cidade escolhida, pelo papel que desempenhou na história cultural de Cabo Verde, em particular no incremento da sua consciência identitária, sobretudo com o grupo da revista *Claridade,* a partir de 1936. O próprio local do congresso, o antigo liceu onde estudaram vários "claridosos" (e de cara recentemente lavada para o momento) foi opção intencionalmente simbólica. São cerca de 120 congressistas de todo o mundo académico lusófono, o que inclui uma boa dúzia de universidades de países fora da CPLP. Em congressos anteriores houve mais participantes. A crise explica a diferença nos números. A Cabo Verde não se vem propriamente de comboio.

No percurso a pé do hotel para o dito liceu, a Leonor decide comprar um pacote de lenços de papel a uma vendedora de rua. A senhora não tem troco de mil escudos e estamos sem moedas. Íamos desistir da compra, mas ela: *Não faz mal. Leva e paga logo.* O gesto deixa-nos varados. Sobretudo a mim, que não me esqueço de um outro de há uma dúzia de anos. Vinha de Joanesburgo num voo da South African Airways que, naquele tempo, aterrava na ilha do Sal na viagem de regresso a Nova Iorque porque Joanesburgo fica a grande altitude e o avião, para levantar voo sem problemas, só podia encher metade do depósito. Por isso parava a meio caminho a fim de ser reabastecido e os passageiros tinham, por lei internacional, de sair todos do avião. Foi assim que por duas vezes baixei na ilha do Sal entre as três e as quatro da manhã. Da primeira, deparei com um bar e pedi uma cerveja. Quando fui pagar, soube que não aceitavam nem dólares nem cartões de crédito, apenas escudos caboverdianos. Já tinha bebido e fiquei sem jeito. De todos os passageiros em trânsito era eu o único que falava português. Um empregado do aeroporto seguiu a minha conversa com o *barman*, notou-me a atrapalhação, puxou da carteira e disse: *Não há problema. Eu pago.*

Bem gostaria, deveras, de reencontrar esse cavalheiro. Oferecer-lhe um almoço seria retribuir-lhe o gesto ao mais baixo juro. Afinal, só acumulo dívidas a esta gente.

Antes do início da sessão de abertura, uma caboverdiana perto de mim explica o significado de *morabeza*, termo repetido por todo o lado como expressão forte da cultura caboverdiana: *Não é bem "amabilidade", é mais do que isso. É assim como "amorabilidade"…* Entretanto, chega uma mulher mais jovem e as duas abraçam-se e beijam-se efusivamente. Intrometi-me: *Ah! Mas isso assim então já é morabeija!* A senhora sorri e diz-me *Você é o Onésimo. Reconheci-o pelo humor.* Era a escritora Fátima Bettencourt e de facto já nos tínhamos encontrado em Boston. A sua amiga era a também escritora Vera Duarte, sua antiga aluna, que há alguns anos foi nossa convidada na Brown. Estávamos em casa e tudo ali se tornava de repente um *small world, piccolo mondo.* Vieram os Açores à baila por causa do Urbano Bettencourt, o escritor açoriano mais ligado a Cabo Verde, depois de Pedro da Silveira, e amigo da Fátima (o mesmo apelido é apenas coincidência, mas o Urbano fala-me numa costela terceirense dela). A ligação entre os dois arquipélagos é antiga e forte. Manuel Lopes, um dos "claridosos", trabalhou no Faial durante nove anos nas décadas de quarenta e cinquenta e aí conheceu e fez amizade com o poeta da ilha das Flores, contagiando-o com as suas preocupações identitárias. Fica explicado o facto de os poemas de *A Ilha e o Mundo* (1952), hoje um clássico açoriano, revelarem acentuadas marcas do ideário da *Claridade* e, em particular, da poesia de Jorge Barbosa. Quer dizer: mais uma dívida minha a Cabo Verde. Colectiva e pessoal porque eu em jovem bebi muita poesia de Pedro da Silveira.

— IN JORNAL DE LETRAS

(Continua na próxima edição)

Toma tino

REGRESSO A CASA

Um Diário açoriano de

Joel S. Neto

Terra Chã, 24 de Julho de 2014

O problema por detrás da repopularização do debate em torno da chamada "questão palestiniana" não é apenas político: é espiritual também. Não me custa mais perceber um manifestante pró-palestiniano do que um manifestante pró-israelita. Na verdade, talvez até me custe menos: há muitas décadas que nos educamos a encontrar especial romantismo nas causas de pendor islâmico, mesmo quando são extremistas (ou até fundamentalistas). Não é muito diferente do modo como as atmosferas sul-americanas nos humedecem mais os olhos do que, por exemplo, as africanas: quando dormíamos com Chávez estava tudo bem, agora que bebemos copos com Mbasogo está tudo mal. Pessoalmente, acho que está sempre mal a intimidade com ditadores, mesmo que disfarçados de simples populistas. Quanto ao conflito israelo-árabe, tento manter a equidistância possível. Mas eu tenho o problema da existência de Deus mais ou menos resolvido: sou culturalmente cristão, eticamente protestante e racionalmente ateu, equilíbrio em que me sinto confortável o suficiente para que a ideia da morte não me persiga a toda a hora. Simplesmente não me ocorre sair à rua com bandeiras seja de quem for, disposto a andar aos pontapés, na esperança de pertencer a alguma coisa que de algum modo possa explicar o caos em que nascemos.

***

O Rocha tem um cancro. Chegou a nossa vez.

Terra Chã, 27 de Julho de 2014

Sob o caramanchão do q.b., uma senhora faz telefonemas. Fala muito alto, com amigos a cujos filhos depois pede para dar um último beijinho, e trata o seu próprio marido por "o tio". Estraga-me a manhã de leitura-e-café, e eu percebo que, a partir de dado instante, tira disso um certo comprazimento.

Terra Chã, 28 de Julho de 2014

A Universidade não tem responsabilidade? Os dirigentes da Comissão de Praxe não têm responsabilidade? O dux não tem responsabilidade? Um acidente também pode ter responsáveis, mesmo não se tratando de homicídio. Este da Lusófona, afinal arquivado, tem-nos. Num país com direito, esses responsáveis seriam indiciados, cada um deles à medida do seu grau de responsabilidade.

Terra Chã, 29 de Julho de 2014

Jantar cá em casa, com a Sandra e o Guillaume. Fomos vizinhos no Bairro Alto e agora eles vivem em Paris e nós na Terra Chã. Juntos, continuamos a pertencer a uma certa categoria de gente que, ainda assim, não é totalmente de lá, nem totalmente de cá, nem totalmente de lado nenhum. Gosto de acreditar que é isso a urbanidade, mas em todo o caso não me desagrada verificar que percursos em sentidos diametralmente inversos de modo nenhum esbateram o tanto que temos em comum.

Terra Chã, 29 de Julho de 2014

Peçam-me para reduzir este tempo ao seu epítome e não vejo outra coisa senão os caracolinhos do dr. Constâncio, com aquele ar de tio bondoso e suplicante. Que toda esta porcariados bancos possa ter-lhe passado pelas mãos, sem que por uma só vez se acendesse algures uma luzinha amarela, é totalmente desconcertante. Que no fim o tenham destituído e logo feito dele vice-presidente do Banco Central Europeu é o retrato do

(Continua na página seguinte)

O Seminário de Angra valeu a pena

NOTAS DE RODAPÉ

Nuno A. Vieira

Coordenado por Artur Goulart Melo Borges, Olegário de Sousa Paz e Onésimo Teotónio Almeida – três nomes conhecidos no mundo artístico-literário – o Instituto Açoriano de Cultura acaba de publicar o livro *Casa Santa, Mimosa... Olhares sobre o Seminário de Angra 1950-1970,* álbum comemorativo do sesquicentenário da fundação dessa instituição. Com 240 páginas e inúmeras fotografias, a presente publicação é isso: um livro e um álbum, onde em texto e fotografia, antigos alunos do Seminário registam o *bom e o mau*, *o positivo e o negativo* das suas experiências, naquela instituição, durante as décadas dos anos 50 e 60 do século passado, período considerado áureo na vida daquela Casa. Trata-se de um testemunho de orgulho e apreço.

O POSITIVO. O rol das experiências positivas começa por ser um conjunto de dados históricos. O aluno orgulha-se da tradição académica do Seminário. A visão, competência e acção dos professores do Seminário repercutiram-se, de várias maneiras, no Seminário, na cidade de Angra, nos Açores e por demais partes do mundo – Um estudo intenso de Filosofia e de Teologia fez do Seminário a primeira instituição de ensino superior nos Açores. Parafraseando o testemunho de Cunha de Oliveira, as Semanas de Estudo, com os olhos fitos na realidade açoriana, e não apenas distrital, foram mesmo fruto da intelectualidade e da dinâmica cultural do Seminário Episcopal de Angra e é ao mesmo Seminário, enquanto instituição cultural, que o IAC deve a sua existência. Recorde-se ainda o aparecimento da revista Atlântida como órgão oficial do Instituto Açoriano de Cultura.

A vida académica do Seminário ultrapassava a sala de aula, com a apresentação de trabalhos de carácter literário, filosófico, teológico, histórico e de criatividade poética e musical. Convidavam-se oradores que discorriam sobre os mais variados temas e assistia-se a tudo o que Angra apresentasse de cultural. O sarau músico-literário, em honra de São Tomás de Aquino, era de natureza singular nos Açores. O Orfeão do Seminário apresentou programas com exibições de alta qualidade.

Para o jovem seminarista, as actividades jornalísticas começavam cedo – Nos Miúdos, com o jornal *O Arauto* e, nos Médios, com o *Carpinteiro.* O testemunho de Esaú Dinis documenta o envolvimento de alunos e professores do Seminário em revistas e jornais desde longa data. Os *PRELUDIOS,* revista mensal de Religião e Cultura (1924 a 1928). A revista *DOMINUS VOCAT*, publicada a partir de Junho de 1941 era um suplemento literário do Boletim Eclesiástico dos Açores. A *VOZ DA JUVENTUDE* (1948), página literária do jornal A União, sob a direcção de Coelho de Sousa. O *PENSAMENTO* (1953), como suplemento cultural quinzenal da União, sob a égide de José Enes e Artur Cunha de Oliveira e com um grupo de alunos teólogos. Em 1956, nasce o *EUNTES* publicado por alunos do Curso Teológico com direcção e administração do Seminário de Angra.

Outras experiências muito positivas foram o orfeão, o teatro, o armar o presépio, o Clã Bento Góis, a Conferência de São Vicente de Paulo, a obra da cadeia, o desporto e encontros de férias. Cunha de Oliveira, em entrevista concedida ao *Diário Insular*, a 27 de Julho passado, diz que "a grande revolução que se fez nas décadas de 50 e 60 foi a de atender à parte humana das pessoas." No pertinente à relação sociedade-seminário, o antigo professor diz que "havia uma atitude um pouco de segregar." Continua: "O que fizemos foi, praticamente abrir o seminário para a sociedade. O José Enes e eu viemos de Roma e trouxemos essa ideia: Temos de abrir o seminário à sociedade e procurar cultivar os açorianos, não apenas sob o ponto de vista religioso, mas também de cultura em geral." – A estrutura estava criada e o jovem seminarista deixou-se tocar pela motivação intelectual.

A execução do plano, que objectivava abrir as portas do Seminário à sociedade e prestar mais atenção à formação humana dos seminaristas, não aconteceu sem dor e ranger de dentes – queixas para o Vaticano, perseguição da PIDE, transferência involuntária de professores para o Seminário Menor, em Ponta Delgada. Correntes divergentes conduziram o Seminário ao estado de crise que culminou com a saída do Seminário de um curso inteiro, em 1968.

O NEGATIVO. As experiências negativas mais comuns poderão catalogar-se desta forma: disciplina e horários rigorosos, vigilância 24/7 para todo o lado, castigos desnecessários como por exemplo o estudar de pé, repreensões caprichosas, licenças para tudo, favoritismos, controle, restrições de vária ordem como nas leituras e música – escutar um fado seria escolha desaconselhável - Conforme a personalidade do prefeito, a disciplina poderia tomar tons mais amenos e compreensivos.

A mulher e a sexualidade humana nunca chegaram a ser definidas. Circundavam-se. Um director espiritual caracterizou a mulher no que ela não é ao sugerir que deveria ser vista como se fosse Nossa Senhora de Fátima ou uma irmã nossa. No Seminário, *in loco parentis,* estavam os *SUPERIORES*. Isso não terá sido justamente uma troca *quid pro quo,* já que não se compartilhava a mesma mesa e o mesmo pão.

Duma leitura deste álbum, poderá depreender-se que as experiências percebidas como negativas, durante o tempo de Seminário, com maior ou menor grau de latência, são resíduo no subconsciente de muitos. Contudo, o saldo geral é absolutamente positivo como veremos através de alguns depoimentos. Viveu-se a espiritualidade cristã. Formou-se e disciplinou-se o homem. O mundo académico foi exigente, atraente e compensador. Preparam-se homens para o futuro. Uma grande maioria de antigos alunos do Seminário de Angra tem carreiras de grande sucesso. Muitos são autores de obras de valor. São homens de cultura e visão, onde o bem comum é objectivo permanente.

A experiência do Seminário tocou a meninice, juventude e vida adulta de muitos. Essa vivência única, nos últimos anos, tem originado encontros, onde com alegria e saudade se canta o sacro, o clássico e o profano dos anos de Seminário. Manuel Agostinho Simas lembra: "Recordações belas, tempos ainda mais belos!"

DEPOIMENTOS. Caetano Valadão Serpa: "Gostaria de concluir dizendo que me sinto muito grato ao Seminário de Angra pelo que dele recebi... Apesar das limitações e, por vezes, rigidez disciplinar, ideológica e religiosa, que uma vez subtraídas à substância da formação humana, deixaram um saldo francamente positivo, útil e válido para o resto da vida." Esaú Dinis: "Para mim, o Seminário de Angra, na década de 50, foi "país" de crescer. As décadas de 60 e 70, com o Vaticano II e seu impacto, foram país de mudar. O sagrado humanizou-se. O seu paladar persiste. Exigente." Emílio Porto: "Mas arrisco a dizer que valeu a pena." Álamo de Oliveira: "Esta nota pretende ser uma forma de reavivar memórias curtas e de reconhecer o muito que o Seminário de Angra deu e continua a dar à sociedade dos Açores." Álvaro Monjardino: "Ao recordar todas estas mudanças não poderá ignorar-se o contributo que, nessas décadas, para elas deu o Seminário de Angra – na renovação espiritual do meio e na mentalidade criada para ajudar (e até determinar) alterações sociais e mesmo políticas que trouxeram uma feição nova a este arquipélago." José Dioclécio Ribeiro: "A minha passagem pelo Seminário de Angra, em plena juventude, foi um marco muito importante na minha vida... Por isso, a minha gratidão àquela que designamos e cantamos: "és grande e és bela Casa Santa Mimosa de Deus".

Toma Tino

(Continuação da página anterior)

verdadeiro estertor de morte de um projecto de civilização. A Europa agoniza por detrás de uns oculinhos à Harry Potter.

***

Noite de trovoada, com o Melville debaixo da mesa, morrendo de medo. Não sei como é que ainda temos electricidade. Pensava que havia um código segundo o qual, sempre que um toiro espirrasse no Pico da Bagacina, se apagavaa luz na ilha toda.

***

Isto não é Verão que se apresente. Não é.

Terra Chã, 29 de Julho de 2014

Começam a fenecer os efeitos de anos de profilaxia. Chegou a altura de voltar a pedir ao mundo: não me telefonem, pelas almas. Mandem-me e-mails. Parabenizem-me por e-mail, insultem-me por e-mail, dêem-me os pêsames por e-mail, despeçam-me por e-mail, convidem-me por e-mail, vendam-me produtos por e-mail. Adicionem-me no Facebook, se quiserem. Enviem-me um SMS, se não puderem mesmo evitá-lo. Não me telefonem, gaita!

***

Se a Europa está de acordo com os EUA sobre a Rússia e a Ucrânia, isso só pode querer dizer o que sempre quis dizer. Estamos mais aflitos do que queremos parecer.

***

Então, mas agora as garotas chamam-se todas Vitória? Já começo a ter saudades de quando todas se chamavam Mariana...

Terra Chã, 1 de Agosto de 2014

Estão hoje de parabéns, por diferentes razões, os meus jornais. O Diário de Notícias, para que escrevo há agora mais de dez anos, dá início às comemorações do 150º aniversário. O Jogo, para que escrevo há quase outro tanto – e onde a minha antiga 5ª Coluna passa agora a chamar-se Fora da Caixa –, estreia um novo grafismo: provavelmente o mais belo grafismo da história dos jornais desportivos portugueses. Tenho orgulho em trabalhar para estes dois jornais. Tenho orgulho em que estes dois jornais persistam em reinventar-se para lá daquele que nos convencemos ser o tempo dos jornais.

Terra Chã, 6 de Agosto de 2014

Ai, os meus amigos acham que a malta do campo é que está bem? Os passarinhos, e mais ó diabo? Então, e quando os ratos atacam o milho e levam as maçarocas que um contribuinte anda a ver crescer há um mês, doido para lhes ferrar o dente?

***

Chuva, ratos, águas-vivas e obras na estrada. E depois vem o Inverno.

Terra Chã, 7 de Agosto de 2014

Confesso: tenho usado palavras de Louçã, "gestão de casino". Não consigo reproduzir a vozinha.

http://www.facebook.com/neto.joel
http://www.joelneto.com

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

Correndo o Mundo...

Será que a ajuda humanitária da Rússia à Ucrânia é um Cavalo de Tróia?!...

A História...

Muita gente já conhece,
Porque esta história é contada,
Nas escolas e falada
Ainda por muito lado.
Tem algo que não esquece
Correndo a Terra inteira.
Se é ou não verdadeira,
Ou se foi ou não passado!...

Mas vou contar a história,
Muito superficialmente,
Sempre irá haver gente,
Que nunca ouviu falar,
Ou lhe passou da memória.
Também falar da astúcia
Destas ajudas da Rússia
Para a Ucrânia ajudar!...

Consta que, tempos passados,
Entre Gregos e Troianos
Numa guerra de dez anos
Que parecia não ter fim.
Com os Troianos cercados
Entra dia, sai o dia,
Somente acontecia
De vez enquanto um chinfrim!

Assim passaram dez anos,
Sem um lado fraquejar,
Só vigiar, sem lutar,
A viverem num impasse.
Tanto Gregos e Troianos
Procuravam um deslizo,
P' ra no momento preciso
Haver o tal desenlace!...

Mas, Ulisses, Grego esperto
E muito inteligente
Com uma clara mente,
Fez um cavalo e por dentro
Muito grande e encoberto,
Trazia, bem preparados,
Tudo cheio de soldados,
Escondidos lá no centro!

Fora posto na fronteira,
Junto aos portais dos Troianos,
Justo p'ra fazer enganos,
O que deu bons resultados.
Após muitas bebedeiras
Pensando não haver perigo,
Aí foi que o inimigo
Os deixou bem derrotados!

Isto é uma breve história
Muito, muito simplificada,
Por que toda aqui contada,
Ia ser bem mais comprida.
É o que vem à memória,
Para contar, porque até
O Cavalo de Tróia é
Uma história conhecida!

Vamos então à razão
De esta história contar,
O que se está a passar,
A tamanha paranóia,
Na Ucrânia, sem razão,
A Rússia, de pronto muda.
Não será a sua ajuda
O tal Cavalo de Tróia?!...

São muitos os camiões,
Todos em fila comum,
Cinco sacos cada um
De um qualquer cereal.
Deve haver outras razões,
Para uns tais desafios,
Camiões quase vazios.
P'orquê tantos afinal!...

Será que estão preparados!
E que esta dádiva encerra,
Uma tática de guerra,
Feita numa nova moda.
Ou presente envenenado.
Porque há boas razões,
Bastam poucos camiões,
P'ra trazer a carga toda!

Meus gritos não fazem eco
Mas sabem bem qu'o matreiro,
Não é flor de bom cheiro.
Por isso, olhos bem abertos.
Mandam na frente um boneco,
Inofensivo, parece,
Mas, depois o que acontece!?...
Um genocídio está certo!...

É justo qu'a Rússia mande
Ajuda humanitária,
Na situação precária
Que, a própria Rússia deixou,
Mas, quando a esmola é grande,
Sempre o pobre desconfia,
É uma esmola tão fria,
Que nem Deus acreditou!

P.S.
As voltas que o mundo dá...

No mundo, ninguém atina,
Não tem paz nenhuma Terra,
Anda tudo em Pé de Guerra,
Com revoltas, passeatas.
Não há paz na Palestina,
Iraque, Afeganistão,
Todo o mundo em confusão,
Embrulhado em batatas!

Batatinhas preparadas,
Bem assadinhas no forno,
Embrulhadas no suborno,
Que sustenta o mundo inteiro.
Todas vem bem embrulhadas,
Em propagandas nas ruas,
Que o povo as come cruas,
Ao cheiro dum pessegueiro!

O suborno, tão querido,
Feito com tanta limpeza,
Onde há língua portuguesa,
E existe algum ceitil.
Está mais desenvolvido,
Na África e em Portugal,
Mas, onde é mais legal,
Dizem que é no Brasil!...

Estas Terras que faladas,
Na língua em que Camões,
Elevou estas nações,
Indo além da Taprobana.
Governos de mãos fechadas,
De olhos gordos de gula,
Enchem bem a sua mula
E o povo é que se dana!...

Dá para desconfiar
Que a Rússia está tramando,
Com esta ajuda mandando,
Algum caso talvez sério.
De pé atrás reparar
No que pode estar armado
Este bolo envenenado,
Pode ser grande mistério!...

Uma esmola em demasia,
Qualquer pobre desconfia!...

Reticências... • Ferreira Moreno

O mundo seria muito melhor se as pessoas passassem mais tempo a rezar e menos tempo a discutir as religiões...

Diz-se palavra puxa palavra, mas geralmente é discussão puxa discussão...

São precisos dois para criar uma discussão e três para a tornar interessante...

A discussão é como a manteiga, quanto mais se prolonga, mais se derrete...

Inflação é quando você faz mais por um dólar do que um dólar faz por si...

Graças à inflação, coisas que há meia dúzia de anos custavam cinco dólares a pagar, custam agora 10 dólares para reparar...

Tudo aumenta, e, ao preço que os selos estão, sai mais barato casar com a namorada do que continuar a mandar-lhe cartas...

Não reze pela chuva, se depois se vai queixar da lama...

Se quer que os seus sonhos se tornem realidade, comece por acordar...

Há 40 anos

Nixon em queda

Na edição nº 130, de 23 de agosto de 1973, Portuguese Times destacava em primeira página a deceção dos americanos com o discurso do presidente Richard Nixon para tentar negar que teve conhecimento do plano Watergate e do sucessivo encobrimento dos factos. O vice-presidente Spiro Agnew também apareceu envolvido em negociatas quando foi governador do Maryland. Ambos viriam a demitir-se.

ANUNCIADO oficialmente que os emigrantes portugueses espalhados pelo mundo enviaram para Portugal, em 1971, 19 milhões de contos. No ano anterior tinham sido enviados 14 milhões.

JOAQUIM Agostinho, do Sporting, venceu pela quarta vez consecutiva a Volta a Portugal em bicicleta.

ACOMETIDO de doença súbita quando já se encontrava a bordo do avião que o devia trazer de regresso aos EUA, o ator Raymond Burr, o Perry Mason da TV, deu entrada no hospital da base aérea das Lajes. Burr deslocara-se à Horta, onde tinha aquirido dois terrenos no Alto da Espalamanca, para construção de uma casa e anunciava-se que pretendia iniciar também uma plantação de orquídeas com vista à exportação.

MARY L. Fonseca, de Fall River, a primeira mulher eleita para o Senado estadual de Massachusetts, tornou-se a primeira mulher a presidir a uma sessão conjunta do Senado e da Câmara de Deputados estaduais. Mary Fonseca, filha de imigrantes portugueses, tornou-se também a primeira mulher "majority whip", a líder da maioria democrática do Senado.

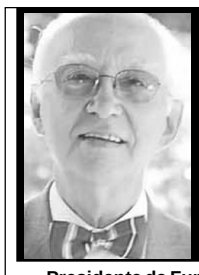
DEPOIS de muios desmentidos, o governo português admitiu "como possível que as suas tropas em Moçambique cometeram pelo menos um ato de represália contra os nativos daquele territorio". Afinal, o massacre de Wiriamu era verdade. O massacre de cerca de 400 pessoas foi denunciado por missionários espanhóis que foram expulsos de Moçambique em julho de 1973.

MORREU a 17 de agosto de 1973, em East Providence, Silvério Fernandes Graça, 24 anos, natural da Fajã de Cima, ilha de São Miguel. Faleceu de fratura craniana provocada por queda.

PT lançou uma campanha de donativos para apoiar os irmãos Jack Oliveira, de 8 anos e António Oliveira, de 7, filhos do casal Jack e Júlia de Oliveira, na Pacific Street, Newark, que sofrem de cegueira e têm esperança de cura numa clínica de Barcelona, Espanha.

O PHILADELPHIA Portuguese Club marcou para 9 de setembro a inauguração da sua sede.

O LUSITANIA, de Angra do Heroísmo, iniciou em New Bedford uma digressão pelos EUA e Canadá, perdendo 2-1 com o Portuguese American.



SAÚDE

Doutor Fernando Pádua
Cardiologista

Presidente da Fundação Professor Fernando de Pádua e do Instituto Nacional de Cardiologia Preventiva — R. Dr. Nicolau de Betencourt nº 45 - 1050-078 Lisboa - Tel: 21 791 01 66; Fax: 21 791 01 69 • E-mail: geral@fpfpadua.pt / Site: www.fundacaofernandopadua.pt • www.incp.pt

Conversas no meu consultório

IV - Incham-me os pés

Será do Coração?

Médico (continuação): Se não sabe, fica a saber que, por imobilidade ou por compressão, após uma operação ou até numa gravidez, pode surgir uma trombose (coágulo) nessas veias profundas[4] e que, depois, por deslocação desse **trombo** (que ao mover-se na circulação passará a ser chamado de **êmbolo**) pode seguir pelas veias acima até à femoral, ilíaca e veia cava inferior, entrar no coração direito e de seguida na artéria pulmonar e nos pulmões, originando aí uma grave emboliapulmonar (que não séo é grave como pode ser mesmo muito grave)!

É também por essa razão que, em operações ortopédicas, como por exemplo na substituição da articulação da cabeça do fémur (articulação coxofemural) por uma prótese mecânica[5], obrigando a grande imobilidade, se impõe administrar, ao longo dos dias, heparina[6] subcutânea, como prevenção obrigatória de uma embola pulmonar pós-operatória, que poderia até causar a morte.

Aliás, quem fala na cirurgia da anca, fala em qualquer outra cirurgia ou outra situação clínica que obrigue a imobilidade prolongada no leito!

> Um colega nosso que viajou em "*low cost*" para Londres, fez a viagem sentado, encolhido e de perna traçada, sem sair do seu lugar; ao levantar-se, à chegada a Londres, caiu inanimado com uma embolia pulmonar! Felizmente sobreviveu!
>
> Conclusão: nas viagens de avião, ou noutras em que tenha de ir sentado por muito tempo (mais de 4 horas em avião, comboio ou autocarro), levante-se, dê uma volta, vá à casa de banho ou vá conversar com o pessoal e, assim, melhorará a circulação e (o que é muito mais importante) estará a fazer a prevenção de uma trombose numa perna e subsequente embolia pulmonar!!! A "tromobose dos viajantes", como já é chamada, é mais frequente nos maiores de 50 anos e pode até surgir como lipotimia entre os 3 e os 15 dias seguintes, quando já ninguém pensa na viagem que fez.

A movimentação das pernas já descrita atrás, os exercícios respiratórios, a cinesiterapia e anti-coagulação com heparina subcutânea são tudo medidas balisares para a prevenção das tromboses e embolias pulmonares, sejam elas diminutas (com sorte) ou maciças (que podem matar).

E já agora outro aviso que lhe quero fazer (e peço-lhe que fale disso com as suas amigas): é que a pílula anticoncecional, para além de às vezes poder fazer um pouco de retenção hídrica[7] (pode provocar ligeiro edemas dos membros inferiores), e pode também, a longo prazo, (ano a ano) fazer subir lentamente a tensão arterial[8], mas (sobretudo e acima de tudo) pode também aumentar a coagulabilidade do sangue, efeito que é potenciado (isto é, muito aumentado) pelo consumo de tabaco!

Lembre-se desta frase: pílula e cigarro constituem uma mistura altamente explosiva! Ao aumentarem a coagulabilidade do sangue, podem dar origem a trombos e estes, vindos dos membros inferiores, se houver uma pequena co municação entre as duas aurículas - o chamado buraco de Botal9 -, podem passar da aurícula direita para a esquerda e daí chegar ao cérebro. Um AVC, mesmo pequeno, numa pessoa nova, é sempre uma tragédia, e tristeza profunda para todos, e muito mais se provocar hemiplegia10!!!

Médico: Minha querida menina, já que estou a fazer de si uma auxiliar médica, ao pedir-lhe que ensine as suas amigas, cá vão ais duas ou três informações.

1 - Ligeiro edema, com pálperas inchadas e olhos "papudos", podem ser sinal de edema por causa renal. Não assuste ninguém, mas aconselhe a pessoa a falar com o médico e a fazer uma análise sumária da urina, à procura de sinais de doença renal: glomerulo-nefrite ou síndrome nefrótica. E veja também a tensão arterial (há hipertensões de causa renal).

2 - Edema local, numa perna ou num braço, que não faz godé (porque não é só água, é linfa) pode surgir após cirurgia local (por exemplo, ao extirpar os gânglios na axila ou na virilha, depois de operar um cancro da mama ou um tumor da perna). Como ee por eles que passa a circulação linfática, ao retirar esses gânglios regionais11, fica bloqueada a circulação da linfa local e surge um edema grosseiro e difícil de reduzir.

3 - E quero acabar com a sua causa "mais saudável" de edema dos membros inferiores, vulgo pés e pernas inchadas! A gravidez! No seu 3º trimestre, quando o enorme volume da criança mergulhada no líquido amniótico comprime as veias na parte inferior do abdómen!!! Convém mobilizar-se, e repousar, várias vezes ao longo do dia e...ter cuidade com o sal: a vigilância do peso, da tensão e do edema e a análise da urina fazem parte dos cuidados obstétricos no acompanhamento da gravidez.

Despeço-me com uma interrogação: será que ainda há senhoras que usam meias com ligas apertadas, que tanto apertavam as veias!? Antigamente, eram de longe a causa mais importante de ter os pés inchados.

Mudam os tempos....
E mudam-se as vontades!

[4]Flebotrombose e tromboflebite nas veias dos membros inferiores: primeiro é só o trombo, e depois um processo inflamatório, que fixa o trombo, mas é doloroso.
[5]Modelo artificial que substitui a articulação doente.
[6]Medicamento anticoagulante.
[7]Retenção de água.
[8]Causa esquecida de hipertensão arterial.
[9]Pequeno orifício no septo entre as duas aurículas, reliquat da circulação fetal.
[10]Paralisia de um dos lados do corpo.
[11]Para análise ao microscópio, a fim de escolher o melhor tratamento.

Fim do capítulo IV

NECROLOGIA
Agosto 2014

Belarmina (Xavier) Braga, 84, New Bedford; dia 11. Natural do Nordeste, S. Miguel, era viúva de Alfredo Braga. Deixa os filhos Alfredo e António Braga, Natália Pereira e Ana Câmara; netos; bisnetos e sobrinhos.

Joseph R. Martins, 67, New Bedford; dia 11. Natural da Lagoa, S. Miguel, era casado com Eduarda (Braga) Martins. Deixa, ainda, as filhas Crystal A. Hathaway e Theresa M. "Terri" Gomes; enteado Fernando Moniz; netos; irmãos e sobrinhos.

Fernando J. Silveira, 69, East Providence; dia 14. Natural da Praia do Norte, Faial, era casado com Maria C. (Dutra) Silveira. Deixa, ainda, os filhos Ida D. Vargas e Steve D. Silveira; netos e irmãos.

Celeste M. (Medeiros) De Frias, 81, New Bedford; dia 15. Natural da Achadinha, Nordeste, S. Miguel, era casada com António T. De Frias. Deixa, ainda, os filhos Victor M. e António M. De Frias, Maria Gabriela Ataya e Elizabeth Soule; netos; bisneto; irmãos e sobrinhos.

Manuel E. Jorge, 74, Taunton; dia 15. Natural do Faial, era casado com Maria F. (Sousa) Jorge. Deixa, ainda, os filhos Edward e Michael Jorge; netos; irmãos e sobrinhos.

Maria Helena (Freitas) Braga, 68, Portsmouth, RI (anteriormente de Newington, CT); dia 16. Natural de Santa Maria, era casada com António Braga. Deixa, ainda, os filhos Aida Carducci, José, Gualter e Jeanie Braga e Nélia Kelly; netos; irmãos e sobrinhos.

Manuel M. Da Fonte, 88, Milford; dia 16. Natural de Nogueira, era viúvo de Esperança (Texeira) Da Fonte. Deixa os filhos José, Fernando e António Da Fonte; netos; irmãos e sobrinhos.

Carlos A. DaCunha, 50, Riverside; dia 16. Natural de São Jacinto, era casado com Lori (Fusco) DaCunha. Deixa o pai Alfredo M. DaCunha; enteados Lauren e Donald Paolino e Delara Lungen; netos e irmãos.

António M. Silva, 77, Providence; dia 16. Natural de São Miguel deixa os filhos Victor M. Silva, Rose Marie Cabral, Maria Barroso, Fátima Oceguera e Sandra Silva; netos; bisnetos e irmãos.

Maria José (Travassos) Moura, 89, Hudson; dia 16. Natural de Santa Maria, era viúva de Norberto Moura. Deixa os filhos Álvaro e Hélder Moura, Neli Leandres e Elia Gilles; netos e sobrinhos.

Lucília Amélia Quadros, 89, Warren; dia 17. Natural do Faial, era viúva de José Quadros. Deixa as sobrinhas Natálie Roia e Olga Sousa, bem como sobrinhos netos.

Maria L.M. (Garrafa) Carreiro, 78, New Bedford; dia 17. Natural de São Miguel, era casada com José J. Carreiro. Deixa, ainda, os filhos Nelson J. e Roberto G. Carreiro, Rosa M. Gonçalves e Vera L.A. Abbot; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Esmeria Arruda, 81, Fall River; dia 18. Natural de Água Retorta, S. Miguel, era viúva de Manuel E. Arruda. Deixa o filhos Edward Arruda e sobrinhos.

José M. Seco, 72, Dartmouth; dia 20. Natural de Cova-Gala, Figueira da Foz, era casado com Julia (Gravato) Seco. Deixa, ainda, os filhos Diana Russo e Nuno Seco; netos; irmã e sobrinhos.

Manuel "Mosquita" Garcia, 101, Fall River; dia 21. Natural de Ponta Delgada, S. Miguel, era viúvo de Maria José (Furtado) Garcia. Deixa os filhos Mary Oliveria, Lillian Tavares, Beatriz Smaldone, Louis, António e Edwarda Garcia; netos; bisnetos e irmão.

O LEITOR E A LEI

ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

P. — O meu pai teve um acidente de trabalho há três meses e estava a receber benefícios. Recentemente, a companhia de seguros pôs termo aos mesmos, sem ordem do juiz, tendo apenas enviado uma carta informando-o de que os benefícios seriam cancelados no prazo de sete dias. Pensava que depois de estarmos a receber subsídio de acidente de trabalho só um juiz podia cancelar os mesmos.

R. — Assumindo que esteja se referindo a um caso em Massachusetts, segundo a lei a companhia de seguros pode cancelar os benefícios nos primeiros seis meses, simplesmente notificando o indivíduo acidentado por escrito. Se o trabalhador recebe benefícios há seis meses ou mais, a única maneira da seguradora cancelar os benefícios é através de ordem judicial. Neste ponto, a única opção do seu pai é preencher uma reclamação para ter os benefícos reinstalados.

PORTUGUÊS AO RAIO X

Nesta rubrica, a cargo da Prof.ª Luciana Graça, esclarecem-se dúvidas sobre o uso da língua portuguesa.

Luciana Graça é doutorada em Didática pela Universidade de Aveiro - onde também se licenciou em Português, Latim e Grego -, sendo, atualmente, investigadora de pós-doutoramento no Centro de Investigação «Didática e Tecnologia na Formação de Formadores». Colaborou, em secções semelhantes a esta, em vários jornais portugueses, como o Jornal de Notícias e o Jornal da Bairrada.

Luciana Graça
Prof.ª de Português, Latim e Grego

Negociar, tratar-se… Como funcionam?

Trazemos aqui dois recorrentes erros, a pedido de um nosso estimado Leitor. *Negociar, tratar-se…* Como funcionam?

E, claro, uma excelente semana!...

Casos:

• «Portugal **negoceia** com Bruxelas empréstimo intercalar» (Diário de Notícias em linha, 2011-04-22-04);
• «Portugal **negocia** assistência financeira com FMI» (sítio «Notícias de Portugal, 2011-04-19);
• «**Tratam-se** de prémios considerados injustificados, tais como bónus atribuídos a três directores […] e a vários colaboradores […].» (sítio da Agência Financeira, 2011-01-03-01);
• «**Trata-se** de prémios que envergonham a maioria dos outros concursos de beleza, [em que] o melhor galardão é, frequentemente, um carrinho jeitoso.» (sítio «bom dia.lu», 2011-03-07).

Comentário:

• **presente do indicativo - «negoceio = negocio»**: **i)** aceitamos as duas flexões; **ii)** a forma «negoceio» é apontada como sendo a forma popular, enquanto «negocio» é indicada como sendo a forma culta; **iii)** como as duas flexões estão já consagradas, podemos encontrar, portanto, eu negocio/negoceio, tu negocias/negoceias, ele negocia/negoceia, eles negociam/negoceiam; **iv)** logo, nos exemplos acima apresentados, estão corretas as duas formas: «negoceia» e «negocia»;
• **«trata-se de» (e não «tratam-se de»): i)** a construção «trata-se de», com o sentido de «estar a falar-se de», é impessoal, sendo utilizada, portanto, apenas na 3.ª pessoa do singular («trata-se de», «tratou-se de», «tratava-se de»), independentemente de ser seguida de um nome no singular ou no plural; **ii)** logo, nos dois casos acima apresentados, deveríamos ter «trata-se de prémios» (assim como deveríamos ter, também, «trata-se de prémio»).

Em síntese:

• «negoceio»	V
• **«negocio»**	**V**
• «tratam-se de»	X
• **«trata-se de»**	**V**

Morreu Luís Pedro Fonseca, ex-Salada de Frutas

O músico português Luís Pedro Fonseca, 64 anos, membro fundador dos Salada de Frutas, de quem era o principal compositor, morreu este fim de semana.

O autor de temas como "Sempre que o Amor me Quiser", popularizado por Lena d'Água ou "Olhó Robot" foi vítima de um ataque cardíaco fulminante.

Segundo comunicado da Sociedade Portuguesa de Autores (SPA), citado pelo Jornal de Notícias, o compositor "foi vítima de morte súbita, em gozo de férias.

Membro de vários grupos pioneiros do rock português, como os Plexus, ainda na década de 1960, e os Chinchilas, Luís Pedro Fonseca formou em 1980 a banda Salada de Frutas, com Lena d'Água e Zé da Ponte, e mais tarde a Banda Atlântida.

Músico e fundador de vários projetos musicais, foi também produtor de Rão Kyao e Né Ladeiras e formou, com Zé da Ponte, o grupo Zoom.

Em 2006, escreveu o Hino dos Jogos da Lusofonia, realizados em Macau, tendo assinado ainda vários jingles publicitários, alguns deles premiados em festivais internacionais.

A morte de Luís Pedro Fonseca foi lamentada por numerosos amigos e colegas de profissão. "Faz boa viagem, companheiro... fica cá a tua voz", escreveu no Facebook Lena d'Água.

Por seu turno, escreveu Rui Veloso: "Gostava muito do Luis Pedro, conhecia-o há [uns] 30 e tal anos... Homem gentil, belíssimo músico, amigo dos amigos. Há uns tempos cantei um tema de um disco que ele tinha já pronto sobre Lisboa, em que colaboravam vários amigos e que lamentava amargamente e com razão não conseguir editar. Um belo tema. Bem podíamos, os amigos, fazer uma força e editar esse disco de que ele gostava tanto e seria o seu último testemunho musical e uma homenagem de todos nós ao amigo e ao músico", sugere.

Também Rita Guerra, João Gil e Manuel Paulo lamentaram a morte do amigo.

Programação do Portuguese Channel

QUINTA-FEIRA, 28 AGO
18:00 -TELEJORNAL
18:30 - TELENOVELA
19:30 - ESPAÇO MUSICAL
20:00 - VARIEDADES
20:30 - A GUERREIRA*
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 29 AGO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENOVELA
19:30 - VARIEDADES
20:30 - A GUERREIRA*
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 30 AGOSTO
19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - COMUNIDADE EM FOCO
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 31 AGOSTO
14:00 - A GUERREIRA*
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - TELEDESPORTO
20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 01 SET
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENOVELA
20:00 - VARIEDADES
20:30 - A GUERREIRA*
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 02 SET
18:00 - TELEJORNAL
18:30 TELENOVELA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - A GUERREIRA*
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:05 - TELEJORNAL

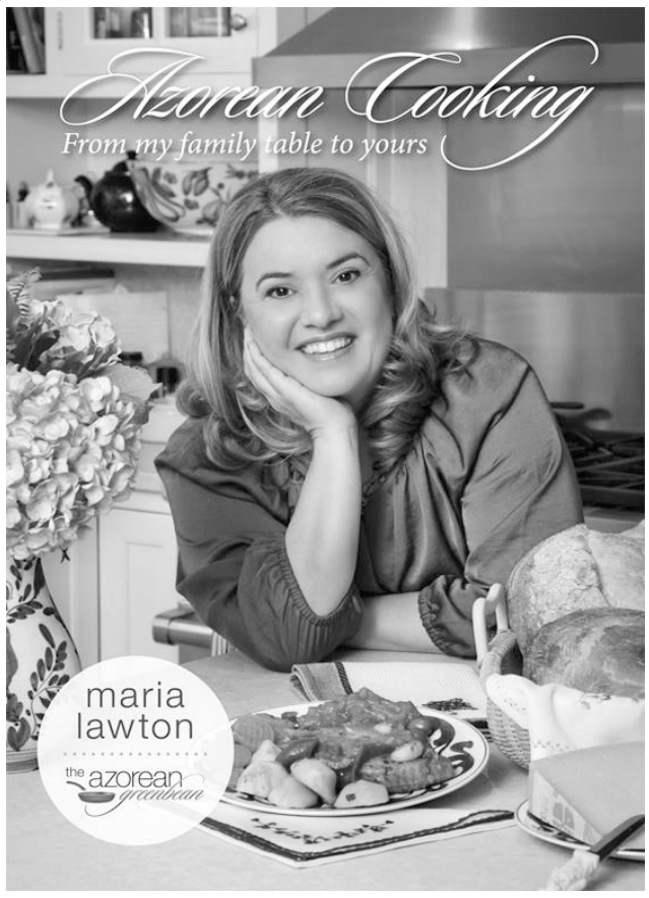
QUARTA-FEIRA, 03 SET
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENOVELA
19:30 - VOCÊ E A LEI/ DAQUI E DA GENTE
20:00 - VARIEDADES
20:30 - A GUERREIRA*
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10- TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

* SALVE JORGE

Azorean Cooking: From My Family Table to Yours

Luso-americana vende mais de 10 mil exemplares do seu livro de receitas açorianas



A luso-americana Maria Lawton publicou um livro de receitas açorianas nos Estados Unidos, "Azorean Cooking: From My Family Table to Yours", e já vendeu mais de dez mil exemplares.

"Nunca pensei que isto pudesse acontecer. As pessoas escrevem-me a dizer: lembro-me da minha mãe fazer isto, ou esta era a receita da vovó que eu adorava e nunca aprendi a fazer", disse à agência Lusa Maria Lawton.

A luso-americana, que nasceu na ilha de São Miguel e mudou-se com os pais para os Estados Unidos com seis anos, começou a cozinhar depois da mãe morrer, para que o pai continuasse a comer os seus pratos preferidos.

"A minha mãe era uma grande cozinheira e ele sempre adorou a sua comida. Cozinhar foi a maneira que encontrei de tentar compensar a sua ausência. O meu pai ia dizendo que estava tudo muito bom, mas eu sabia que não estava como a comida da minha mãe", lembra Maria Lawton.

A luso-americana conta que, depois do pai morrer, encontrou um caderno da mãe com muitas listas de ingredientes, mas nenhuma receita completa.

"Durante anos, tentei reconstituir as receitas, mas a determinada altura percebi que tinha de fazer mais do que experiências na cozinha", explica.

Lawton fez, então, uma lista de todos os pratos que queria aprender a cozinhar e embarcou para os Açores, onde a família lhe ensinou todos os segredos da cozinha açoriana.

Depois da visita aos Açores, Maria regressou à sua casa e ao trabalho num escritório de advogados. Durante quatro anos trabalhou no livro, aos serões e fins de semana.

A micaelense, que tem três filhas, diz que o livro foi um projeto de amor, feito a pensar nas filhas e nos sobrinhos.

"Todos eles nasceram cá, mas têm muitas memórias ligadas à comida. As melhores memórias que temos são à volta de uma mesa. Não queria que passassem pelo que passei", conta.

Enquanto escrevia o livro, criou uma página do Facebook, "Azorean Green Bean", que hoje tem mais de 18 mil fãs.

Em junho do ano passado, começou a distribuir uma edição particular pela sua família. Em pouco tempo, começaram a chegar os pedidos de amigos, estranhos e de fãs do Facebook.

Passados uns meses, recebeu o telefonema da Union Park Press, uma editora de Boston.

"Azorean Cooking: From My Family Table to Yours" chegou, em janeiro deste ano, às livrarias e ao público norte-americano.

"São pessoas com amigos portugueses ou outros que seguem recomendações. Os americanos adoram a nossa comida e querem aprender a fazê-la", garante Maria.

Além dos Estados Unidos, Portugal e Canadá, as encomendas chegam agora também da Argentina, Austrália, Noruega e Índia.

Maria Lawton prepara já um segundo livro, desta vez dedicado às sobremesas do arquipélago.

Novo álbum de Leonard Cohen editado dia 23

Leonard Cohen edita, dia 23, o seu 13.º álbum de estúdio, 'Popular Problems', segundo anúncio na página oficial do também compositor e poeta no Facebook.

Leonard Cohen, que celebra o seu 80.º aniversário, amanhã, dia 21, editou o primeiro álbum aos 32 anos, em 1967, já depois de ter publicado dois romances, "O Jogo favorito" (1963) e "Vencidos da Vida" (1966).

Em outubro de 2012, Leonard Cohen terminou em Portugal uma digressão europeia, na qual incluiu temas de "Old Ideas", o seu 12.º álbum de estúdio, editado nesse ano.

Vida do imperador Hiroito em livro

Mais de 24 anos de trabalho foram necessários para completar a biografia do falecido imperador japonês Hirohito. A obra, a cargo da Agência da Casa Imperial, relata o reinado de Hirohito (1901-1989) e será publicada em 2015, com 12 mil páginas divididas em 61 volumes.

RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400AM
www.radiovozdoemigrante.com

TOP 10
"Cantinho da Amizade"
de Maria de Lourdes

As canções e os artistas mais votados desta semana

Podem votar aos sábados ou domingos

1.º Irmãos Justino ..... Na Praia
2.º Jeremias Macedo ..... O meu Amor
3.º Chico Ávila ..... Mais que teu Amigo
4.º Catarina Avelar ..... Saudade, Silêncio e Sombra
5.º Jorge Silva ..... Ana Maria
6.º Jorge Ferreira ..... Tiroliro
7.º José Nazário ..... Louco por ti
8.º Luís Neves ..... Viver a Vida
9.º Maurício Morais ..... Dizer eu te am
10.º Nélia ..... Estrela nova

Morreu Richard Attenborough

Richard Attenborough, 90 anos, realizador de Gandhi e o avô visionário de Parque Jurássico, morreu domingo.

Attenborough, ator, realizador e produtor, estreou-se no cinema em Sangue, Suor e Lágrimas (1942). Para além do papel de visionário no filme Parque Jurássico, participou, entre outros, em Morte em Brighton (1947); A Grande Evasão (1963), com Steve McQueen; Séance in a Wet Afternoon (1964); Revolta em Batasi (1964); O Violador de Rillington (1971) e Elizabeth (1998). Estreou-se como realizador em 1969 com a adaptação do musical Oh! What a Lovely War; filmou as vidas de Winston Churchill (O Jovem Leão, 1972), do ativista anti-apartheid sul-africano Steven Biko, interpretado por Denzel Washington (nomeado para o Óscar), em Grita Liberdade (1987); Charles Chaplin, Chaplin (1992), com Robert Downey Jr. (nomeado para o Óscar); e o romance entre a poetisa americana Joy Gresham e o escritor britâncio C. S. Lewis em Dois Estranhos, um Destino (1993). Dirigiu, ainda, os filmes Uma Ponte Longe Demais, 1977; A Chorus Line (1985); e O Elo do Amor (2007), entre outros.

Mas a sua maior realização foi o filme Ghandi (1982), em que nenhum estúdio acreditava, foi nomeado para onze Óscares da Academia, vencendo oito estatuetas incluindo Melhor Filme, Melhor Realizador e Melhor Actor para Ben Kingsley.

Irmão mais velho do popular naturalista e apresentador televisivo David Attenborough, Attenborough deixa a esposa, Sheila, com quem era casado desde 1945, e dois filhos, o encenador Michael e a actriz Charlotte (a sua terceira filha, Jane, morreu em 2004, na sequência de um tsunami, na Tailândia).

Salve Jorge (A Guerreira) -140 capítulos

EPISÓDIO Nº. 076 – 01 de setembro

Lucimar bate em Wanda. Policial prende Lucimar. Wanda rouba uma moto pra fugir. Helô fia brava com Lucimar. Berna fala mal de Heloisa. Théo e Lívia discutem na rua. Wanda pede abrigo no hotel de Lívia. Érica vai jantar na casa de Celso. Celso fica falando de Antonia. Érica vai embora escondido. Celso vai atrás de Érica. Helô dorme com Stenio. Théo defende Érica de Celso. Lívia vai depor e finge que ano conhece russo. Rachel vai até a casa de Lívia pra saber se ela esta saindo com Élcio.

EPISÓDIO Nº. 077 – 02 de setembro

Demir fala pra Zyah que vai até a boate. Rosângela briga com Waleska. Wanda vai pra Turquia. Élcio pede pra Coronel Nunes para participar do concurso. Coronel Nunes leva foto de Wanda a delegacia. Lucimar faz escândalo no restaurante. Leonor visita Lucimar. Heloisa descobre que Alejandro e Russo são a mesma pessoa. Murat vai visitar Morena. Berna desconfia de Mustafa. Zyah leva Demir até a boate.

CAPÍTULO Nº078 – 03 de setembro

Demir e Zyah deixam Ayla e Tamar no bar, e vão até a boate e tentar achar Waleska para lhe entregar um celular, a pedido de Morena. Zyah fica no carro, mas é descoberto por Russo que o faz entrar. Após algum tempo, Ayla e Tamar descobrem que eles entraram na boate e decidem entrar, causando a maior confusão. Vão para o hotel e Tamar e Ayla brigam com seus maridos. Morena escuta as histórias de Tartan, enquanto Sarila discute com Cyla sobre um cartão postal enviado por Bianca, e ela, no Brasil, conversa com Maitê sobre o seu relacionamento com Zyah. Morena manda mais uma mensagem para Heloísa, denunciando Irina. Ricardo e Helo recebem a mensagem e montam o quebra cabeças, juntando as fotos com o nome da boate, já tem pista o suficiente para investigar. Heloísa desconfia plenamente em Lívia, mas não tem provas para liga-la ao tráfico de pessoas. Morena manda uma mensagem com a palavra "aliciadora" e Heloísa tem a confirmação que Wanda é traficante. Heloísa e Joyce recebem treinamento da Polícia Federal, para que possam combater o crime organizado com mais eficiência. Lívia descobre que a Polícia Federal já sabe que o motorista que a acompanhou na Espanha, com o nome de Alejandro, na verdade é Russo, confirmado por foto. Théo, chamado por Stenio vai até seu escritório, e acaba encontrando com Lívia, mas vai embora, pois não suporta a presença da modelo. Ela, para ver se consegue mais algumas informações sobre o caso, induz Stenio a falar e acaba descobrindo que Heloísa já descobrira a boate "Night Teaser" e a Sala Vaz Lobo, a qual usa para aliciar suas vítimas. Théo dia a Érica que estivera no escritório de Stenio e que conhecera o lugar onde ela trabalhara na época em que se conheceram. Théo fica sabendo que Élcio pedira a Nunes que o incluísse na equipe que vai à Turquia e que fora aceito seu pedido. Russo e Irina tentam descobrir quem está passando as mensagens e desconfiam das meninas brasileiras que estão na boate, enquanto conversam, Wanda chega, dizendo-se exausta, e Russo lhe conta de suas suspeitas, causando-lhe mais aborrecimentos. Wanda diz a Irina que acha que pode ser Lívia que esteja enviando-lhe as mensagens para depois se livrar dela, mas Irina acaba tirando essa ideia de sua cabeça. Heloísa investiga a tal Sala Vaz Lobo e descobre que Antonia é sócia de Wanda, e fica perplexa, pois conhece Antonia, então decide chama-la. Lucimar vai até a Polícia Federal e Heloísa lhe dá uma bronca por ter estragado a operação em que prenderiam Wanda. Russo começa o interrogatório com as meninas da boate, pois acredita que as mensagens vem de dentro da boate, e quer saber qual das meninas é que está envolvida nisso, bate em algumas, e como não tem uma resposta satisfatória, manda Galego leva-las para o depósito, suspendendo a alimentação delas. Morena fica preocupada com o envolvimento de Zyah e Demir com Russo pois acha que podem correr perigo, caso algo dê errado, pois Adam é o ponto de ligação com eles. Wanda liga para Berna para pegar mais dinheiro e fala do seu encontro com Mustafa no hotel em que ele estivera, no Brasil. Heloísa encontra com Antonia, e diz que acha melhor conversar em seu escritório do que na Policia Federal. Russo chama Adam e descobre o endereço de Zyah e Demir, pois coincidentemente, tudo aconteceu na mesma noite em que estiveram na boate, e Russo quer esclarecer isso. Wanda diz a Russo que Mustafa é amigo pessoal de Heloísa e Russo diz que tomará outro tipo de providência.

CAPÍTULO Nº 079 – 04 de setembro

Heloísa descobre que a empresa de modelos de Antonia, é que mandara Jéssica para Turquia, e providencia que Antonia venha à Polícia Federal prestar depoimento. Érica termina o relacionamento com Celso, que inconformado e sem entender manda flores a ela, mas ela está determinada a não voltar atrás. Rosângela visita Antonia, pensando ser ela a "chefa" da organização, e, leva a conversa conforme as orientações de Russo e Irina. Wanda diz à Irina que não confia em Rosângela, e acha que ela pode colocar tudo a perder a qualquer momento, mas Irina diz que ela é ambiciosa e que não fará isso. Russo, como punição, selecionas as meninas que mantiveram contato com Demir e Zyah e diz a elas que irão para Holanda passar uma temporada. Wanda diz a Russo que Mustafa Aiata é amiga pessoal de Heloísa, e ele diz que terá que tomar novas providências sobre o caso. Russo manda capangas para fotografarem Demir e Zyah. Morena conversa com Ayla e tenta tirar de sua cabeça que Zyah não a está traindo e diz a ela que converse com seu marido. Farid diz a Morena que sabe que Mustafa a comprara e que ela está grávida de Mustafa e que está fazendo Murat se passar por seu noivo. Berna vai à Capadócia conversar com Zyah para tentar descobrir a verdadeira razão pelo qual Mustafa fora à boate e o que significa aquele pagamento mensal que seu marido faz. Zyah Tenta convencê-la de que seu marido não a trai, mas Berna não fica muito convencida com a conversa de Zyah. No restaurante de Cyla, Berna conhece Morena, mas quando Cyla diz que ela irá se casar com Murat ela acha que se trata de Salete, e diz a Cyla que a verdadeira noiva de Murat é Salete e não Morena, então Berna e Cyla ficam confusas e desconfiadas. Wanda provoca Berna dizendo que se encontrara com seu marido no hotel em que Mustafa ficara, no Rio de Janeiro, deixando-a furiosa. Mustafa tenta se explicar, mas ela não o ouve. Então Mustafa convida Wanda para um jantar, e assim possa explicar à sua mulher o mal entendido. Isaurinha diz a Celso que Antonia fora chamada para prestar depoimento e ele não perde a oportunidade de tripudiar com a situação, dizendo que ela terá que se explicar ao juiz sobre a intimação para prestar esclarecimentos na Polícia Federal. Heloísa procura Antonia e explica o motivo de sua chamada à Polícia, deixando apavorada, e dizendo-se inocente. Morena manda mais uma mensagem à Wanda, que imediatamente mostra à Irina, e diz que alguém está querendo assustá-la. Russo e Wanda olham as fotos mandadas pelos capangas e chegam à conclusão de que eles acham que estão sendo investigados por Heloísa através de Mustafa. Lucimar pede a Diva e Clóvis que não falem mais no nome de Wanda e Russo, não diz o motivo, só diz que são traidores. E Diva, após Lucimar ir embora, não perde a oportunidade de tripudiar com Lucimar. Stenio vai ao Regimento conversar com Théo, tentar convencê-lo a deixar Lívia em paz, mas não consegue fazer com que ele ceda da ideia de incomodar Lívia. Após conversar com Helo, Antonia procura Lívia e conta a ela que fora chamada na Polícia Federal e que Wanda está sendo procurada, e que está foragida, deixando Lívia preocupada.

CAPÍTULO Nº 080 – 05 de setembro

Heloísa jogou a isca e espera que Lívia pegue, assim ela saberá que Wanda e Lívia têm um vínculo, que só falta descobrir qual é. Aisha tenta conversar com Berna sobre o assunto que fora resolver na Capadócia, mas ela diz que Mustafa não irá gostar que Aisha se envolva. Mustafa espera Wanda para o jantar surpresa e conversa com Fatma que lhe diz, após Mustafa lhe obrigar, que Adam lhe contara que o vira sair da boate com uma garota e que a comprara. Mustafa fica nervoso com o que ouve e diz ser mentira. Após a chegada de Wanda que se intitula Marta, os capangas de Wanda sequestram Aisha com o intuito de lhe dar segurança, caso Mustafa e Berna lhe armem alguma cilada, como pensa Russo e Irina, mas o jantar segue tranquilo até seu final, e com isso libertam Aisha, sem molestá-la. Lívia fica nervosa com a ação de Wanda em cima de Berna, pois pode colocar tudo a perder, pois não sabe do que Berna é capaz Antonia leva Carlos para conversar com Lívia sobre a empresa e também sobre Wanda, pois acha que está sendo enganada por ela. Enquanto isso, Celso e Amanda torcem para que Antonia se complique na polícia para facilitar a guarda de sua filha, provando que Antonia não é capacitada para tal. Márcia diz a Érica que ela precisa tirar Théo de sua cabeça, pois está atrapalhando seus relacionamentos. Théo e Lucimar conversam sobre a traição de Stenio em defender Lívia marine e dizem que não darão paz para a empresária e também a Wanda, responsável pela ida de Morena para Turquia. Após Wanda deixar a casa de Mustafa, Berna lhe dá um sermão dizendo não querer mais que ele a convide para mais nenhuma ocasião que for, pois não a considera sua amiga. Russo dá um apertão em Wanda, mas ela diz para que parem de cuidar de sua vida pois sabe se cuidar sozinha. Morena manda mais uma mensagem para Wanda deixando totalmente descontrolada e nervosa, achando que está sendo seguida. Aisha chega em casa desfigurada após seu sequestro relâmpago, deixando Berna e Mustafa preocupadíssimos com sua segurança. E providenciam imediatamente o embarque de Aisha para o Brasil. Heloísa e Helo ficam sabendo do sequestro de Aisha, através da ligação de Mustafa e concordam em acolher sua filha, que está com medo de permanecer na Turquia. Wanda recebe Berna pensando que iria colocar a mão em trinta mil dólares, mas Berna decidiu enfrenta-la e não levou dinheiro algum. Antonia conversa com Raissa sobre o que Celso fala para ela sem medir as consequências de suas palavras para uma criança. Conversa com Carlos sobre a firma e diz que não passara nenhuma procuração á Wanda, que está foragida.Lívia, conforme Heloísa esperava, vai até ao escritório de Stenio, tentar obter alguma notícia das investigações feita por Heloísa, que é avisada por Lena, da chegada de Lívia ao escritório. Berna compra uma arma para se defender de Wanda e a guarda em casa. Fatma lhe da a notícia que Mustafa conseguira comprar a passagem de Aisha para o Brasil. Demir vai à procura de Waleska e acaba sendo indagado por Russo a contar seus planos.

CONSULTAS POR TELEFONE
E POR CARTA
Quer saber as respostas às suas dúvidas?
Ligue já! Faça a sua consulta telefónica
(0351) 210 92 90 45
1-514-461-7285 / 11-351-213182599 (EUA) 1-514-461-7285 (Canadá)
ou por email pedidos@mariahelena.pt
estou consigo na SIC, de 2ª a 6ª entre as 8H30 e as 10H (hora de Portugal)
onde ajudo a encontrar a felicidade que tanto quer e merece!
Ligue o número divulgado no programa e a próxima consulta pode ser sua.

CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR

Carta Dominante: O Dependurado:Sacrifício.

Amor: Irá manifestar-se em si uma forte sensualidade.

Saúde: Com disciplina e controlo melhorará.

Dinheiro: Poderá ter tendência para gastar mais do que habitualmente.

Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36

Pensamento positivo: Venço os períodos de sacrifício através da confiança que tenho em mim próprio!

Dia mais favorável: terça-feira

TOURO - 21 ABR - 20 MAI

Carta Dominante: 5 de Copas: Derrota.

Amor: Caso esteja livre e descomprometido poderá surgir a pessoa que idealizou.

Saúde: Tenderá a sofrer de fadiga. Durma mais.

Dinheiro: Poderá voltar a surgir uma proposta que estava suspensa há algum tempo.

Pensamento positivo: Eu sou um vencedor, porque sei aprender com as derrotas.

Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48

Dia mais favorável: domingo

GÉMEOS - 21 MAI - 20 JUN

Carta Dominante: 8 de Copas: Concretização, Felicidade.

Amor: Poderá surgir um mal entendido, mas com calma tudo se resolve.

Saúde: Este será um período de paz, aproveite para descansar.

Dinheiro: Pouco favorável para grandes investimentos.

Pensamento positivo: Sei que sou capaz de concretizar os meus sonhos!

Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33

Dia mais favorável: quarta-feira

CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL

Carta Dominante: 2 de Espadas: Afeição, Falsidade.

Amor: Entre em contacto com os familiares e amigos distantes e verá como custará menos a suportar a saudade.

Saúde: Dê mais atenção aos seus ouvidos.

Dinheiro: Não espere grandes alterações.

Pensamento positivo: Afasto a falsidade através do afeto sincero.

Números da Sorte: 9, 11, 25, 27, 39, 47

Dia mais favorável: sábado

LEÃO - 23 JUL - 22 AGO

Carta Dominante: 10 Ouros: Prosperidade, Riqueza e Segurança.

Amor: Andará muito sentimental e por isso o seu relacionamento amoroso estará colorido e cheio de ternura.

Saúde: Sem preocupações.

Dinheiro: Fique atento e evite qualquer tipo de gasto supérfluo.

Pensamento positivo: A riqueza interior é o meu maior tesouro.

Números da Sorte: 10, 20, 36, 39, 44, 47

Dia favorável: sexta-feira

VIRGEM - 23 AGO - 22 SET

Carta Dominante: A Justiça: Justiça.

Amor: Não tenha atitudes infantis relacionadas com ciúmes doentios.

Saúde: Cuidado com a automedicação.

Dinheiro: Favorável ao investimento em novos negócios.

Pensamento positivo: Procuro ser justo e bom nas escolhas que faço.

Números da Sorte: 7, 18, 19, 26, 38, 44

Dia mais favorável: terça-feira

BALANÇA - 23 SET - 22 OUT

Carta Dominante: 10 de Espadas: Dor, Depressão, Escuridão.

Amor: Esteja atento a tudo o que o rodeia.

Saúde: Não terá que se preocupar, está em plena forma.

Dinheiro: Algumas dificuldades avizinham-se.

Pensamento positivo: Acredito que toda a dor pode ser vencida através da Fé!

Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49

Dia mais favorável: segunda-feira

ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV

Carta Dominante: Cavaleiro de Paus: Viagem longa, Partida Inesperada.

Amor: Deixe o ciúme de lado e aproveite bem os momentos escaldantes. Que o futuro lhe seja risonho!

Saúde: Cuidado com os excessos alimentares.

Dinheiro: Período menos favorável para empréstimos.

Pensamento positivo: A vida é uma viagem cheia de surpresas boas.

Números da Sorte: 4, 9, 11, 22, 34, 39

Dia favorável: quinta-feira

SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ

Carta Dominante: Valete de Paus: Amigo, Notícias Inesperadas.

Amor: Através do diálogo poderá clarificar algumas dúvidas com a sua cara-metade.

Saúde: Cuidado com os vírus gripais.

Dinheiro: Reina a estabilidade neste campo.

Pensamento positivo: Estou disponível para as alegrias que a amizade me traz!

Números da Sorte: 1, 2, 8, 16, 22, 39

Dia mais favorável: sábado

CAPRICÓRNIO - 22 DEZ-19 JAN

Carta Dominante: 3 de Ouros: Poder.

Amor: Período bom para estar com o seu amor. Descubra a imensa força e coragem que traz dentro de si!

Saúde: Situação estável.

Dinheiro: Carreira em alta.

Pensamento positivo: Sei que tenho poder sobre as minhas emoções, não me deixo dominar por elas.

Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36

Dia mais favorável: segunda-feira

AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV

Carta Dominante: O Papa: Sabedoria

Amor: Os ciúmes não nos levam a lado nenhum, tenha confiança no seu par.

Saúde: Cuidado com a diabetes, não coma muitos doces.

Dinheiro: Momento propício para investimento mais sério.

Pensamento positivo: Sigo a minha intuição, pois sei que ela é a minha mais sábia conselheira.

Números da Sorte: 7, 11, 19, 24, 25, 33

Dia favorável: quarta-feira

PEIXES - 19 FEV - 20 MAR

Carta Dominante: 7 de Paus: Discussão, Negociação Difícil.

Amor: Esteja mais tempo com os seus amigos e familiares.

Saúde: Faça com maior regularidade análises ao sangue.

Dinheiro: Gastos desenfreados podem prejudicá-lo.

Pensamento positivo: O diálogo ajuda a resolver todos os conflitos.

Números da Sorte: 5, 25, 36, 44, 47, 49

Dia mais favorável: sexta-feira

Para esclarecer dúvidas ligue-me de qualquer parte do mundo
(00 351) 210 929045 ou envie e-mail para mariahelena@mariahelena.pt
Maria Helena

I LIGA

Rio Ave, V. Guimarães, Belenenses Benfica e FC Porto lideram

Rio Ave, Belenenses e Benfica juntaram-se a Vitória de Guimarães e FC Porto na liderança repartida da I Liga portuguesa de futebol, somando por vitórias os jogos disputados, à segunda jornada.

No escalonamento da tabela, o Rio Ave destronou o Vitória de Guimarães e é agora o primeiro classificado, devido à melhor diferença entre golos marcados e sofridos, muito por culpa da goleada infligida em casa do Estoril-Praia (5-1). O egípcio Hassan, que concretizou um "hat-trick" em três remates à baliza do Estoril-Praia, foi o jogador em evidência na formação vila-condense, que marcou ainda mais duas vezes, ambas por Pedro Moreira. João Pedro Galvão ainda reduziu para a equipa da casa.

O campeão Benfica "apadrinhou" a estreia em casa do regressado Boavista e, feita a adaptação ao sintético do Bessa, sentenciou a partida com uma "bomba" de Eliseu, aos 44 minutos, que garantiu a vitória por 1-0. O Boavista demonstrou uma boa atitude, mas foi impotente para contrariar o maior ascendente do Benfica - que viu o treinador Jorge Jesus remetido para a bancada ao intervalo - e evitar a segunda derrota.

Por seu lado, o Belenenses, orientado por Lito Vidigal, deu sequência ao bom início de época e somou também a segunda vitória, ao receber e vencer por 3-1 o europeu Nacional, que ainda não conseguiu somar qualquer ponto. O conjunto de Belém repetiu, assim, os números da primeira ronda, em Penafiel, com golos de Deyverson (14 minutos), Rodrigo Dantas (34) e Fredy (70), tendo Marco Matias (57), de grande penalidade, reduzido para os madeirenses, que jogaram praticamente todo o segundo tempo com menos um elemento, devido à expulsão de Aly Ghazal.

O Vitória de Setúbal, que na primeira ronda havia perdido em casa do Rio Ave, por 2-0, conseguiu amealhar os primeiros três pontos na Liga ao vencer em casa o Gil Vicente, por 2-0. Miguel Pedro, aos 22 minutos, e João Schmidt, aos 77, de grande penalidade, selaram o triunfo do "onze" de Domingos Paciência. O Gil Vicente continua sem pontuar, já que há uma semana se havia estreado com um desaire caseiro face ao Vitória de Guimarães, por 3-1.

O FC Porto (1-0 em Paços de Ferreira, com um tento de Jackson Martinez), no sábado, e o Vitória de Guimarães (3-0 ao Penafiel, na sexta-feira, com "bis" de Bernard) já tinham garantido o pleno de triunfos.

Também no sábado, o Sporting somou o primeiro triunfo (1-0 ao Arouca), graças a um golo de Carlos Mané aos 90+3 minutos, depois de o regressado Nani falhar um penálti, tal como o Marítimo, vencedor por 2-1 na receção à Académica.

A concluir a jornada, Moreirense e Sporting de Braga empataram entre si sem golos.

O momento em que Eliseu aponta o tento da vitória do Benfica no Bessa frente ao Boavista.

II LIGA

Oliveirense é única equipa com pleno de pontos

A Oliveirense é a única equipa da II Liga de futebol que alcançou o pleno de pontos (nove) ao fim da terceira jornada, na qual foi à Trofa vencer (1-0) e assumir a liderança isolada da competição. A equipa de Oliveira de Azeméis, que foi 19.ª classificada da época passada e esteve em vias de descer, além de se ter visto envolvida numa acusação de escândalo de jogos combinados, aparece esta época com grande pujança no início do campeonato.

A dois pontos de distância, está o União da Madeira, 13.º da classificação geral da época passada, que impôs um empate (1-1) no reduto do FC Porto "B" e soma já sete pontos, a dois da Oliveirense, isolado no segundo lugar.

De salientar o mau começo do FC Porto "B", que já leva duas derrotas e um empate em três jogos, depois de na época passada ter ficado em segundo lugar, atrás do Moreirense.

Ao invés, o Sporting "B" foi a Olhão vencer o Olhanense, única equipa que desceu da I Liga a época passada, por 1-0, o que lhe permite ser quarto classificado, com os mesmos seis pontos do terceiro, o Benfica "B", que goleou no sábado o Académico de Viseu por 4-0.

Com os mesmos pontos segue também o Desportivo das Aves, quarto classificado na época passada e novamente um dos candidatos à subida, que recebeu e venceu o Feirense por 2-1 e que é atualmente sexto classificado.

Destaque ainda para o Santa Clara, que foi a Faro vencer o Farense por 1-0.

CAMPEONATO NACIONAL DE SÉNIORES (1.ª jornada)

SÉRIE A

Vieira-P. Salgadas 0-2
Santa Maria-Vianense 2-3
Cerveira-Limianos 3-2
Bragança-Fafe 0-0
Vilaverdense-Mirandela .. 0-2

CLASSIFICAÇÃO

1 PEDRAS SALGADAS ... 03
2 MIRANDELA 03
3 VIANENSE 03
4 CERVEIRA 03
5 FAFE 01
6 BRAGANÇA 01
7 LIMIANOS 00
8 SANTA MARIA 00
9 VILAVERDENSE 00
10 VIEIRA 00

2ª JORNADA (31 ago.)

P. Salgadas-Vilaverdense
Vianense-Vieira
Limianos-Santa Maria
Fafe-Cerveira
Mirandela-Bragança

SÉRIE B

Amarante-Ribeirão 1-3
Vizela-Tirsense 2-0
Felgueiras-Famalicão 0-0
Oliveirense-Sta. Eulália ... 2-2
Vila Real-Varzim 0-3

CLASSIFICAÇÃO

1 VARZIM 03
2 RIBEIRÃO 03
3 VIZELA 03
4 SANTA EULÁLIA 03
5 FAMALICÃO 01
6 FELGUEIRAS 01
7 AMARANTE 00
8 TIRSENSE 00
9 OLIVEIRENSE 00
10 VILA REAL 00

2ª JORNADA (31 ago.)

Ribeirão-Vila Real
Tirsense-Amarante
Famalicão-Vizela
Santa Eulália-Felgueiras
Varzim-Oliveirense

SÉRIE C

Coimbrões-Cinfães 3-2
Gondomar-P. Rubras 3-1
Lourosa-Espinho 1-0
Sousense-Salgueiros 08 . 0-1
Moimenta Beira-Sobrado 2-7

CLASSIFICAÇÃO

1 SOBRADO 03
2 GONDOMAR 03
3 COIMBRÕES 03
4 SALGUEIROS 08 03
5 L. LOUROSA 03
6 CINFÃES 00
7 SOUSENSE 00
8 ESPINHO 00
9 P. RUBRAS 00
10 MOIMENTA DA BEIRA 00

2ª JORNADA (31 ago.)

Cinfães-Moimenta da Beira
P. Rubras-Coimbrões
Espinho-Gondomar
Salgueiros 08-L. Lourosa
Sobrado-Sousense

SÉRIE D

Gafanha-Vildemoinhos ... 1-1
Gouveia-Cesarense 0-4
Marítimo C-S. João Ver ... 0-1
Sanjoanense-Anadia 2-1
Camacha-Estarreja 0-1

CLASSIFICAÇÃO

1 CESARENSE 03
2 SANJOANENSE 03
3 ESTARREJA 03
4 S. JOÃO VER 03
5 L. VILDEMOINHOS 01
6 GAFANHA 01
7 ANADIA 00
8 MARÍTIMO C 00
9 CAMACHA 00
10 GOUVEIA 00

SÉRIE E

V. Sernache-Nogueirense 0-0
Pampilhosa-Pombal 1-0
Sourense-Mortágua 1-0
O. Hospital-Bf.C.Branco .. 0-0
Tourizense-Naval 0-0

CLASSIFICAÇÃO

1 PAMPILHOSA 03
2 SOURENSE 03
3 TOURIZENSE 01
4 NOGUEIRENSE 01
5 NAVAL 01
6 O. HOSPITAL 01
7 V. SERNACHE 01
8 BF.C. BRANCO 01
9 POMBAL 00
10 MORTÁGUA 00

2ª JORNADA (31 ago.)

Nogueirense-Tourizense
Pombal-V. Sernache
Mortágua-Pampilhosa
Bf.C. Branco-Sourense
Naval-O. Hospital

SÉRIE F

Riachense-Mafra 0-1
Caldas-Eléctrico 2-2
Ouriense-Alcanenense ... 2-3
U. Leiria-Torreense 2-0
Fátima-Sertananse . (10 set.)

CLASSIFICAÇÃO

1 U. LEIRIA 03
2 ALCANENENSE 03
3 MAFRA 03
4 ELÉCTRICO 01
5 CALDAS 01
6 SERTANENSE 00
7 FÁTIMA 00
8 OURIENSE 00
7 RIACHENSE 00
8 TORREENSE 00

2ª JORNADA (31 ago.)

Mafra-U. Leiria
Eléctrico-Riachense
Alcanenense-Caldas
Sertanense-Ouriense
U. Torreense-Fátima

SÉRIE G

Malveira-1º Dezembro 0-0
C. Piedade-F. Barreiro 3-0
Casa Pia-Sacavenense .. 0-0
Pinhalnovense-Loures 0-0
Sintrense-U. Montemor ... 2-3

CLASSIFICAÇÃO

1 COVA PIEDADE 03
2 CASA PIA 03
3 U. MONTEMOR 03
4 PINHALNOVENSE 01
5 LOURES 01
6 1º DEZEMBRO 01
7 MALVEIRA 01
8 SINTRENSE 00
9 FABRIL BARREIRO 00
10 SACAVENENSE 00

2ª JORNADA (31 ago.)

1º Dezembro-Sintrense
F. Barreiro-Malveira
Sacavenense-C. Piedade
Loures-Casa Pia
U. Montemor-Pinhalnovense

SÉRIE H

Quarteirense-LVRSA 1-0
Angrense-Operário 2-0
Monsaraz-Aljustrelense .. 3-0
Ferreiras-Louletano 2-0
Moura-Praiense 2-0

CLASSIFICAÇÃO

1 A. MONSARAZ 03
2 FERREIRAS 03
3 ANGRENSE 03
4 MOURA 03
5 QUARTEIRENSE 03
6 LUSITANO VRSA 00
7 PRAIENSE 00
8 LOULETANO 00
9 OPERÁRIO 00
10 ALJUSTRELENSE 00

2ª JORNADA (31 ago.)

Lusitano VRSA-Moura
Operário-Quarteirense
Aljustrelense-Angrense
Louletano-A. Monsaraz
Praiense-Ferreiras

I LIGA - 2ª JORNADA

RESULTADOS

V. Guimarães-Penafiel ..... 3-0 (1-0 ao intervalo)
Marítimo-Académica 2-1 (0-0)
Paços Ferreira-FC Porto 0-1 (0-1)
Sporting-Arouca 1-0 (0-0)
Belenenses-Nacional 3-1 (2-0)
Estoril-Rio Ave 1-5 (0-2)
V. Setúbal-Gil Vicente 2-0 (1-0)
Boavista-Benfica 0-1 (0-1)
Moreirense-Sp. Braga 0-0

PRÓXIMA JORNADA (3.ª)

Sexta-feira, 29 de agosto
Académica-V. Setúbal (3:00 PM, SportTV)
Sábado, 30 de agosto
Belenenses-V. Guimarães (1:00 PM, SporTV)
Sp. Braga-Estoril (3:30 PM, SporTV)
Domingo, 31 de agosto
Gil Vicente-Marítimo (11:00 AM)
Penafiel-Paços Ferreira (Meio-dia)
Nacional-Arouca (1:00 PM)
FC Porto-Moreirense (1:00 PM, SporTV)
Benfica-Sporting (2:00 PM, BenficaTV)
Segunda-feira, 01 de setembro
Rio Ave-Boavista (3:00 PM, SporTV)

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 RIO AVE	02	02	00	00	07-01	06
02 V. GUIMARÃES	02	02	00	00	06-01	06
03 BELENENSES	02	02	00	00	06-02	06
04 BENFICA	02	02	00	00	03-00	06
05 FC PORTO	02	02	00	00	03-00	06
06 SP. BRAGA	02	01	01	00	03-00	04
07 SPORTING	02	01	01	00	02-01	04
08 MOREIRENSE	02	01	01	00	01-00	04
09 V. SETÚBAL	02	01	00	01	02-02	03
10 MARÍTIMO	02	01	00	01	02-03	03
11 ACADÉMICA	02	00	01	01	02-03	01
12 AROUCA	02	00	01	01	01-02	01
13 ESTORIL	02	00	01	01	02-06	01
14 NACIONAL	02	00	00	02	01-04	00
15 P. FERREIRA	02	00	00	02	00-03	00
16 GIL VICENTE	02	00	00	02	01-05	00
17 BOAVISTA	02	00	00	02	00-04	00
18 PENAFIEL	02	00	00	02	01-06	00

LIGA DE HONRA (3.ª jornada)

FC Porto-U. Madeira ..... 1-1 (0-1 ao intervalo)
Benfica B-Académico Viseu 4-0 (3-0)
Tondela-Atlético 1-1 (1-0)
Farense-Santa Clara 0-1 (0-1)
Desp. Aves-Feirense 2-1 (1-1)
Olhanense-Sporting B 0-1 (0-0)
Trofense-Oliveirense 0-1 (0-1)
Freamunde-Marítimo B 0-1 (0-0)
Desp. Chaves-Sp. Braga B 2-1 (1-1)
V. Guimarães B-Leixões ..... (07 set.)
Portimonense-Oriental ..... (07 set.)
Beira Mar-Sp. Covilhã ..... (09 set.)

4.ª jornada

Quarta-feira, 27 de agosto
Sp. Covilhã-Olhanense
Feirense-FC Porto B
Sporting B-Desp. Aves
Atlético-Guimarães B
Marítimo B-Chaves
Oliveirense-Benfica
Oriental-Farense
Leixões-Tondela
Santa Clara-Beira Mar
Sábado, 06 set.
Braga B-Freamunde
Domingo, 07 set.
U. Madeira-Portimonense
Ac. Viseu-Trofense

5.ª jornada

31 de agosto
FC Porto B-Santa Clara
Farense-Sp. Braga B
Desp. Aves-U. Madeira
Chaves-Leixões
Olhanense-Marítimo B
Beira Mar-Sporting B
V. Guimarães B-Oriental
Trofense-Atlético
Benfica B-Sp. Covilhã
Freamunde-Oliveirense
Tondela-Ac. Viseu
Portimonense-Feirense

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
1 OLIVEIRENSE	03	03	00	00	05-01	09
2 U. MADEIRA	03	02	01	00	06-02	07
3 BENFICA B	03	02	00	01	08-04	06
4 SPORTING B	03	02	00	01	04-02	06
5 FREAMUNDE	03	02	00	01	03-02	06
6 MARÍTIMO B	03	02	00	01	03-02	06
7 DESP. AVES	03	02	00	01	04-04	06
8 CHAVES	03	01	02	00	05-04	05
9 TONDELA	03	01	02	00	04-03	05
10 OLHANENSE	03	01	01	01	04-03	04
11 SP. COVILHÃ	02	01	01	00	03-02	04
12 ORIENTAL	02	01	01	00	02-01	04
13 SANTA CLARA	03	01	01	01	03-04	04
14 GUIMARÃES B	02	01	00	01	03-01	03
15 BRAGA B	03	01	00	02	03-03	03
16 LEIXÕES	02	01	00	01	02-03	03
17 FARENSE	03	01	00	02	01-04	03
18 ATLÉTICO	03	00	02	01	03-04	02
19 PORTIMON.	02	00	01	01	01-02	01
20 TROFENSE	03	00	01	02	04-06	01
21 FC PORTO B	03	00	01	02	03-06	01
22 FEIRENSE	03	00	01	02	03-07	01
23 AC. VISEU	03	00	01	02	02-07	01
24 BEIRA-MAR	02	00	00	02	01-03	00

Mais autocarros

O aumento de dezasseis para dezoito equipas na I Liga do futebol português vai exigir a construção de parques de estacionamento de maior dimensão nos estádios da Luz, Dragão e Alvalade.

Parque de estacionamento maior?

Sim senhor, tal e qual estou dizendo!

É que, meus amigos, a procissão que só agora saiu do adro já deu para perceber que as equipas de segundo plano estão mais fracas e ficam como que obrigadas a encolher-se quando na presença dos chamados "grandes".

Evidente se torna que tudo isto vai resultar em prejuízo para o futebol português, em casa e lá fora, a não ser que alguém acredite que a I Liga de Portugal é mesmo a quarta europeia, segundo as últimas estatísticas da UEFA, assim ao estilo das estatísticas da FIFA que colocou Portugal na mesma posição antes do início do mundial do nosso descontentamento.

Afonso Costa
OPINIÃO

E depois?

Depois foi o que se viu!

Vi o jogo do Sporting frente ao Arouca e cheguei à conclusão que tenho menos tempo e menos paciência para ver jogos destes. O Sporting correu, andou, deambulou de um para outro lado, atacou por trás e por dreks, como dizia Mané Charola, e os vidros da camioneta do varela só cairam no período de descontos. E, note-se, minutos antes o Tarou (perdão – Arouca) esteve na iminência de marcar, o que seria assim como uma das maiores injustiças que o futebol pode produzir.

Pode-se argumentar que é assim mesmo, que as armas são diferentes e há que inventar para não sofrer golos. A realidade mostra no entanto que 94 por cento das vezes em que estas equipas jogam no campo dos grandes o resultado é a perda dos três pontos. Logo, perdido por um ou perdido por cinquenta dá no mesmo, pelo que mais valeria arregaçar as mangas, dar o corpo ao manifesto e ir na procura do golo.

Veja-se o futebol inglês ou até o espanhol, onde a diferença de valores é ainda mais acentuada. Em Inglaterra, para mim e sem discussão o melhor futebol do mundo, nem causa surpresa ver o Swansea bater o Manchester United ou o Bolton levar a melhor sobre o Chelsea de José Mourinho.

Por falar no Sporting, aplaudiu com entusiamo o regresso de um dos seus mais valiosos produtos e a resposta deste ficou longe da que se esperava. Não pelo que jogou, porque quanto a mim e atendendo às circunstâncias esteve bem, mas por duas atitudes que demonstram a tal falta de cultura desportiva que costumo apregoar. Na primeira, tirou a bola ao seu colega Adrien para marcar a grande penalidade que o guarda-redes defendeu, depois pela visível atitude de desagrado quando foi substituído. Afinal, a sua saída ficou diretamente ligada ao seu deselegante acto no lance da penalidade e do facto terá já pedido desculpa, o que ajuda, verdade se diga, mas a mancha ficou no pano.

Ainda do Sporting, aquele rapazinho que entrou e que chamam Mané porque não é titular. Estão à espera que atinja os 25 anos? É melhor do que todos os reforços da temporada e se a clausúla de rescisão de um tal Tanaka é de 65 milhões então levantem a fasquia do miúdo para 100 e vão ver que o Real Madrid vai lá bater à porta 10 A.

Lopetegui diz contar com Quaresma

Julen Lopetegui desvalorizou a situação de Quaresma, futebolista que regressou aos convocados do FC Porto para o jogo com o Lille, ao afirmar que "é um jogador da equipa e está à disposição do treinador".

"Não há muito mais a dizer", adiantou o treinador Julen Lopetegui, que falava durante a conferência de imprensa de antevisão do jogo com o Lille, no Dragão, da segunda mão do "play-off" de acesso à Liga dos Campeões.

Na primeira mão, o treinador deixou Quaresma no banco e fê-lo entrar a apenas um minuto do fim, num jogo que o FC Porto vencer por 1-0 e após o qual o jogador foi de imediato para o balneário e não acompanhou os companheiros no agradecimento aos adeptos.

Depois deste episódio, Quaresma ficou fora das escolhas para o jogo da I Liga com o Paços de Ferreira, que os "dragões" venceram por 1-0, no sábado.

Candeias emprestado ao Nuremberga

O Nuremberga, da segunda liga alemã de futebol, confirmou a contratação por uma época, de Daniel Candeias, emprestado pelo Benfica, que tinha contratado o extremo no defeso. Para o treinador do Nuremberga, Valerien Ismael, Candeias "é rápido, ágil e garante muita experiência à equipa".

Já o diretor executivo do clube, Martin Bader, avalia Candeias como "um jogador polivalente, que pode jogar nas alas e no ataque" e vem ajudar a colmatar as saídas do croata Toni Colak, emprestado aos polacos do Legia Gdansk, e a ausência forçada, por lesão, de Danny Blum.

Concurso TOTOCHUTO

Devido ao adiamento do jogo Portimonense-Oriental, da II Liga (a disputar apenas no dia 07 de setembro) e que constava do concurso número 2 de Totochuto, só depois dessa data iremos proceder à atualização da classificação.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 04

CAMPEONATO EUROPA 2016 (1ª jornada qualificação)

1. Portugal - Albânia
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

2. Suíça - Inglaterra
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

3. Alemanha - Escócia
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

4. Dinamarca - Arménia
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

5. Grécia - Roménia
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

6. Rússia - Liechtenstein
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

7. Espanha - Macedónia
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

8. Hungria - Irlanda do Norte
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

9. Áustria - Suécia
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

10. San Marino - Lituânia
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

11. Ilhas Faroe - Finlândia
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

12. Gibraltar - Polónia
Resultado ao intervalo .....
Resultado final .....
Total de golos .....

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ **Zip Code** _____ **Tel** _____

Não escreva aqui

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado

Portuguese Times - Totochuto
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega: 06SET 11AM

AZORES Express
A Companhia Com Raízes nos Açores
Consulte o seu agente de viagens

INNER BAY
Ambiente requintado
Os melhores pratos da cozinha portuguesa
(508) 984-0489
1339 Cove Road, New Bedford

Palpites da Semana

Prémio semanal para João Barbosa

Ao conseguir a pontuação de oito pontos, acertando mesmo em cheio em dois resultados (Marítimo-Académica, 2-1 e Paços Ferreira-FC Porto, 0-1), o concorrente João Barbosa foi o vencedor semanal do primeiro concurso deste ano de "Palpites da Semana", tendo por isso direito à galinha confecionada por Rogério Marabuto, do Mr. Chicken, em Fall River, devendo levantar o seu prémio num prazo de 10 dias.

Em segundo lugar surge Elísio Castro, com sete pontos, acertando também nos jogos Marítimo-Académica e Paços Ferreira-FC Porto, mas não apostou na vitória do Belenenses sobre o Nacional.

Na terceira posição, com cinco pontos, surgem o empresário Fernando Benevides e o novo concorrente de Rhode Island, Rui Henriques.

Dina Pires, vencedora do último concurso, tem quatro pontos, os mesmos que têm Herman Melo, Terry da Ponte e os novatos João Soares e Carlos Morais.

Com três pontos surgem José Maria Rego e Victor Mendes e no fundo da tabela, o apresentador do Portuguese Channel e locutor da Rádio Voz do Emigrante, Ricardo Farias e a professora Ermelinda Zito, não foram além dos dois pontinhos.

PALPITES - 12ª Edição I LIGA e II LIGA		Classificação	Benfica x Sporting	Gil Vicente x Marítimo	Belenenses X Guimarães	Penafiel x P. Ferreira
	João Barbosa Empregado Comercial	08	1-0	0-1	1-1	1-0
	Elísio Castro Moses Brown	07	1-0	1-2	1-1	0-2
	Fernando Benevides Industrial	05	1-1	1-0	0-0	0-1
	Rui Henriques Mecânico	05	2-0	1-1	1-1	1-2
	Dina Pires Ag, Seguros	04	1-2	0-1	1-2	1-2
	Herman Melo Comerciante	04	2-1	0-1	2-1	0-2
	Terry da Ponte Empregada comercial	04	1-1	0-1	2-0	0-2
	João Soares Emp. fabril	04	1-1	0-2	1-2	0-1
	Carlos Morais Emp. bar	04	0-0	0-1	1-2	0-2
	Victor Mendes Detective	03	1-1	2-1	1-1	1-2
	José Maria Rego Empresário	03	1-1	0-1	2-0	0-1
	Ricardo Farias Locutor	02	1-1	0-2	0-1	0-0
	Ermelinda Zito Professora	02	1-1	1-0	1-2	0-1

"Palpites da Semana" tem o patrocínio de
SAGRES VACATIONS
e
MR. CHICKEN
656 Bedford Street - Fall River
• Tel. 508-675-4566

Sagres Vacations
Your Passport to the World!
761 Bedford Street
Fall River, MA
508-679-0053

Jorge Jesus está "muito satisfeito" com a contratação de Samaris

O treinador do Benfica, Jorge Jesus, manifestou-se "muito satisfeito" com a contratação do internacional grego Andreas Samaris, de 25 anos, jogador que trará "valor acrescentado" ao meio campo do campeão português de futebol.

"Samaris é um jogador que tem o perfil que queríamos, não só a nível físico, mas também técnico, pelo que será um valor acrescentado. Estamos muito satisfeitos", assinalou Jorge Jesus, em conferência de imprensa realizada no centro de estágio do clube, no Seixal.

O técnico assinalou que Samaris terá de se adaptar ao sistema tático do Benfica, mas observou que o médio grego "reúne todas as condições" para ser um substituto à altura do sérvio Ljubomir Fejsa, que recupera de uma lesão de longa duração, podendo jogar inclusive numa posição mais adiantada.

Jorge Jesus reconheceu que o Benfica continua à procura de um avançado que possua as "características" e "mobilidade" de Rodrigo, a fim de preencher o lugar deixado vago pela saída do espanhol para o Valência: "Ainda não o encontrámos, caso contrário já o tínhamos contratado".

O médio grego, que jogava no Olympiacos e ainda não foi apresentado oficialmente como jogador da equipa lisboeta, não foi ainda opção para o encontro do passado domingo, com o Boavista, no Bessa.

Depois das saídas do guarda-redes Oblak (Atlético de Madrid), dos defesas Garay (Zenit) e Siqueira (Atlético de Madrid) e dos avançados Markovic (Liverpool) e Rodrigo (Valência), Jesus não está à espera de perder também Enzo Pérez.

"O desenho tático nunca vai mudar. Eles estão cá, mas se saírem tenho de arranjar alternativas", afirmou o técnico encarnado.

Varela nos ingleses do West Bromwich Albion

O futebolista internacional português Silvestre Varela vai representar o West Bromwich Albion por empréstimo do FC Porto, anunciou o clube da primeira liga inglesa no seu sítio oficial. Varela, que tinha manifestado o desejo de sair do FC Porto e, que por isso mesmo, já não integrava o leque de opções do treinador espanhol Julen Lopetegui, assinou um contrato válido por uma época e é o décimo reforço dos "baggies". O West Bromwich Albion, que foi um dos adversários dos "dragões" na pré-temporada, destaca alguns dos números de Varela, e refere que o facto de o extremo jogar tanto na esquerda como na direita aumenta as opções de ataque de Alan Irvine.

"Silvestre é um jogador muito experiente, com provas dadas tanto no FC Porto como na seleção portuguesa e estou muito contente por termos conseguido garantir os seus serviços", disse o treinador do West Bromwich.

Alan Irvine, para além de ter destacado a condição de finalizador de Varela, referiu ainda que extremo tem "velocidade, ritmo e força" e "constrói várias oportunidades para outros jogadores concretizarem".

"Ele é um reforço fantástico para o nosso plantel", acrescentou Alan Irvine, depois de Silvestre Varela, concluídos os exames médicos, ter assinado por um época com os "baggies".

FC Porto contrata avançado camaronês Vincent Aboubakar

O FC Porto informou a Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM) que chegou a acordo com o clube francês de futebol Lorient para a contratação do avançado camaronês Vincent Aboubakar.

Segundo a nota enviada pela SAD portista à CMVM, o clube passou a deter 30 por cento dos direitos económicos de Aboubakar, a troco de três milhões de euros.

"Mais se informa que esta sociedade celebrou com o jogador um contrato válido por quatro épocas desportivas, ou seja, até 30 de junho de 2018, tendo acordado uma cláusula de rescisão no montante de cinquenta milhões de euros", conclui o comunicado do FC Porto.

Aboubakar, de 22 anos, estreou-se como profissional em 2008, ao serviço dos camaroneses do Cotonsport. Em 2010 mudou-se para França, depois de assinar pelo Valenciennes. Na época passada, foi contratado pelo Lorient, ao serviço do qual marcou 16 golos em 35 jogos para o campeonato.

Rádio Voz Do Emigrante

A VOZ DA COMUNIDADE DE EXPRESSÃO PORTUGUESA DESDE 1988

A equipa:
Helena Silva
Ricardo Farias
Fátima Moniz
Aires Medeiros
José Aguiar
Mário Sousa
Maria de Lurdes
Artur Aguiar
Armanda Arruda
Arnaldo Feliciano
Patrícia Cristina
Lenny Gervásio
John Carrasco
e numerosos colaboradores

WHTB 1400
Seg. a Sex.: 10am-5:00 AM
Sábado: 5am-5:00 AM
Domingo: 3:00 PM-5:00 AM

Frank P. Baptista
Fundador/Produtor/Director

P.O. Box 9813
Fall River, MA 02720
Tel.: (508) 678-9727 - Ext.38/30
e-mail: vozdoemigrante@apol.net
FUNDADA EM 1988

Rubricas:
Notícias
Regionais, de Portugal, do Mundo
Linha Aberta • Entrevistas
Desporto • Tempo
• E segmentos como:
O poder político e o seu impacto
• A Voz de Washington
• Ao Fim da Manhã
• Ao Cair da Tarde
• Ao Longo da Noite
• Curso de Cidadania
• Você e a sua Saúde
• Dedicatórias, concursos, etc...

www.radiovozdoemigrante.com
Emissão ao vivo

Enfermeira
Médico em Rhode Island procura "RNP" ou "PA" que fale fluentemente português. Deve enviar credenciais para:
22 Greenwood Avenue
Lincoln, RI 02865

RAYNHAM FLEA
Todos os domingos
7 AM-5 PM
Mais de 700 agentes
Uma grande selecção de mercadoria
Venha cedo 7:30AM-9:30AM
2 por 1
O maior flea market de um só piso da Nova Inglaterra interior e exterior
Estradas 24 & 44 Oeste
Saída 13B
1 (508) 823-8923

ESTIMATIVAS DE SEGURO
OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!
CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE
Serviço de reboque de 24 horas

• Afinações • Restaurações • Travões • Transmissões
• Bate-chapas • Silenciadores • Amortecedores • Motores
854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

Receba o MANTO SAGRADO PARA SUA SAÚDE
TEMPLO DA RESTAURAÇÃO
PARA QUE SERVE?
A saúde é um direito de todas as pessoas que acreditam em Deus! Este manto sagrado é para aqueles que querem ser curados de dor, doença, problemas espirituais, depressão, pesadelos, vícios etc. Receba totalmente GRATIS.
(Atos 19:11)
Para reservar o seu MANTO ligação é GRATUITA:
Pawtucket 718-787-5428
New Bedford 774-888-9443
DOMINGO, ÁS 10AM
AGOSTO 31
30 WALCOTT ST. PAWTUCKET, RI | 1290 ACUSHNET AVE. NEW BEDFORD, MA

MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos

Colonial
EAST PROVIDENCE
$129.900

Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
$199.900

Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
$179.900

Cape
EAST PROVIDENCE
$209.900

Cape
EAST PROVIDENCE
$239.900

Cottage
RIVERSIDE
$159.900

Colonial
W. WARWICK
$189.900

Ranch
RUMFORD
$269.900

Casa 2 famílias c/ possibilidade de comércio
EAST PROVIDENCE
$169.900

Edifício Comercial
EAST PROVIDENCE
$239.900

Colonial
EAST PROVIDENCE
$219.900

Bungalow
EAST PROVIDENCE
$89.900

2 Famílias
EAST PROVIDENCE
$269.900

2 Família
CUMBERLAND
$199.900

Colonial
REHOBOTH
$429.900

4 apartamentos
EAST PROVIDENCE
$319.900

Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
$229.900

3 famílias - Mercearia
EAST PROVIDENCE
$359.900

Cape
RIVERSIDE
$159.900

Duplex
CUMBERLAND
$149.900

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

Contacte hoje mesmo a

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975